

cobas h 232 POC sistema

Naudotojo vadovas



Vadovo versija	Peržiūros data	Pakeitimai
1.0 versija	2006-10	Naujas dokumentas
2.0 versija	2009-09	Smulkūs pataisymai po vidinės peržiūros
3.0 versija	2011-09	SW 03 atnaujinimas; patobulinti klaidų pranešimai

cobas h 232 POC sistema

Naudotojo vadovas

© 2011, Roche Diagnostics GmbH. Visos teisės saugomos

Šio dokumento turinys ir visi jame esantys grafiniai vaizdai yra Roche Diagnostics nuosavybė. Šiame dokumente pateikiama informacija gali keistis be įspėjimo. Roche Diagnostics neatsako už čia esančias technines ir redagavimo klaidas arba neatitikimus. Jokia šio dokumento dalis negali būti atgaminta ar perduota bet kokia forma ar naudojant bet kokias elektronines ar mechanines priemones, bet kokių tikslu, be specialaus raštiško Roche Diagnostics sutikimo.

Klausimus ir komentarus apie šį vadovą siųskite vietiniam Roche atstovui.

ROCHE CARDIAC, COBAS, COBAS H ir IQC yra Roche prekių ženklai.

Ant gaminio pakuotės ir matuoklio identifikavimo plokštelės galite pamatyti tokius simbolius, kurių reikšmė paaiškinta čia:



Dėmesio, žiūrėti lydimuosius dokumentus. Žiūrėti su sauga susijusias pastabas naudotojo vadove, pridėtame prie šio prietaiso.



Temperatūros ribojimas (Laikyti)



Gamintojas



Kataloginis numeris



In vitro diagnostikos medicinos priemonė



Šis produktas atitinka Europos direktyvos 98/79/EB dėl *in vitro* diagnostikos medicinos prietaisų reikalavimus.



Sistema atitinka Kanados ir JAV saugumo reikalavimus (įrašytas UL pagal UL 61010A-1:02 ir CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-04).

1 lazerių klasė (nustatyta remiantis IEC 60825-1)

(taikoma tik matuokliams su brūkšninio kodo skaitytuvu, jei matuoklio STS didesnis nei 200000)

Naudotojas yra visiškai atsakingas už **cobas h** 232 matuoklio įrengimą, naudojimą ir priežiūrą.

1 Įvadas	9
cobas h 232 matuoklis	9
Tyrimo principas	10
Pakuotės turinys	10
Svarbi saugos informacija ir papildoma informacija	11
Saugos informacija	12
Sistemos išmetimas	12
Bendroji priežiūra	13
Lazerinis skaitytuvas	13
Elektros sauga	13
Elektromagnetiniai trikdžiai	13
Liečiamasis ekranas	13
2 cobas h 232 POC sistema	14
Matuoklio ir jo priedų apžvalga	14
Matuoklis	14
Tyrimo juostelė	17
Nešiojamasis matuoklio laikiklis	18
3 Ekrane naudojamų mygtukų ir piktogramų apžvalga	19
4 Darbo naudojant matuoklį pradžia	21
Maitinimo šaltinis	22
Nešiojamojo baterijų komplekto įdėjimas	23
Matuoklio įjungimas ir išjungimas	25
5 Matuoklio sąranka	27
Nustatymų santrauka	28
<i>Basics</i> (pagrindiniai) nustatymai	33
Contrast (kontrastas)	33
Kalba	35
Datos nustatymas	37
Laiko nustatymas	39
Datos ir laiko rodymo parinkčių nustatymas	41
Garsas	43
Automatinis išjungimas	46
<i>Data Handling</i> (duomenų apdorojimo) nustatymas	48
Sujungimas	48
Kompiuteris	49
Spausdintuvas	50
Rezultatų atmintis	52
<i>ID Setup</i> (ID nustatymai)	55
Administratoriaus ID	56
Naudotojo ID	62
Paciento ID	65
<i>Lockout</i> (blokavimo) sąranka	67
Operator Lockout (naudotojo blokavimas)	68
Kokybės kontrolės (KK) nustatymai	71
Kokybės kontrolės (KK) blokavimas	73
Prietaiso kokybės kontrolės (PKK) blokavimas	74
KK rezultatų formatas	75
Pasirinktinis troponino T tyrimo diapazonas	76
Tyrimo parametrų atkūrimas	78
Valymo blokavimas	79
STAT tyrimo konfigūracija	80
<i>Optional Screens</i> (pasirenkamų ekranų) nustatymas	82

6 Tyrimo atlikimas	85
Mėginio medžiaga	86
Pasirengimas tyrimui	87
Kodavimo lustas	87
Kodavimo lusto įdėjimas	88
Matuoklio įjungimas	89
Tyrimo veiksmai (apžvalga)	90
Prisijungimas	91
Tyrimo atlikimas	94
Tyrimo juostelės įdėjimas	98
Rezultatų rodymas, tvirtinimas ir komentarų įtraukimas	103
STAT tyrimai	106
7 Kontrolinis tyrimas ir kokybės kontrolė	107
Pasirengimas atlikti kokybės kontrolės tyrimą	107
Kokybės kontrolės tyrimo atlikimas	109
Kokybės kontrolė (KK)	109
Prietaiso kokybės kontrolė (PKK)	115
8 Rezultatų peržiūra	119
Tyrimo rezultatų peržiūra	119
Paciento istorija	121
Visi rezultatai	122
Kokybės kontrolės (KK) rezultatai	123
Prietaiso kokybės kontrolės (PKK) rezultatai	124
Priežiūros istorija	125
9 Išplėstinės funkcijos	126
Duomenų apdorojimas	126
Kompiuteris (Sąrankos parinktis)	127
Naudotojų sąrašai	128
Pacientų sąrašai	129
Brūkšninių kodų skaitytuvas	130
Išsaugoti tyrimų rezultatai ir komentarai	130
10 Matuoklio valymas ir dezinfekavimas	133
Rekomenduojami valymo / dezinfekavimo tirpalai	134
Išorės (matuoklio korpuso) valymas / dezinfekavimas	134
Valymas, kai ant matuoklio užlašinama skysčio	135
Tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelio valymas	136
Tyrimo juostelės kreiptuvo valymas	137
11 Trikčių šalinimas	139
Klaidos ir neįprastas veikimas be klaidų pranešimų	140
12 Bendrosios produkto specifikacijos	141
Naudojimo sąlygos ir techniniai duomenys	141
Techniniai duomenys	141
Mėginio medžiaga	142
Laikymo ir transportavimo sąlygos	142
Papildoma informacija	142
Užsakymo informacija	142
Produkto naudojimo apribojimai	143
Informacija apie programinės įrangos licencijas	144
Taisymas	144
Roche kontaktinė informacija	144

13 Garantija	144
14 Priedas	145
Brūkšninių kodų simbolių pavyzdys.....	145
Roche kontaktinė informacija	146
15 Rodyklė	151

Šis puslapis specialiai paliktas tuščias.

1 Įvadas

cobas h 232 matuoklis

cobas h 232 matuoklis skirtas kiekybiniais imuniniams tyrimams įvertinti naudojant žymėjimo auksu metodą. Greitai diagnostikai skirtos tyrimų juostelės, naudojamos su šiuo matuokliu, padeda efektyviai diagnozuoti ir įvertinti širdies ir kraujagyslių ligas. Šių tyrimų vertinimas **cobas h 232** matuokliu suderina greitos diagnostikos pranašumus ir geresnį kiekybinių verčių klinikinį įvertinimą (palyginti su kokybiniais tyrimais). Be to, automatinis vertinimas pateikia patikimesnius rezultatus, nes išvengiama galimų vizualaus vertinimo klaidų. Išsamesnės informacijos apie konkrečius tyrimus rasite tyrimų juostelių pakuotės lapeliuose.

Rezultatai iškart gaunami ten, kur paimami kraujo mėginiai, todėl **cobas h 232** matuoklį itin patogu naudoti ligoninių priimamuosiuose, intensyvios terapijos skyriuose ir greitosios pagalbos automobiliuose, taip pat kardiologams ir bendrosios praktikos gydytojams. **cobas h 232** matuoklis veikia greitai ir paprastai: įdėkite nepanaudotą juostelę į matuoklį ir užlašinkite mėginio. Įvykus reakcijai, matuoklis parodo kiekybinį rezultatą; be to, atlikus kai kuriuos tyrimus pateikiamas ir kokybinis rezultatas.

cobas h 232 matuoklis gali būti prijungtas prie duomenų valdymo sistemos (DVS) naudojant Roche nešiojamąjį matuoklio laikiklį (galima įsigyti atskirai). **cobas h 232** matuoklis leidžia apskaičiuoti duomenimis pagal standartinį POCT1A protokolą. Duomenų valdymo sistemos gali gebėti išplėsti matuoklio saugumo ypatybes, pvz., leisti blokuoti naudotojus, taip pat leisti perduoti duomenis į laboratorijų informacines sistemas (LIS) arba ligoninių informacines sistemas (HIS). Išsamesnės techninės informacijos rasite DVS ir nešiojamojo matuoklio laikiklio vadove.

Prieš naudodami sistemą pirmą kartą, perskaitykite šį naudotojo vadovą ir visų susijusių vartojimo reikmenų pakuočių lapelius. Prieš pradėdami naudoti **cobas h 232** matuoklį, privalote jį sukonfigūruoti pagal savo poreikius. Žr. skyrių 5, „Matuoklio sąranka“. Būtinai perskaitykite šio skyriaus „Svarbi saugos informacija ir papildoma informacija“ dalį prieš naudodami sistemą.

Dėl visų su **cobas h 232** sistema susijusių klausimų, kurie nebuvo atsakyti šiame vadove, kreipkitės į Roche atstovą (žr. skyrių 12). Kad galėtume sparčiau pašalinti triktis, skambindami turėkite savo **cobas h 232** matuoklį, jo serijos numerį, šį vadovą ir visus susijusius vartojimo reikmenis.

Jei prijungsite savo **cobas h 232** matuoklį prie **cobas IT 1000** duomenų valdymo sistemos arba kito kompiuterio / DVS, negalėsite perduoti duomenų spausdinti tiesiai į spausdintuvą. Matuoklio duomenims spausdinti naudokite spausdintuvus, kurie prijungti prie atitinkamo kompiuterio arba DVS.

Tyrimo principas

Dvi linijos (signalų ir kontrolės), esančios tyrimo juostelės aptikimo zonoje, parodo, ar mėginyje yra analitės. **cobas h 232** matuoklis aptinka šias linijas LED šviesos diodo (apšviečiančio aptikimo zoną) ir fotokameros jutiklio (generuojančio aptikimo zonos vaizdą) pagalba. Didėjant atitinkamos analitės koncentracijai, proporcingai ryškėja tyrimo signalas (signalų linija). Integruota sistemos programinė įranga signalo intensyvumą paverčia į kiekybinį rezultatą, kuris pasibaigus matavimui parodomas ekrane.

Matavimo tikslumą užtikrina paprastas principas: kiekvienoje tyrimo juostelių pakuotėje yra kodavimo lustas, kuriame elektroniniu formatu saugoma konkreti tyrimo ir partijos informacija. Tyrimo juostelės yra pažymėtos brūkšninio kodu juostelės apatinėje pusėje, šis kodas priskiria juostelę tam tikram kodavimo lustui. Pirmą kartą įdėjus naujos partijos tyrimo juostelę, matuoklis primena, kad reikia įdėti atitinkamą kodavimo lustą. Tuomet kodavimo lusto informacija nuskaitoma ir išsaugoma būsimiems tyrimams.

Pakuotės turinys

- **cobas h 232** matuoklis
- Nešiojamasis maitinimo šaltinis su laidu
- Naudotojo vadovas anglų kalba
- CD-ROM su naudotojo vadovu kitomis kalbomis

Atskirai galima įsigyti (neįeina į pradinį užsakymą):

- Roche nešiojamasis baterijų komplektas (įkraunamas), skirtas laikinai naudoti prietaisą be maitinimo šaltinio
- Nešiojamasis matuoklio laikiklis (sujungimo stotis) duomenims perduoti tinklo viduje arba naudojant USB (universaliąją nuosekliają magistralę)

Dėl asmeninės naudotojo vadovo kopijos savo kalba kreipkitės į vietinę Roche organizaciją (žr. skyrių 14).

Svarbi saugos informacija ir papildoma informacija

Šiame skyriuje paaiškinta, kaip su sauga susiję pranešimai ir informacija, susijusi su tinkamu sistemos naudojimu, pateikiami **cobas h** 232 naudotojo vadove. Atidžiai perskaitykite šias teksto dalis.



Saugos įspėjimo simbolis (be signalinio žodžio) naudojamas, norint atkreipti dėmesį į bendruosius pavojus arba nurodyti skaitytojui, kur rasti susijusią saugos informaciją.



Nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei nebus pašalinta, gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą.



Nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei nebus pašalinta, gali sukelti lengvą arba vidutinio sunkumo sužalojimą.

PASTABA

Nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei nebus pašalinta, gali sukelti sistemos gedimą.

Svarbi, su sauga nesusijusi informacija pateikiama spalvotame fone (be simbolio). Čia rasite papildomą informaciją apie teisingą matuoklio naudojimą arba naudingus patarimus.



Visose šio vadovo iliustracijose pavaizduotos rankos su pirštinėmis.

Saugos informacija



Naudotojo kvalifikacija

cobas h 232 matuoklį gali naudoti tik kvalifikuoti sveikatos priežiūros specialistai. Be to, naudotojai privalo būti visapusiškai supažindinti su **cobas h 232** matuoklio naudojimo, kokybės kontrolės ir priežiūros instrukcijomis.



ĮSPĖJIMAS

Apsauga nuo infekcijos

Galima infekcijos rizika. Sveikatos priežiūros specialistai, naudojančys **cobas h 232** matuoklį, turi atsiminti, kad visi objektai, besiliečiantys su žmogaus krauju, yra potencialūs infekcijos šaltiniai. Be to, sveikatos priežiūros specialistai turi žinoti, kad kryžminis užkrėtimas yra potencialus infekcijos šaltinis pacientams.

- Mūvėkite pirštines.
- Naudotus švirkštus, mėgintuvėlius, pipetes, tyrimų juosteles ir kitas medžiagas išmeskite laikydamiesi įstaigos infekcijos kontrolės taisyklių.
- Laikykitės visų vietos sveikatos ir saugos taisyklių.

Sistemos išmetimas



ĮSPĖJIMAS

Infekcija, sukelta potencialiai biologiškai pavojingo instrumento

cobas h 232 matuoklis ir jo dalys turi būti laikomi potencialiai biologiškai pavojingomis atliekomis. Prieš naudojant pakartotinai, perdirbant ar išmetant būtina atlikti sanitarinį švarinimą (valymo, dezinfekcijos ir (arba) sterilizavimo derinys).

Sistemą ir jos dalis išmeskite laikydamiesi atitinkamų vietos taisyklių.



ĮSPĖJIMAS

Sprogstančios baterijos

Nemeskite įkraunamų baterijų į atvirą liepsną. Jos gali sprogti.



Neišmeskite baterijų su įprastomis buitinėmis atliekomis. Kaip vienas iš **cobas h 232** matuoklio komponentų, baterijos privalo būti laikomos potencialiai biologiškai pavojingomis. Elkitės atitinkamai. Žr. viršuje esantį saugos įspėjimą „Infekcija, sukelta potencialiai biologiškai pavojingo instrumento“.

Bendroji priežiūra

PASTABA

Matuoklį valykite naudodami tik rekomenduojamus tirpalus (žr. 133 psl.). Naudojant kitus tirpalus, gali sutrikti veikimas ir sugesti sistema. Užtikrinkite, kad išvalytas ir dezinfekuotas matuoklis būtų kruopščiai išdžiovinintas.

Lazerinis skaitytuvas

Įmontuotas brūkšninio kodo skaitytuvas skleidžia lazerio spindulius, kai yra įjungtas.

Įmontuotas brūkšninio kodo skaitytuvas priskiriamas 1 lazerių klasei, remiantis EN 60825-1:2007.



Kad lazerinis skaitytuvas įsijungtų, brūkšninio kodo nereikia. Negalima žiūrėti tiesiai į lazerio skleidžiamus spindulius.

Elektros sauga

PASTABA

Niekada neįjunkite matuoklio, jei elektros maitinimo šaltinis arba laidas pastebimai pažeisti. Jei pastebite bet kokių pažeidimų kreipkitės į vietinę Roche tarnybą, kuri atliks patikrinimą.

Elektromagnetiniai trikdžiai



Nenaudokite matuoklio netoli stiprių elektromagnetinių laukų, kurie galėtų sutrikdyti matuoklio veikimą.

Liečiamasis ekranas

PASTABA

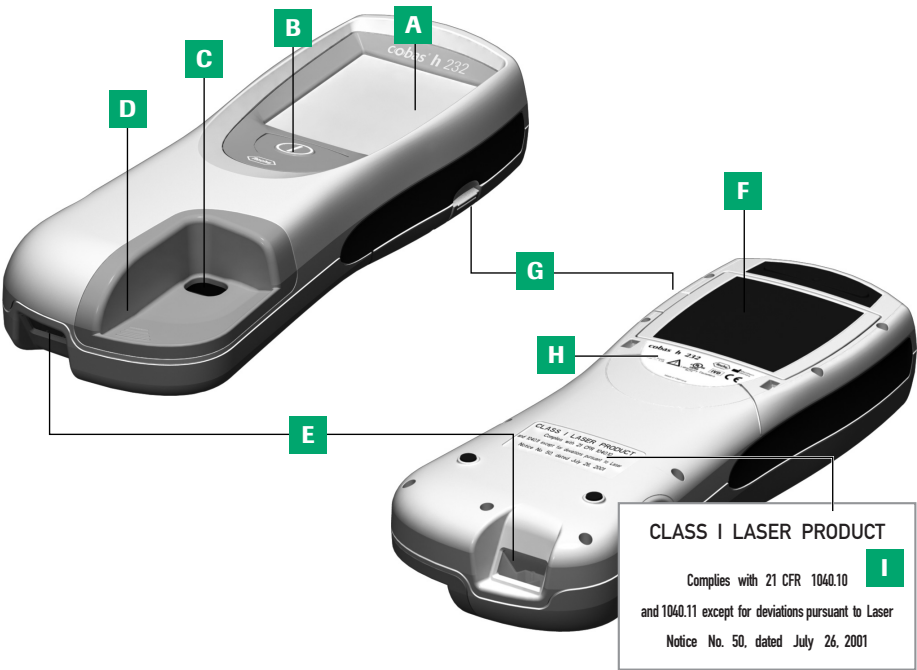
- Ekranas dalis lieskite tik pirštu (net jei mūvite pirštines) arba specialiais pieštukais, skirtais naudoti su nešiojamaisiais prietaisais. Atsikišusių arba objektų aštriais kampais naudojimas gali pažeisti liečiamąjį ekraną.
- Nenaudokite sistemos tiesioginių saulės spindulių apšviestoje vietoje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali sutrumpinti ekrano veikimo trukmę ir jo funkcines galimybes.

Kad užtikrintumėte tinkamą **cobas h 232** matuoklio veikimą, laikykitės naudojimo ir laikymo sąlygų, kurios aptariamos skyriuje „Bendrosios produkto specifikacijos“, prasidedančiame 141 psl.

2 cobas h 232 POC sistema

Matuoklio ir jo priedų apžvalga

Matuoklis



A Liečiamasis ekranas

Rodo rezultatus, informaciją, piktogramas ir iš atmintyje išsaugotus rezultatus. Norėdami pasirinkti, tiesiog švelniai spustelėkite mygtuką.

B Įjungimo / išjungimo mygtukas

Paspauskite šį mygtuką, norėdami įjungti ar išjungti matuoklio maitinimą.

C Mėginio lašinimo anga

Tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelyje esanti anga, leidžianti užlašinti kraujo ant jau įdėtos juostelės.

D Tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelis

Nuimkite dangtelį, kad galėtumėte išvalyti po juo esančią sritį (jeigu ji buvo sutepta, pvz., krauju).

E Brūkšinių kodų skaitytuvas (lazeris)

Naudojant į matuoklį įmontuotą brūkšinių kodų skaitytuvą galima nuskaityti naudotojo ir paciento ID (tik matuoklių versijose, kurių serijos numeris didesnis nei 200 000).

F Baterijų skyrius

Dangtelis uždaro tuščią baterijų skyrių, jei matuoklis naudojamas be nešiojamojo baterijų komplekto; kitu atveju įdėkite baterijų komplektą.

G Baterijų skyriaus išsikišęs kraštelis

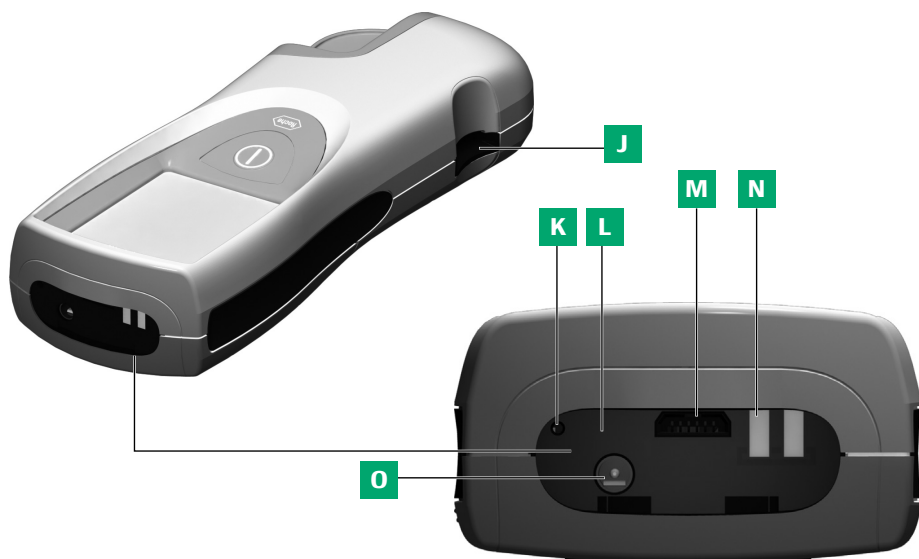
Naudojamas baterijų skyriui atidaryti.

H Matuoklio identifikavimo plokštelė

Simboliai paaiškinti 4 psl.

I Lazerio etiketė

Tik matuokliams su brūkšinių kodų skaitytuvu.



J Tyrimo juostelės kreiptuvas

Čia įdėkite tyrimo juostelę.

K Atstatos mygtukas

Iškilus programinės įrangos ar su įjungimu susijusioms problemoms, šiuo mygtuku galite nustatyti matuoklį iš naujo.

L Infraraudonųjų (IR) spindulių langelis

Skirtas duomenims perduoti (uždengtas pusiau skaidriu galiniu skydu).

M Kodavimo lusto anga

Čia įdėkite kodavimo lustą.

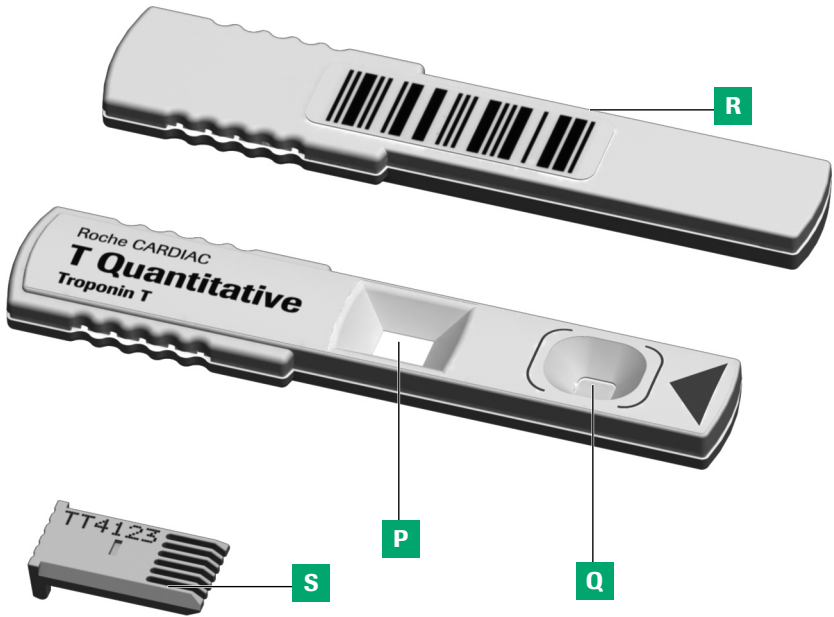
N Nešiojamojo matuoklio laikiklio kontaktai

Naudojami kaip maitinimo šaltinis ir (arba) nešiojamajam baterijų komplektui įkrauti, kai matuoklis sujungtas su laikikliu.

O Jungties lizdas maitinimo šaltiniui

Čia galite prijungti pridėtąjį maitinimo šaltinį.

Tyrimo juostelė



P Tyrimo sritis

Matuoklis įvertina šia sritį naudodamas fotokamerą.

Q Mėginio užlašinimo sritis

Mėginio šioje srityje užlašinama įdėjus tyrimo juostelę.

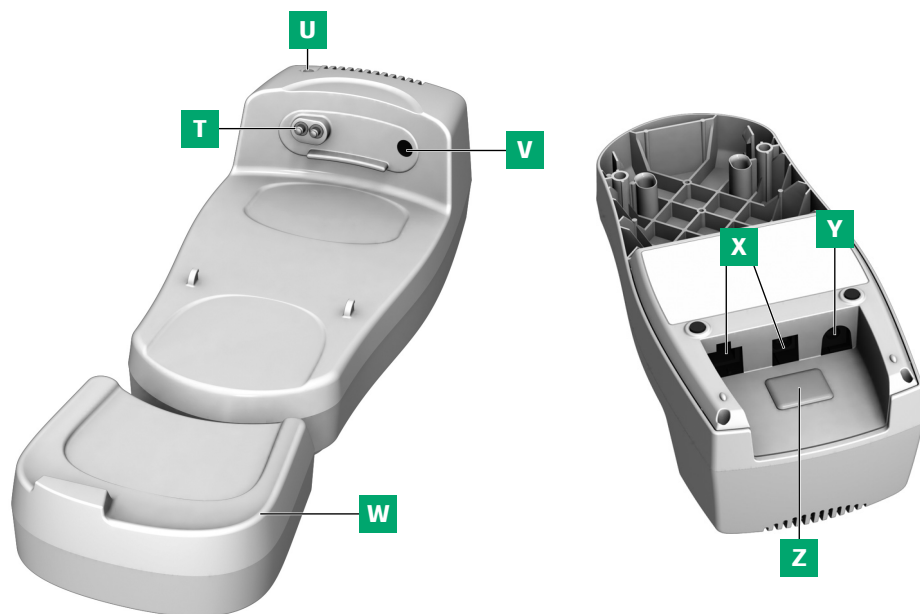
R Brūkšninis kodas

Priskiria juostelę atitinkamam kodavimo lustui. Matuoklis automatiškai nuskaityto brūkšninį kodą, kai juostelė įdedama į tyrimo juostelės kreiptuvą.

S Kodavimo lustas

Turi konkrečios su juostelių partija susijusios informacijos.

Nešiojamasis matuoklio laikiklis



T Įkrovimo kontaktai

Naudojami kaip maitinimo šaltinis ir (arba) nešiojamajam baterijų komplektui įkrauti.

U Būklės indikatorius

Įkrovimo indikatorius šviečia, kai prijungtas elektros tiekimas.

V Infraraudonųjų (IR) spindulių langelis

Ryšiu su matuokliu.

W Prailginimo detalė

Skirta **cobas h 232** matuokliui.

X Duomenų perdavimo jungtys (Ethernet / RJ45 ir USB)

Prietaisui prie duomenų valdymo sistemos (DVS) prijungti.

Y Jungties lizdas, skirtas maitinimo šaltiniui

Čia galite prijungti maitinimo šaltinį, pridėtą prie matuoklio.


















Z Nuimamas konfigūracijos jungtiklo dangtelis











Jungtiklis nustato nešiojamojo matuoklio laikiklio veikimo režimą.

Nešiojamąjį matuoklio laikiklį galima užsakyti atskirai. Išsamesnės informacijos apie naudojimą ir konfigūraciją rasite nešiojamojo matuoklio laikiklio naudotojo vadove.

3 Ekrane naudojamų mygtukų ir piktogramų apžvalga

Čia pateikiami mygtukai ir piktogramos, kurie atsiranda veikiant įprastai, ir jų paaiškinimai. Klaidų pranešimai ir su jais susijusių piktogramų paaiškinimai pateikti atskirame skyriuje. Žr. „Trikčių šalinimas“, 139 psl.

Mygtukas / piktograma	Reikšmė
	Gera, išsaugoti nustatymą
	Atšaukti, pašalinti nustatymą
	Grįžti (į ankstesnį meniu)
	Sumažinti / padidinti skaitinę vertę arba Slinkti per sąrašus, kurie yra per ilgi, kad juos būtų galima parodyti iš karto
	Neaktyvus mygtukas; vertės daugiau sumažinti / padidinti nebegalima arba Pasiekta sąrašo pabaiga šia kryptimi
	Grįžti į <i>Main Menu</i> (pagrindinio meniu) ekraną
	Atskiro paciento tyrimų sąrašas
	Slinkti per išsaugotus rezultatus
	Spausdinti rodomą rezultatą (atitinkamu spausdintuvu naudojant infraraudonųjų spindulių sąsają)
	Pridėti komentarą
	Naudotojo išsiregistravimas
	Naudotojo prisijungimas
	Naudotojas turi palaukti, kol baigiamas matuoklio veikimas.
	Įdėkite tyrimo juostelę
	Išimkite tyrimo juostelę
	Tyrimo juostelė įšildoma
	Užlašinkite mėginio (ekrane skaičiuojamas likęs laikas, skirtas mėginiui užlašinti, ir rodomas reikalingas mėginio kiekis)

Mygtukas / piktograma	Reikšmė
	Užlašinkite KK mėginio (ekrane skaičiuojamas likęs laikas, skirtas mėginiui užlašinti, ir rodomas reikalingas mėginio kiekis)
	Įdėkite kodavimo lustą
	Atidarykite tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelį, kad galėtumėte išvalyti
	Baterijos būklė: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Jei nešiojamasis baterijų komplektas visiškai įkrautas, visi segmentai šviečia ▪ Nešiojamajam baterijų komplektui silpstant, segmentai vienas po kito nyksta ▪ Kai nebelieka segmentų, tyrimo atlikti nebegalima, tačiau vis dar galima pasiekti matuoklio atmintį
	Veikimas su maitinimo šaltinio adapteriu
am	Laikas tarp vidurnakčio ir vidurdienio (12-os valandų laiko formatas)
pm	Laikas tarp vidurdienio ir vidurnakčio (12-os valandų laiko formatas)
	Infraraudonųjų spindulių sąsaja įjungta (ryšiui su kompiuteriu ir (arba) spausdintuvu)
	Žymi informacinį pranešimą
	Žymi klaidos pranešimą arba įspėjimą (žr. skyrių 11 „Trikčių šalinimas“)
	Kambario arba matuoklio temperatūra netinkama.
	Tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelis atidarytas.

4 Darbo naudojant matuoklį pradžia

Prieš naudodami matuoklį pirmą kartą, atlikite šiuos veiksmus:

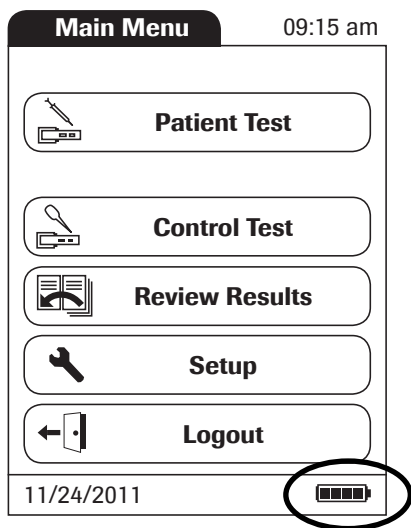
- 1 Prijunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį
- 2 Jeigu turite, įdėkite nešiojamąjį baterijų komplektą įkrauti (žr. 23 psl.)
- 3 Nustatykite datą ir laiką bei tinkamą rodymo formatą (žr. skyrių „Matuoklio sąranka“, prasidedantį 27 psl.)
- 4 Įveskite pasirenkamus nustatymus (kalbą, kur reikia – kokybės kontrolės medžiagą, naudotojo administravimo duomenis ir t. t.)

Jeigu **nėra** matuoklio **datos / laiko nustatymų** (nes įjungiate matuoklį pirmą kartą arba nešiojamasis baterijų komplektas buvo išimtas iš matuoklio ilgiau negu 24 valandas), negalite atlikti tyrimo (žr. 22 psl. „Maitinimo šaltinis“). Tokiu atveju iškart įjungus matuoklis jus nukreipia į „Setup“ (sąrankos) režimą, kur privalote nustatyti datą ir laiką. Žr. „Datos nustatymas“ 37 psl. ir „Laiko nustatymas“ 39 psl.

Maitinimo šaltinis

Matuoklį galima naudoti su nešiojamuoju maitinimo šaltiniu, su nešiojamuoju matuoklio laikikliu (įsigijama atskirai) arba su nešiojamuoju baterijų komplektu (įsigijama atskirai). Patariama įdėti nešiojamąjį baterijų komplektą, net jei naudojate nešiojamąjį maitinimo šaltinį. Tai užtikrina, kad neprarastumėte datos ir laiko nustatymų (jei nutrūktų maitinimas ar būtų išjungtas vietinis maitinimo šaltinis). Rezultatai išsaugomi atmintyje kartu su atitinkama data ir laiku bei kitais nustatymais, net jei neįdėtas nešiojamasis baterijų komplektas.

Kad būtų taupoma energija, matuoklis gali automatiškai išsijungti užprogramuotu laiku, jei nespaudžiami jokie mygtukai ir neįdedama naujų tyrimo juostelių. Išsijungus matuokliui visi iki to laiko gauti rezultatai lieka atmintyje ir nustatymai yra išsaugomi (žr. „Automatinis išjungimas“ skyriuje, pavad. „Data Handling (duomenų apdorojimo) nustatymas“, 46 psl.).



Naudojant baterijas, matuoklis visuomet rodo nešiojamojo baterijų komplekto įkrovos lygį. Baterijos piktograma yra padalinta į keturias dalis, kurios parodo baterijos įkrovimo lygį.

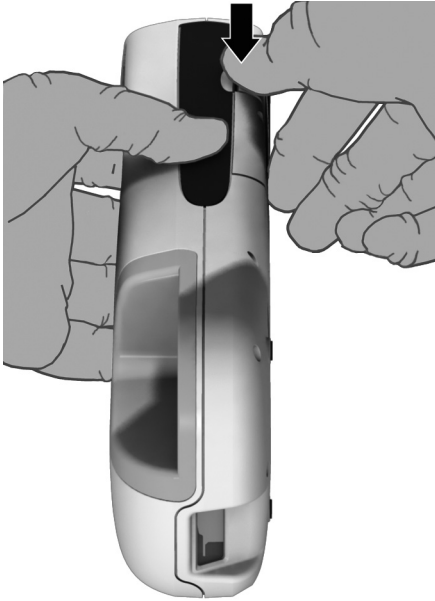
Kad išsaugotumėte datos ir laiko nustatymus, keisdami baterijas naują nešiojamąjį baterijų komplektą turite įdėti per dešimt (10) minučių po to, kai išimate senąjį. Jei užtruksite ilgiau, turėsite iš naujo įvesti datą ir laiką.

Kad įsitikintumėte, jog neprarasite datos ir laiko nustatymų, įkraudami nešiojamąjį baterijų komplektą prijunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį.

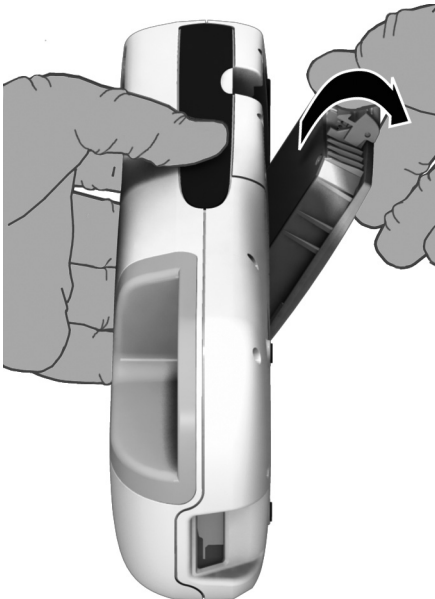


Panaudotas baterijas išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu ir laikydami galiojančių vietos taisyklių ir nurodymų. Žr. „Infekcija, sukelta potencialiai biologiškai pavojingų instrumento“, 12 psl.

Nešiojamojo baterijų komplekto įdėjimas

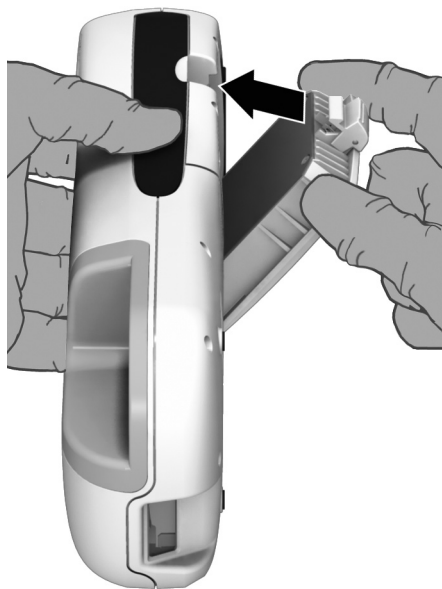


- 1 Išjungtą matuoklį laikykite taip, kad nešiojamųjų baterijų komplekto skyriaus kraštelis būtų nukreiptas į viršų.
- 2 Švelniai pastumkite baterijų skyriaus kraštelį link matuoklio vidurio ir kilstelėkite dangtelį į šoną.



- 3 Pastumkite baterijų skyriaus dangtelį į viršų ir jį nuimkite.

Atkreipkite dėmesį: baterijų skyriaus dangtelio nebereikia, jei įdedate nešiojamąjį baterijų komplektą.



- 4 Įdėkite baterijų komplektą taip, kaip nurodyta baterijų skyriuje.

Naudokite tik specialiai šiam prietaisui sukurtą nešiojamąjį baterijų komplektą.

- 5 Uždarykite baterijų skyrį.
Įdėjus (įkrautą) baterijų komplektą, matuoklis įsijungia automatiškai. Jei įdedate neįkrautą arba tik iš dalies įkrautą baterijų komplektą, jis gali būti įkrautas tik prijungus nešiojamąjį maitinimo šaltinį.


Jei data ir laikas nenustatyti arba buvo prarasti (jeigu matuoklis neturėjo elektros maitinimo daugiau nei dešimt minučių), vėl atsiradus maitinimui **cobas h 232** matuoklis automatiškai įjungia *Setup* (sąrankos) režimą. Turite nustatyti datą ir laiką; tada matuoklis automatiškai pereina į *Main Menu* (pagrindinį meniu).

Įdėjus naują baterijų komplektą, prieš atliekant tyrimą reikėtų bent keturias valandas įkrauti matuoklį.


Jei baterija visiškai įkrauta, galima atlikti iki 10 tyrimų. Tai apima mėginius, kokybės ir matuoklio kontroles. Sandėliavimo sąlygos: žr. galiojimo datą atskirai ant kiekvienos nešiojamojo baterijų komplekto pakuotės.

Matuoklio įjungimas ir išjungimas



- 1 Įjunkite matuoklį paspausdami mygtuką  ir palaikydami maždaug 1 sekundę.

Taip pat galite įjungti matuoklį tiesiogiai jį prijungdami prie nešiojamojo maitinimo šaltinio.

- 2 Norėdami išjungti matuoklį baigę naudotis, paspauskite mygtuką  ir palaikykite maždaug 1 sekundę.

Darbo naudojant matuoklį pradžia

Šis puslapis specialiai paliktas tuščias.

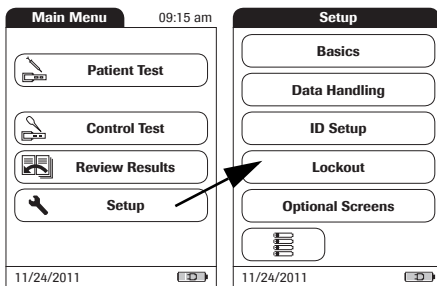
5 Matuoklio sąranka

Mygtukai yra aktyviai naudojami ekrano objektai, kuriuos palietus atliekamas tam tikras veiksmas. Mygtukų pavadinimai užrašyti **paryškintuoju** tekstu arba pateikiamos mygtukų piktogramos (pvz., ✓ mygtuko **OK**).

Kitos ekrano dalys (pvz., meniu pavadinimai) parašyti *kursyvu*. Šios ekrano dalys nėra aktyvios.



Bet kurią ekrane rodomą funkciją galite įjungti paliesdami (arba bakstelėdami) mygtuką pirštu (arba specialiu pieštuku). „Bakstelėti“ reiškia: paliesti mygtuką ir atitraukti pirštą nuo liečiamojo ekrano. Atitraukus pirštą, ekrane atsiranda naujas vaizdas.

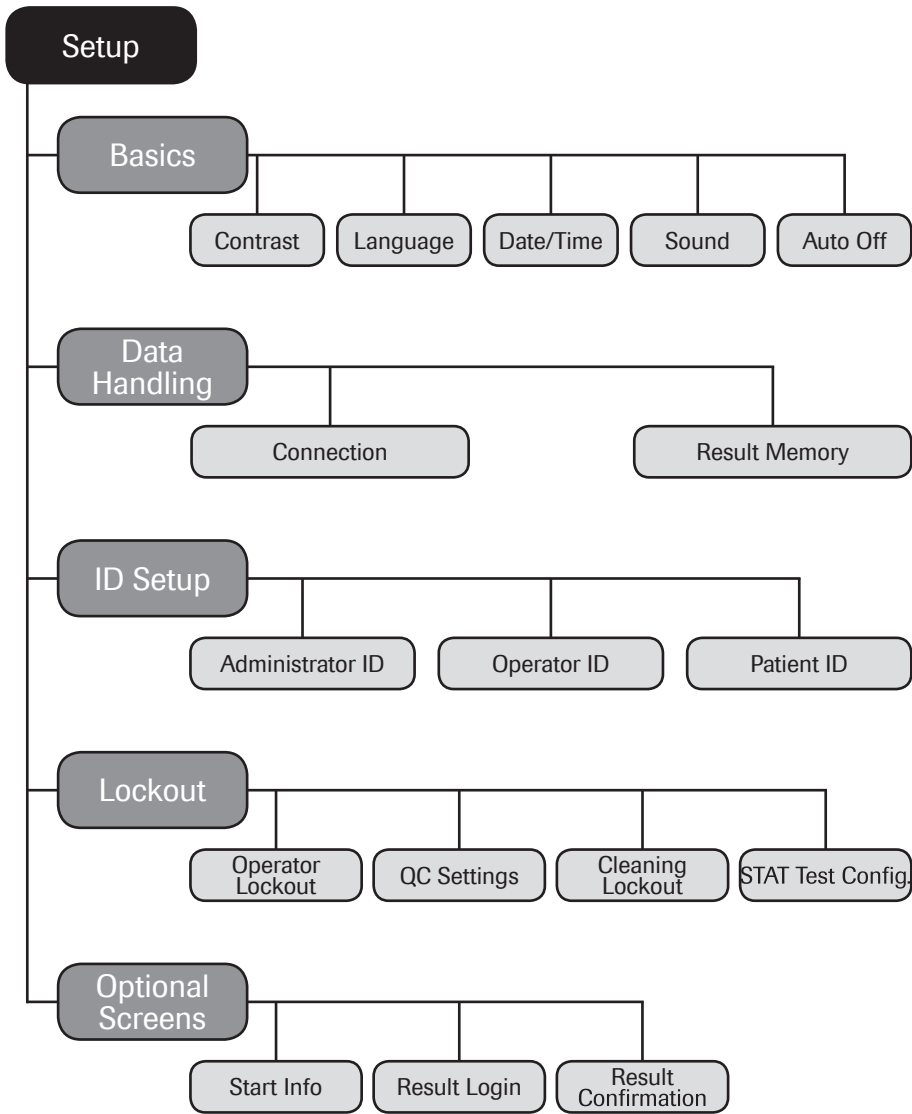


- 1 Norėdami įjungti *Setup* (sąrankos) meniu, palieskite **Setup** (sąrankos) mygtuką.
- 2 Pasirinkite norimą nustatymų grupę (žr. toliau esantį skyrių „Nustatymų santrauka“).

Ekrane naudojamų mygtukų ir piktogramų apžvalgą rasite 19 psl.

Nustatymų santrauka

Toliau esanti diagrama pateikia sąrankos sričių, kurios prieinamos naudojant matuoklį, apžvalgą.



Grupė	Pogrupis	Nustatymas	Vertės *
Basics (pagrindiniai) nustatymai	Contrast (kontrastas)		0 – 10 (5*)
		Language (kalba)	Dansk (danų)
			Deutsch (vokiečių)
			English (anglų) *
			Español (ispanų)
			Français (prancūzų)
			Italiano (italų)
			Nederlands (olandų)
			Norsk (norvegų)
			Português (portugalų)
			Svenska (švedų)
			Įdiegiama kalba
	Date/Time (data ir laikas)	Date (data)	01/01/2011 *
		Time (laikas)	12:00 am *
		Datos formatai	Diena.mėnuo.metai (31.12.2011)
			Mėnuo/diena/metai (12/31/2011) *
			Metai-mėnuo-diena (2011-12-31)
		Laiko formatai	24 valandų laiko formatas (24H)
			12 valandų laiko formatas (12H), naudojant am / pm) *
	Sound (Beeper) (garso signalas)	Volume (garso stiprumas)	Off (išjungta)
			Low (žemas)
			Medium (vidutinis) *
			High (aukštas)
		Key Click (klavių paspaudimo garsas)	Enable (leisti)
			Disable (neleisti) *
	Auto Off (automa- tinis išjungimas)	[minutės]	Off (išjungta)
			1 ... 10 (numatytasis nust.: 5 min *)
			15, 20, 25, 30
			40, 50, 60

* Numatytieji (gamykliniai) nustatymai pažymėti žvaigždute (*).

Grupė	Pogrupis	Nustatymas	Vertės *
Data Handling (duomenų apdorojimas)	Connection (ryšys)		Off (išjungta) *
			Computer (kompiuteris)
			Printer (spausdintuvas)
	Result memory (rezultatų atmintis)	Result Display Mode (rezultatų rodymo režimas)	All results (visi rezultatai) *
			Current Op. Res. (paskutinis rezultatas)
		Result Storage Mode (rezultatų saugojimo režimas)	No results deletion (rezultatai netrinami) *
Delete oldest result (seniausias rezultatas trinamas)			
ID Setup (ID nustatymas)	Administrator ID (administratoriaus ID)		Blank (off) (tuščia (išjungta)) *
	Operator ID (naudotojo ID)		None (nėra) *
			Optional (pasirenkama)
			Required (privaloma)
			Scan Only (tik nuskaityti)
	Paciento ID		None (nėra)
			Optional (pasirenkama) *
			Required (privaloma)
		Hidden List (paslėptas sąrašas)	

* Numatytieji (gamykliniai) nustatymai pažymėti žvaigždute (*).

Grupė	Pogrupis	Nustatymas	Vertės *
Lockout (blokavimas)	Operator Lockout (naudotojo blokavimas; tik pasirinkus „Operator ID“ (naudotojo ID) parinktį)		No (ne) *
			Daily (kasdien)
			Weekly (kas savaitę)
			Monthly (kas mėnesį)
			Every 3 months (kas 3 mėnesius)
			Every 6 months (kas 6 mėnesius)
			Yearly (kasmet)
	QC Settings (KK nustatymai)	QC Lockout (KK blokavimas)	New Lot: Yes/No (nauja partija: taip / ne) *
			No (ne) *
			Daily (kasdien)
			Weekly (kas savaitę)
			Monthly (kas mėnesį)
		IQC Lockout (PKK blokavimas)	No (ne) *
			Daily (kasdien)
			Weekly (kas savaitę)
			Monthly (kas mėnesį)
		QC Result Format (KK rezultatų formatas)	Pass/Fail (pavyko / nepavyko) *
			Value (reikšmė)
			Value & Pass/Fail (reikšmė ir pavyko / nepavyko)
		Custom Range Trop T (pasirinktinio diapazono troponino T tyrimas)	Default Range (numatytasis diapazonas) *
			Custom Range (pasirinktinis diapazonas)
		Reset Test Param. (tyrimo param. atkūrimas)	Do Reset (nustatyti iš naujo)
			No Reset (nenustatyti iš naujo) *
	Cleaning Lockout (valymo blokavimas)		No (ne) *
			Daily (kasdien)
			Weekly (kas savaitę)
			Monthly (kas mėnesį)
	STAT Test Config. (STAT tyrimo konfig.)		Enable (leisti)
			Disable (neleisti) *

* Numatytieji (gamykliniai) nustatymai pažymėti žvaigždute (*).

Grupė	Pogrupis	Nustatymas	Vertės *
Optional screens (pasirenkami ekranai)	Start Info (pradžios informacija)		Enable (leisti)
			Disable (neleisti) *
	Result Login (prisijungimas prie rezultatų)		Enable (leisti)
			Disable (neleisti) *
	Result Confirma- tion (rezultatų patvirtinimas)		Enable (leisti)
			Disable (neleisti) *

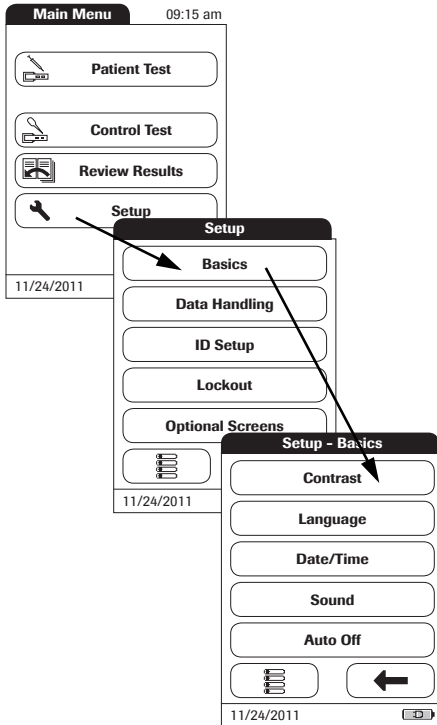
* Numatytieji (gamykliniai) nustatymai pažymėti žvaigždute (*).

Basics (pagrindiniai) nustatymai

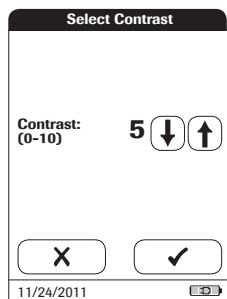
Basics (pagrindinių) nustatymų srityje pateikiami pagrindiniai naudotojo sąsajos nustatymai.



Contrast (kontrastas)

Kad skaityti būtų lengviau, *Contrast* (kontrasto) meniu galite pakeisti rodymo nustatymus, pritaikydami apšvietimą savo aplinkai.




- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Basics** (pagrindiniai).
- 3 *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu palieskite **Contrast** (kontrastas).




4 Palieskite  arba , kad pakeistumėte kontrastą nuo 0 iki 10.

■ Jeigu pasirinkamas „0“, ekranas labai tamsus.

■ Jeigu pasirinkamas „10“, ekranas labai šviesus.

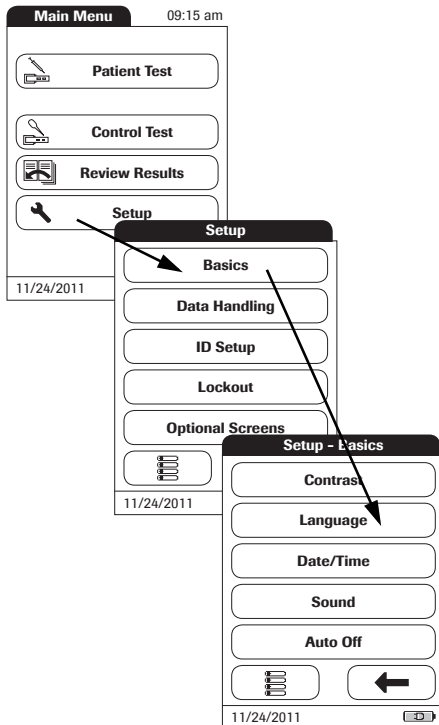
5 Palieskite , kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite , kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Kalba

Naudodami šį nustatymą galėsite nustatyti visų ekranų kalbą (kuriuose yra teksto).



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Basics** (pagrindiniai).
- 3 *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu palieskite **Language** (kalba).



Dabartinis kalbos nustatymas yra paryškintas (baltos raidės mėlyname fone). Galite pasirinkti iš:


- **Dansk** (danų)
- **Deutsch** (vokiečių)
- **English** (anglų)
- **Español** (ispanų)
- **Français** (prancūzų)
- **Italiano** (italų)
- **Nederlands** (olandų)
- **Norsk** (norvegų)
- **Português** (portugalų)
- **Svenska** (švedų)


Pageidaujant gali būti įdiegta pasirenkamoji kalba (gamykloje arba vėliau, tą atliks įgaliotasis Roche Diagnostics specialistas).



- 4 Palieskite  ir , kad ekrane pasirodytų pasirinkta kalba.

Jeigu matomi tik rodyklės kontūrai  , pasiekėte sąrašo pabaigą ta kryptimi.

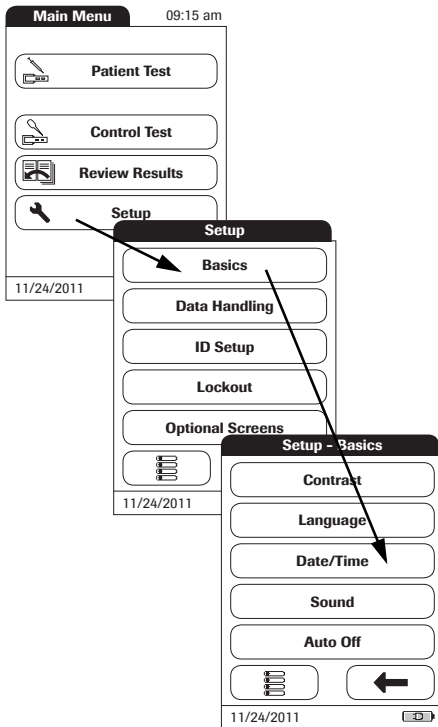
- 5 Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą kalbą. Jūsų pasirinkimas paryškiamas.
- 6 Palieskite , kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite , kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

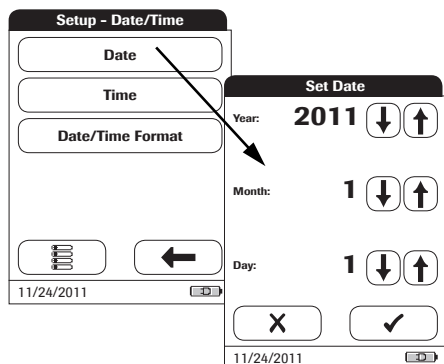
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Datos nustatymas

Šiuo meniu galite nustatyti matuoklio datą.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Basics** (pagrindiniai).
- 3 *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu palieskite **Date/Time** (data ir laikas).



- 4 Kad nustatytumėte datą, *Setup-Date/Time* (datos nustatymo / laiko) meniu palieskite **Date** (data).
- 5 Palieskite ir , kad nustatytumėte metus, mėnesį ir dieną.
- 6 Palieskite , kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

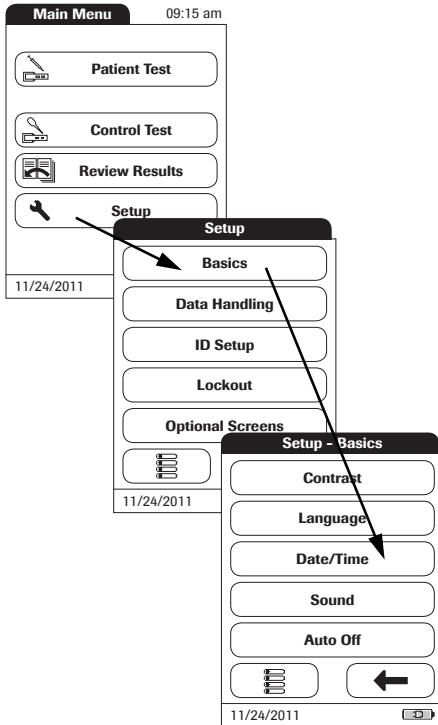
Palieskite , kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Jeigu *Set Date* (datos nustatymo) meniu automatiškai įsijungė įjungus matuoklį, **privalote** paliesti , kad išsaugotumėte datos nustatymą. Tuomet pasirodys *Set Time* (datos nustatymo) meniu.

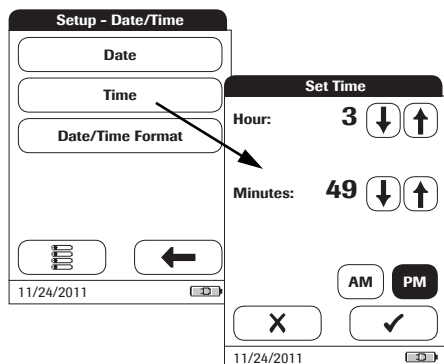
- 7 *Setup-Date/Time* (datos nustatymo / laiko) meniu palieskite , kad grįžtumėte į *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu arba **Time** (laikas), kad pereitumėte į laiko nustatymus.

Laiko nustatymas

Naudodami šį meniu galite nustatyti matuoklio laiką.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Basics** (pagrindiniai).
- 3 *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu palieskite **Date/Time** (data ir laikas).



- 4 Kad nustatytumėte datą, *Setup-Date/Time* (datos nustatymo / laiko) meniu palieskite **Date** (data).
- 5 Palieskite ↑ ir ↓, kad nustatytumėte valandas ir minutes.
- 6 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

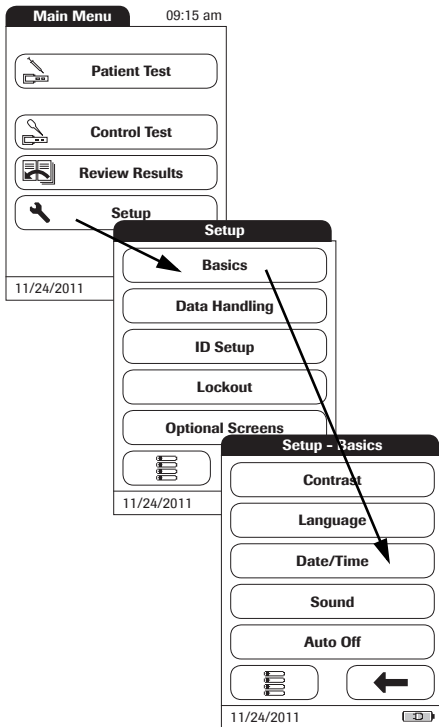
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Jeigu *Set Time* (laiko nustatymo) meniu automatiškai įsijungė įjungus matuoklį, *Set Date* (datos nustatymo) meniu **privalote** paliesti ✓, kad išsaugotumėte laiko nustatymą. Tuomet pasirodys *Main Menu* (pagrindinis meniu).

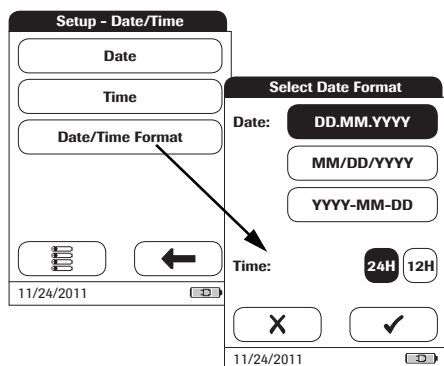
- 7 Palieskite ←, kad grįžtumėte į *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu arba **Date/Time Format** (datos ir laiko formatas), kad pereitumėte prie rodymo parinkčių.

Datos ir laiko rodymo parinkčių nustatymas

Pasirinkite pageidaujimą datos ir laiko rodymo formatą.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Basics** (pagrindiniai).
- 3 *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu palieskite **Date/Time** (data ir laikas).



- 4 Kad nustatytumėte rodymo formatą, *Setup-Date/Time* (datos nustatymo / laiko) meniu palieskite **Date/Time Format** (datos ir laiko formatus).

Dabartiniai nustatymai yra paryškinti (baltos raidės mėlyname fone). Galite pasirinkti vieną iš toliau pateiktų datos rodymo formatų:

- diena.mėnuo.metai, pvz., 31.12.2011
- mėnuo/diena/metai, pvz., 12/31/2011
- metai-mėnuo-diena, pvz., 2011-12-31

Galite pasirinkti vieną iš toliau pateiktų laiko rodymo formatų:

- 24H (24 valandų laiko formatas),
pvz., 14:52
- 12H (12 valandų laiko formatas, naudojant
am / pm), pvz., 2:52 pm

- 5 Palieskite norimo datos ir laiko formato mygtuką. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.
- 6 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

- 7 Palieskite ←, kad grįžtumėte į *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu.

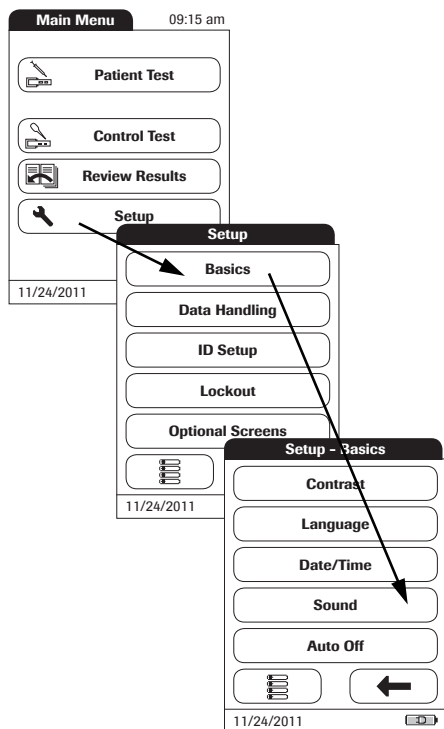
Garsas

cobas h 232 matuoklis gali pateikti informaciją vaizdu arba apie ypatingas aplinkybes perspėti garsiniu signalu. Jeigu parinktis *Sound* (garsas) yra suaktyvinta, matuoklis garsiniu signalu įspėja, kai:

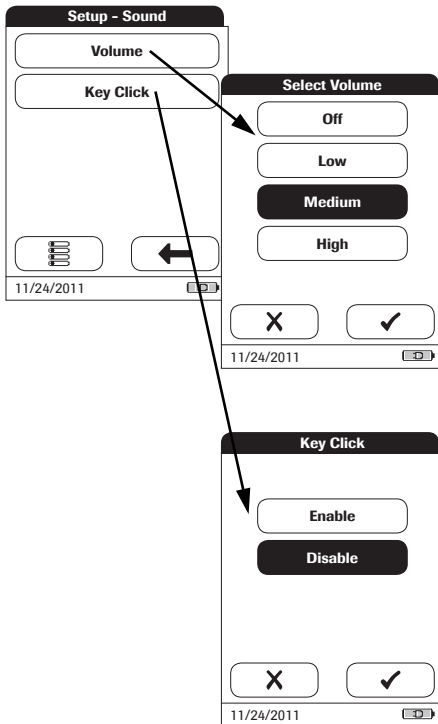
- yra įjungiamas
- aptinka tyrimo juostelę
- tyrimo juostelė įšildoma ir reikia užlašinti mėginio
- tyrimas baigtas ir rodomi rezultatai (ilgas garsinis signalas)
- įvyksta klaida (trys trumpi garsiniai signalai)
- nešiojamasis maitinimo šaltinis prijungtas prie įjungto matuoklio
- brūkšninis kodas sėkmingai nuskaitymas (trumpas garsinis signalas)
- brūkšninio kodo skaitytuvas yra išjungiamas (du trumpi garsiniai signalai)
- galima tikėtis teigiamo rezultato matavimui dar nepasibaigus (ilgas garsinis signalas)

Rekomenduojame *Sound* (garsinį signalą) laikyti suaktyvintą visą laiką.

Taip pat galite suaktyvinti *Key Click* (klavišų paspaudimo garsą). Jeigu *Key Click* (klavišų paspaudimo garsas) yra suaktyvintas, matuoklis spragteli kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas mygtukas, todėl lengviau įvesti informaciją.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytume matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Basics** (pagrindiniai).
- 3 *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu palieskite **Sound** (garsas).



- 4 Kad nustatytumėte garsinio signalo garsumą, *Setup-Sound* (garso nustatymų) meniu palieskite **Volume** (garsas).

Dabartinis nustatymas yra paryškintas (baltos raidės mėlyname fone). Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- Off (išjungta)
- Low (žemas)
- Medium (vidutinis)
- High (aukštas)

- 5 Kad įjungtumėte klavišų paspaudimo garsą, *Setup-Sound* (garso nustatymų) meniu palieskite **Key Click** (klavišų paspaudimo garsas).

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- Enable (leisti)
- Disable (neleisti)

- 6 Palieskite **checkmark**, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

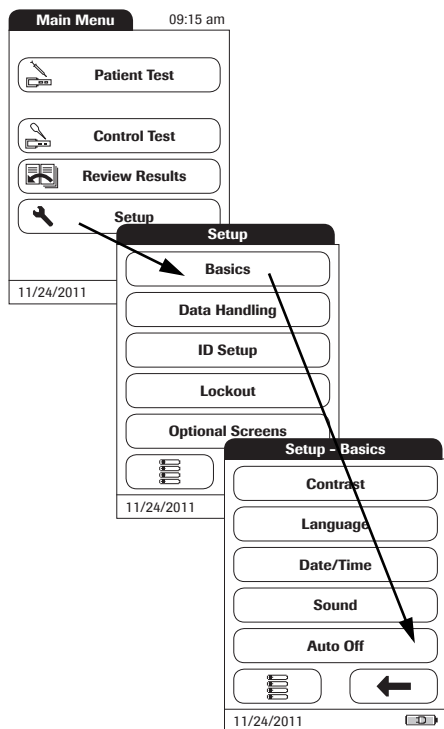
Palieskite **X**, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

- 7 Palieskite **back arrow**, kad grįžtumėte į *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu.

Automatinis išjungimas

Galite nustatyti matuoklį taip, kad po užprogramuoto laikotarpio, jei nėra naudojamas (nospaudžiami jokie mygtukai ir nevykdomi tyrimai), matuoklis automatiškai išsijungtų. Naudokitės šia ypatybe, kad sutaupytumėte elektros energijos ir pratęstumėte baterijų veikimo trukmę.

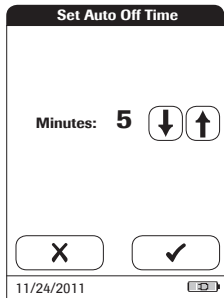


- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Basics** (pagrindiniai).
- 3 *Setup-Basics* (pagrindinių nustatymų) meniu palieskite **Auto Off** (automatinis išjungimas).

Jeigu matuoklis sujungtas su nešiojamuoju maitinimo šaltiniu arba laikikliu, *Auto Off* (automatinio išjungimo) funkcija veikia kitaip:



- Jeigu nenaudojate naudotojo ID funkcijos, matuoklis įjungia *Main Menu* (pagrindinį meniu) po to, kai suveikia *Auto Off* (automatinio išjungimo) funkcija.
- Jeigu naudojate naudotojo ID funkciją, matuoklis įjungia *Operator Login* (naudotojo prisijungimas) po to, kai suveikia *Auto Off* (automatinio išjungimo) funkcija.


Daugiau informacijos apie *Operator ID* (naudotojo ID) rasite „Naudotojo ID“, esančiame 62 psl.




Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:


- Off (išjungta; matuoklis niekada pats neišsijungia)
- Laikas, po kurio matuoklis išsijungs:
1...10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60 minučių

4 Palieskite  ir , kad pasirinktumėte norimą laiką minutėmis arba išjungtumėte funkciją.

5 Palieskite , kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite , kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

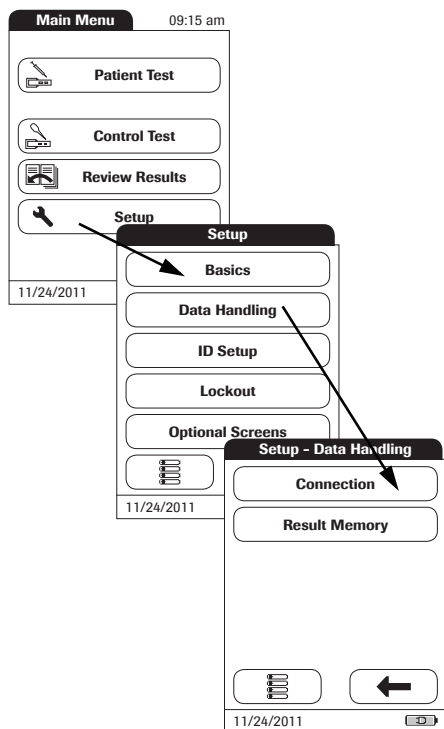
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

6 Palieskite , kad grįžtumėte į *Setup* (sąrankos) meniu.

Data Handling (duomenų apdorojimo) nustatymas

Sujungimas

Select Connection (jungties pasirinkimo) meniu galite konfigūruoti duomenų perdavimo į išorinius prietaisus nustatymus. Matuoklis gali būti sujungtas su kompiuteriu arba spausdintuvu.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Data Handling** (duomenų apdorojimas).
- 3 *Setup-Data Handling* (duomenų apdorojimo nustatymų) meniu palieskite **Connection** (sujungimas).

Kompiuteris

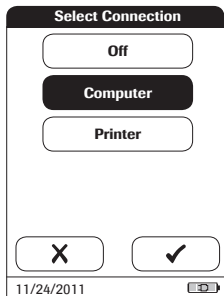
cobas h 232 matuoklis gali prisijungti prie kompiuterio arba pagrindinės sistemos, kurioje veikia tinkama programinė įranga (t. y. įdiegta DVS). Kad galėtumėte naudotis šia funkcija, reikia atskirai užsakomo nešiojamojo matuoklio laikiklio. Prietaisai sujungiami dviem žingsniais.

- Matuoklis prie nešiojamojo laikiklio prisijungia tik naudojant infraraudonųjų spindulių sąsają.
- Nešiojamasis matuoklio laikiklis sujungiamas su vienu kompiuteriu (naudojant USB jungtį) arba tinklu / pagrindine sistema (naudojant Ethernet ryšį).

Computer (kompiuterio) funkcija (kai yra aktyvi) gali būti naudojama su DVS, kad galėtumėte nustatyti:

- naudotojų sąrašus arba
- pacientų sąrašus (pacientų, kuriems bus atliekamas tyrimas, sąrašus)

Tada nereikia įvesti šios informacijos rankomis. Be to, galite perduoti matuoklyje saugomus tyrimų rezultatus į kitas sistemas, jei norite sukurti archyvą arba rezultatus įvertinti išsamiau. *Computer* (kompiuterio) parinktis valdo matuoklio galimybę susisiekti su kompiuteriu ar tinklu.



4 Palieskite **Computer** (kompiuteris). Jūsų pasirinkimas paryškinamas.

5 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

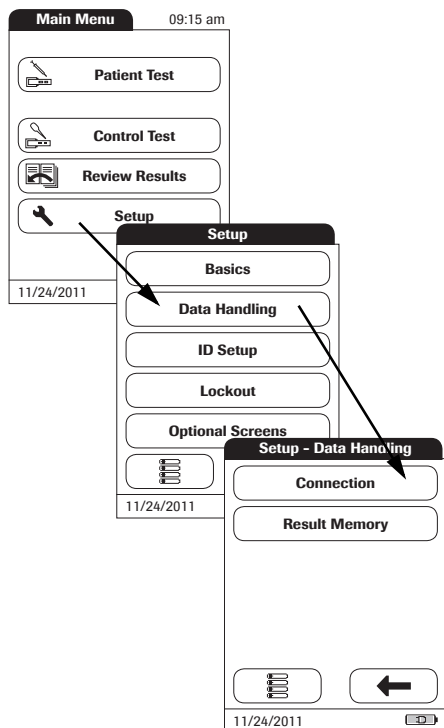
Palieskite ✗, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų. Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Išplėstinio duomenų apdorojimo funkcijos priklauso nuo naudojamos duomenų valdymo sistemos (DVS) ir gali kisti.

Spausdintuvas

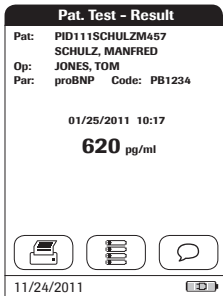
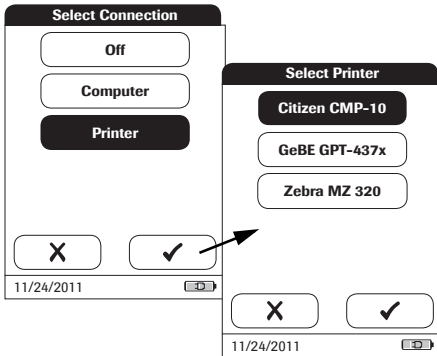
Matuoklis naudodamas infraraudonųjų spindulių sąsają gali tiesiogiai prisijungti prie trijų skirtingų spausdintuvų. Nešiojamasis matuoklio laikiklis šiam tikslui nėra tinkamas.

Spausdinimo parinktis rodoma kartu su tyrimo rezultatu iškart atlikus tyrimą ir kai iškviečiami saugomi rezultatai. Naudodamiesi čia pasirenkamais nustatymais, galite įjungti ir išjungti matuoklio spausdinimo funkciją.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Data Handling** (duomenų apdorojimas).
- 3 *Setup-Data Handling* (duomenų apdorojimo nustatymų) meniu palieskite **Connection** (sujungimas).


Prisijungti prie spausdintuvo galima tik naudojant infraraudonųjų spindulių sąsają.



- 4 Palieskite **Printer** (spausdintuvą). Jūsų pasirinkimas paryšklinamas.
- 5 Palieskite ✓, kad patvirtintumėte pasirinkimą. Toliau galite pasirinkti spausdintuvą, kurį norite naudoti.
- 6 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✗, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Kad galėtumėte spausdinti:

- Sulygiuokite matuoklį ir IR spausdintuvą
- Ekrane, kuriame rodomas bet koks tyrimas arba atmintis, palieskite .

Spausdintuvo piktograma atsiranda tik jei spausdintuvo funkcija įjungta. Antraip piktograma nerodoma.

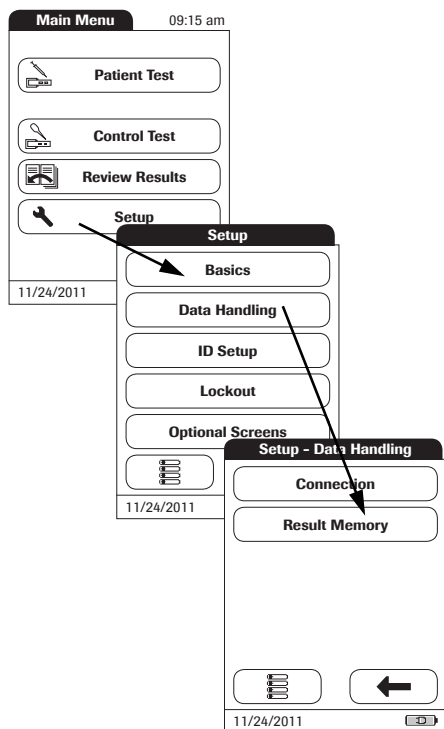
Atkreipkite dėmesį: Išskyrus informaciją, kurią įvedėte (pvz., paciento ID ir pavardė, naudotojo ID, komentarai), spaudiniai bus anglų kalba.

Igalinus prijungimą prie spausdintuvo, prijungti prie kompiuterio negalima (ir atvirkščiai).

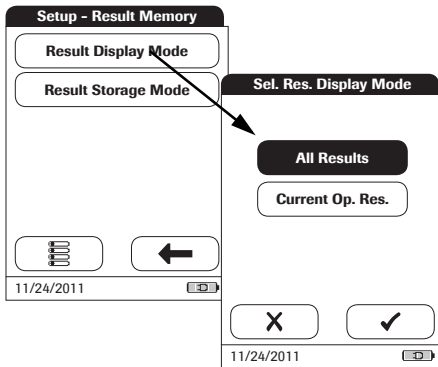
Rezultatų atmintis

Rezultatų atminties nustatymai įtakoja tyrimų rezultatų *Result Display Mode* (rezultatų rodymo režimą) ir *Result Storage Mode* (rezultatų saugojimo režimą) (žr. 54 psl.).

Visi matuokliu gauti rezultatai (paciento rezultatai ir kokybės kontrolės) išsaugomi automatiškai. Naudokite *Sel. Res. Display Mode* (pasirinktų rezultatų rodymo režimo) meniu, kad pasirinktumėte ar rodyti visus rezultatus, ar tik dabartinio naudotojo rezultatus (kai įjungiate *Memory* (atminties) funkciją).



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Data Handling** (duomenų apdorojimas).
- 3 *Setup-Data Handling* (duomenų apdorojimo nustatymų) meniu palieskite **Result Memory** (rezultatų atmintis).



- 4 Norėdami pasirinkti rodymo režimą *Setup-Result Memory* (rezultatų atminties nustatymų) meniu palieskite **Result Display Mode** (rezultatų rodymo režimas).

Dabartinis nustatymas yra paryškintas (baltos raidės mėlyname fone). Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **All Results (visi rezultatai)**
- **Current Op Res** (dabartinio naudotojo rezultatai)

- 5 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite X, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

- 6 Palieskite ←, kad grįžtumėte į *Setup-Data Handling* (duomenų apdorojimo nustatymų) meniu.

Sel. Res. Storage Mode (pasirinktų rezultatų rodymo režimo) meniu nurodo, kaip matuokliui elgtis, kai atmintis pilna.

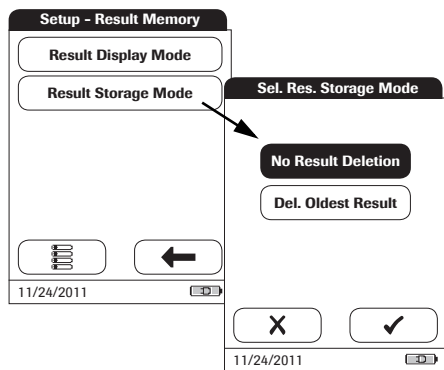
Matuoklio atmintyje gali būti saugoma ne daugiau nei 500 mėginių, 500 skysčio kontrolės ir 200 prietaiso kokybės kontrolės įrašų.

Jeigu atmintis pilna, galite pasirinkti:

- *No Results Deletion* (rezultatai netrinami). Tai užtikrina, kad duomenys nebus atsitiktinai ištrinti, tačiau norėdami atlikti naują matavimą, galite susidurti su sunkumais (jei atmintis pilna). Daugiau matavimų galėsite atlikti tik tuomet, jei saugomus duomenis perkelsite į duomenų valdymo sistemą (DVS) arba įjungsite automatinio trynimo funkciją.
- *Del. Oldest Result* (seniausias rezultatas trinamas). Anksčiausiai įrašyti, t. y. seniausi, rezultatai prireikus bus automatiškai ištrinti. Jeigu matuoklis naudojamas be DVS (t. y. duomenys nėra perduodami ir archyvuojami), kitos galimybės nėra.

No Result Deletion (rezultatai netrinami) parinktį galite pasirinkti, tik jei naudojate DVS. Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Išplėstinės funkcijos“, prasidedančiame 126 psl. Jeigu nenaudojate DVS, bus nustatyta parinktis *Del. Oldest Result* (ištrinti seniausius rezultatus).

Tačiau jei naudojate DVS ir aktyvi matuoklio *Computer* (kompiuterio) jungtis, galite pasirinkti vieną iš šių dviejų parinkčių. Tokiu atveju matuoklyje saugomi duomenys pažymimi iškart po to, kai yra perkeliami į kompiuterį. Tuomet, kai reikia, pažymėtus duomenis leidžiama ištrinti, net jei pasirinkote parinktį *No Result Deletion* (rezultatai netrinami).



- 7 Norėdami pasirinkti duomenų saugojimo režimą *Setup-Result Memory* (rezultatų atminties nustatymų) meniu palieskite **Result Storage Mode** (rezultatų saugojimo režimas).

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **No Result Deletion** (rezultatai netrinami)
- **Del Oldest Result** (seniausias rezultatas trinamas)

- 8 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✗, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

- 9 Palieskite ←, kad grįžtumėte į *Setup-Data Handling* (duomenų apdorojimo nustatymų) meniu.

ID Setup (ID nustatymai)

Naudodami *ID Setup* (ID nustatymo) meniu galite pasirinkti naudotojo ir paciento valdymo nustatymus. Šie nustatymai nėra būtini, todėl numatytasis (gamyklinis) nustatymas yra *Off/Inactive* (išjungta / neaktyvu); matuoklis veikia ir be šių nustatymų.

Matuoklyje naudojamos trys atpažinimo grupės:

- **Sistemos administratorius:** Administratorius turi ypatingų teisų, leidžiančių pakeisti tam tikrus matuoklio nustatymus, ir tik jis gali pasiekti ir pakeisti administratoriaus identifikavimo nustatymus. Norint naudoti **cobas h 232** matuoklį, administratoriaus identifikavimo suaktyvinti nebūtina. Tačiau, atsižvelgiant į galiojančias taisykles ir vietą, kurioje naudojamas matuoklis, ši funkcija gali būti pageidautina arba net būtina.
- **Naudotojas: Operator ID** (naudotojo ID) paskiriamas asmenims, matuokliu atliekantiems tyrimus. Jeigu norite naudoti *Operator IDs* (naudotojo ID) funkciją, turite keletą galimybių:
 - Naudojant *Operator IDs* (naudotojo ID) funkciją apriboti matuoklio naudojimą taip, kad juo naudotis galėtų tik kvalifikuoti darbuotojai arba iš anksto numatyta naudotojų grupė. Tokiu atveju naudotojų sąrašas, sukurtas DVS, turi būti perduotas į matuoklį. Tuomet užsiregistruojant galėsite pasirinkti savo *Operator ID* (naudotojo ID). Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Duomenų apdorojimas“, prasidedančiame 126 psl.
 - Galite naudoti *Operator IDs* (naudotojo ID) tik informaciniais tikslams, kad priskirtumėte matavimų rezultatus naudotojams, atlikusiems tyrimus. Tokiu atveju *Operator IDs* (naudotojo ID) galima įvesti tiesiogiai (naudojant klaviatūrą arba skaitytuvą), nepaisant to, ar yra naudotojų sąrašas.
- **Pacientas: Patient ID** (paciento ID) priskiriamas asmeniui, kurio tyrimo rezultatai gauti. Galite:
 - drausti įvesti unikalų *Patient ID* (paciento ID) (tokiu atveju tyrimai tiesiog sunumeruojami iš eilės)
 - leisti įvesti unikalų *Patient ID* (paciento ID) pasirinktinai arba
 - reikalauti įvesti unikalų *Patient ID* (paciento ID) atliekant kiekvieną tyrimą. Pacientų sąrašai, sukurti DVS, taip pat gali būti perduoti į matuoklį, todėl atlikdami kiekvieną tyrimą galėsite pasirinkti *Patient ID* (paciento ID) iš sąrašo. Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Duomenų apdorojimas“, prasidedančiame 126 psl.

Operator IDs (naudotojo ID) galima pasirinkti iš sąrašo (jei jis yra) arba nuskaityti brūkšninio kodo skaitytuvu, esančiu ant matuoklio priekinės dalies. Jeigu buvo sukurti slaptažodžiai, juos **būtina** įvesti naudojant ekrano klaviatūrą. *Patient IDs* (paciento ID) galima įvesti naudojant ekrano klaviatūrą ar nuskaityti brūkšninio kodo skaitytuvu, esančiu ant matuoklio priekinės dalies.

Administratoriaus ID

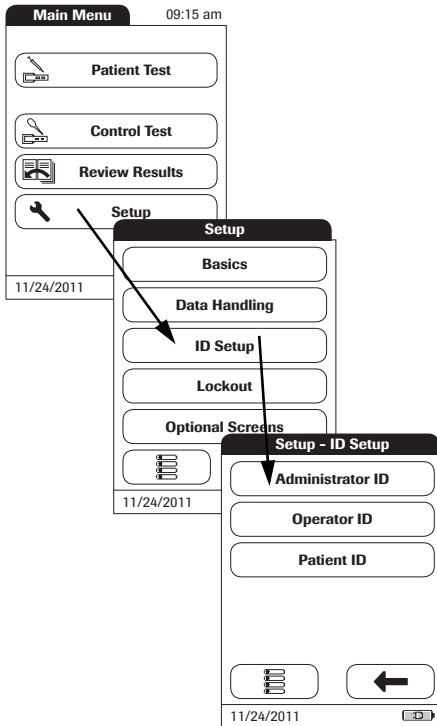
Pagal numatytuosius nustatymus matuoklis neapsaugotas *Administrator ID* (administratoriaus ID), todėl kiekvienam naudotojui prieinamos visos nustatymų parinktys. Jeigu nustatote *Administrator ID* (administratoriaus ID), toliau pateikiamos sąrankos sritys pasiekiamos tik administratoriui (t. y. asmeniui, kuris žino slaptažodį):

- Ekranas: Date/Time (data ir laikas)
- Data Handling (duomenų apdorojimas)
- ID Setup (ID nustatymas)
- Kokybės kontrolė ir su tuo susiję blokavimai
- Optional screens (pasirenkami ekranai)

Administrator ID (administratoriaus ID) nustatymas niekaip neriboja ir nekeičia matuoklio naudojimo. Be to, *Administrator ID* (administratoriaus ID) nustatymas neturi įtakos *Operator IDs* (naudotojo ID) funkcijos naudojimui. Su administratoriaus teisėmis susietos tik anksčiau pateiktos sąrankos parinktys.

Jeigu nustatomas *Administrator ID* (administratoriaus ID), jo reikės kiekvieną kartą, kai norėsite įrašyti bet kokią naują ID (bet kurioje *ID Setup* (ID nustatymo) meniu vietoje. Be to, pralėsite įvesti *Administrator ID* (administratoriaus ID), jei norėsite ištrinti ar pakeisti šį *Administrator ID* (administratoriaus ID).

Užmiršus *Administrator ID* (administratoriaus ID), matuoklio sąranką galima atrakinti naudojant išorinę duomenų valdymo sistemą (pvz., cobas IT 1000). Jeigu tokios sistemos nenaudojate, tačiau turite iš naujo nustatyti *Administrator ID* (administratoriaus ID), susisiekite su Roche atstove (žr. skyrių 12).



Jeigu **Administrator ID** (administratoriaus ID) dar nenustatytas:

- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup (sąrankos)* meniu palieskite **ID Setup** (ID nustatymas).
- 3 *Setup-ID Setup* (ID nustatymo) meniu palieskite **Administrator ID** (administratoriaus ID).

- 4 Naudodami ekrano klaviatūrą įveskite norimą *Administrator ID* (administratoriaus ID) (arba Roche Diagnostics suteiktą slaptažodį). ID gali sudaryti daugiausia 20 raidžių ir skaitmenų.

Spausdami mygtukus būkite atidūs, nes įvesti simboliai ekrane nerodomi. Vietoj jų rodomos žvaigždutės (taip pat, kaip vedant slaptažodį kompiuteryje).

- 5 Naudokite **123**, kad galėtumėte vesti skaitmenis.
- 6 Naudokite **ABC**, kad galėtumėte vesti tekstą.
- 7 Naudokite **←**, kad galėtumėte grįžti atgal ir ištaisyti klaidą.
- 8 Palieskite **✓**, kad išsaugotumėte *Administrator ID* (administratoriaus ID) arba Palieskite **X**, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Repeat Administrator ID

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z			123	←

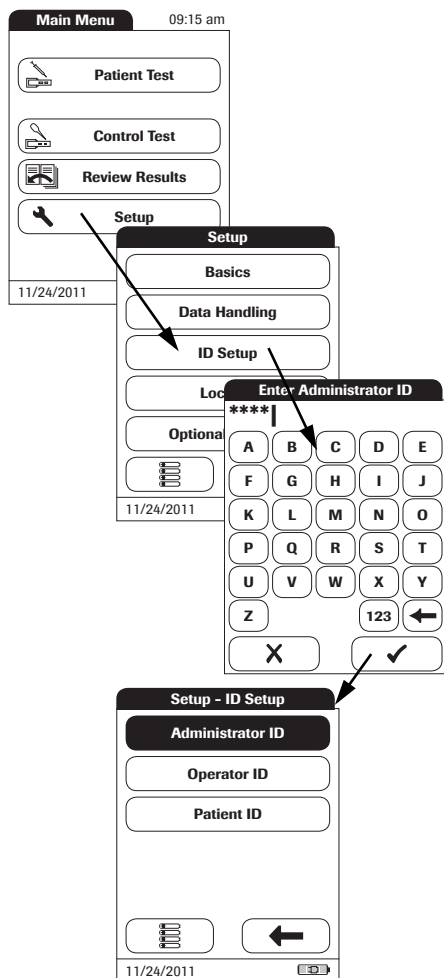
X ✓

- 9 Kad patvirtintumėte, vėl įveskite *Administrator ID* (administratoriaus ID) (ekrano klaviatūra rodoma automatiškai).

Palieskite ✓, kad išsaugotumėte įrašą (*Administrator ID* (administratoriaus ID) bus nustatyta) arba

Palieskite X, kad paliktumėte meniu; *Administrator ID* (administratoriaus ID) nenustatomas ir funkcija lieka neaktyvi.

Ekране automatiškai pasirodo *Setup-ID Setup* (ID nustatymo) meniu. Po to, kai paliecate *Setup* (sąrankos) meniu, nustatyti kitas ID gali tik administratorius.

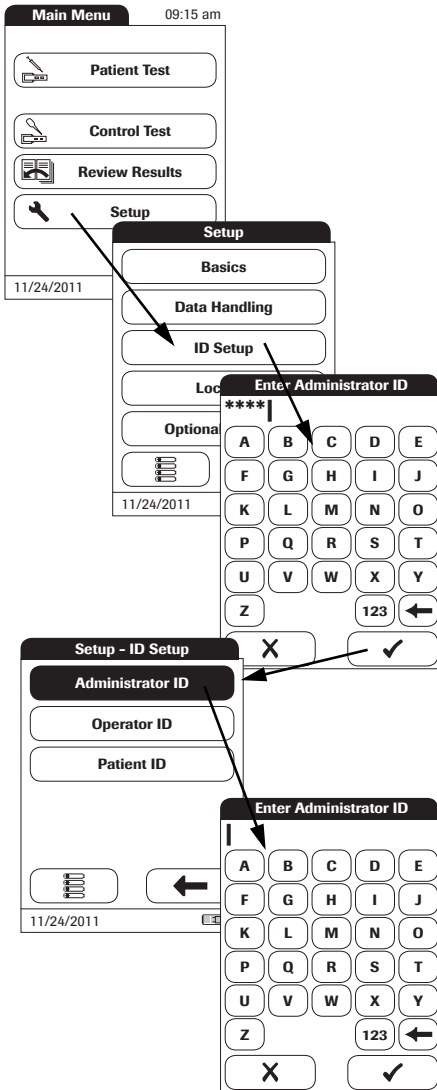


Esamo *Administrator ID* (administratoriaus ID) keitimas:

- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytų matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup (sąrankos)* meniu palieskite **ID Setup** (ID nustatymas).
- 3 Naudodami ekrano klaviatūrą įveskite galiojantį *Administrator ID* (administratoriaus ID).

Atidaroma *ID Setup* (ID nustatymo) meniu. **Administrator ID** mygtukas paryškinamas, nurodant, kad *Administrator ID* (administratoriaus ID) yra aktyvus.

- 4 Palieskite **Administrator ID** ir naudodami ekrano klaviatūrą įveskite norimą naują ID (du kartus).



Esamo *Administrator ID* (administratoriaus ID) išjungimas:

- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **ID Setup** (ID nustatymas).
- 3 Naudodami ekrano klaviatūrą įveskite galiojantį *Administrator ID* (administratoriaus ID).

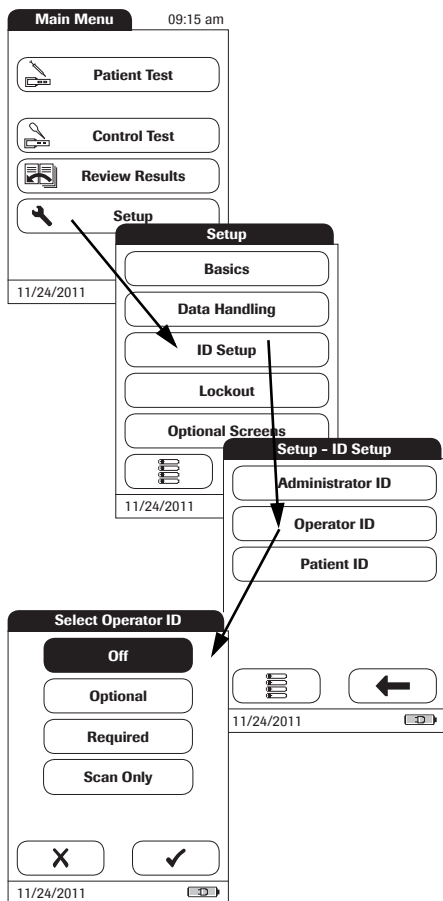
Atidaroma *ID Setup* (ID nustatymo) meniu. **Administrator ID** mygtukas paryškinamas, nurodant, kad *Administrator ID* (administratoriaus ID) yra aktyvus.

- 4 Palieskite **Administrator ID** (administratoriaus ID).
- 5 Palieskite ✓, kad uždarytumėte ekrano klaviatūrą **neįvedę** ID numerio.

Administrator ID (administratoriaus ID) ištrinamas ir nebėra aktyvus. **Administrator ID** mygtukas nebeparyškinamas.

Naudotojo ID

Pagal numatytuosius nustatymus *Operator* (naudotojo) prisijungimas nėra reikalingas. *Operator* (naudotojo) prisijungimo funkciją galite įjungti ir išjungti. Jeigu ši funkcija įjungiamą, *Operator* (naudotojas) privalo prisijungti, kad būtų rodomas *Main Menu* (pagrindinis meniu) ir būtų galima atlikti matavimus. Jeigu sąrašo nėra, naudotojai gali prisijungti tiesiogiai įvesdami naudotojo vardą. Šis nustatymų meniu leidžia pasirinkti, ar naudotojo prisijungimas įmanomas ir ar jis reikalingas.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup (sąrankos)* meniu palieskite **ID Setup** (ID nustatymas).
- 3 *Setup-ID Setup* (ID nustatymo) meniu palieskite **Administrator ID** (administratoriaus ID).

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **Off** (išjungta; *Operator ID* (naudotojo ID) įvesti negalima)
 - **Optional** (pasirenkama; *Operator ID* (naudotojo ID) įvesti galima, tačiau nebūtina)
 - **Required** (privaloma; *Operator ID* (naudotojo ID) įvesti būtina)
 - **Scan Only** (tik nuskaityma) (*Operator ID* privalo būti nuskaityta)
- 4 Palieskite pasirinktą mygtuką. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.
 - 5 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų. Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas arba (atsižvelgiant į pasirinktą parinktį) atitinkamas tolesnis ekranas.

Parinkties **Off** (išjungta) nustatymas jau baigtas. **Optional** (pasirenkama) ir **Required** (privaloma) parinktimis reikia nustatyti įvesties formatą.

- 6** Pasirinkite *Operator ID* (naudotojo ID) įvedimo formatą.

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **Alphanum.** (raidinis skaitinis)
Įveskite bet kokį raidžių ir skaitmenų derinį, pvz., „J. DOE 3378“
- **Numeric**
Įveskite tik skaitmenis, pvz., „3387“
- **Max. Length**
Įveskite maksimalų simbolių skaičių (1 ... 20), kiek gali būti naudotojo ID.

- 7** Palieskite norimą mygtuką, taip pasirinkdami *Operator ID* įvedimo formą. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.

- 8** Palieskite ir , kad nustatytumėte norimą simbolių skaičių (ID numerio ilgį).

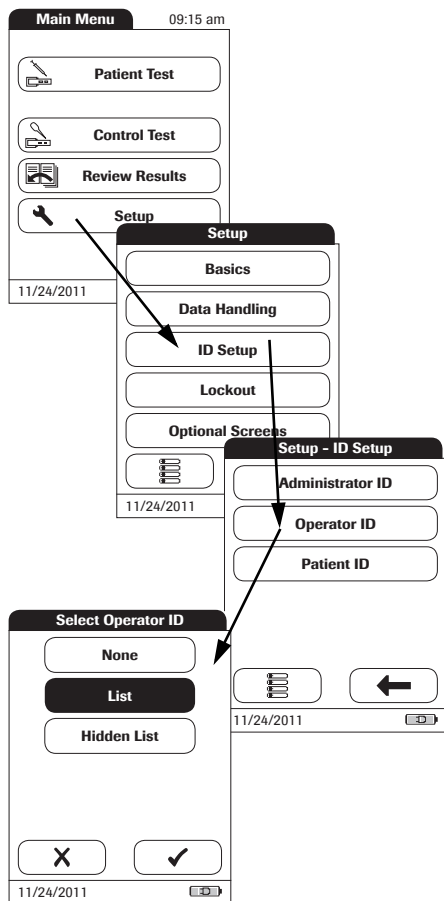
- 9** Palieskite , kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite , kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai pasirodo *Setup-ID Setup* (ID nustatymo) meniu.

Jeigu norite sukurti sąrašą, iš kurio būtų galima pasirinkti *Operator IDs* (naudotojo ID), būtina papildoma programinė įranga (duomenų valdymo sistema) ir nešiojamasis matuoklio laikiklis (daugiau informacijos rasite skyriuje „Duomenų apdorojimas“, prasidedančiame 126 psl.).

Jeigu į matuoklį įkeliamas *Operator* (naudotojų) sąrašas, *Operator ID* (naudotojo ID) parinktys skiriasi.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **ID Setup** (ID nustatymas).
- 3 *Setup-ID Setup* (ID nustatymo) meniu palieskite **Administrator ID** (administratoriaus ID).

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

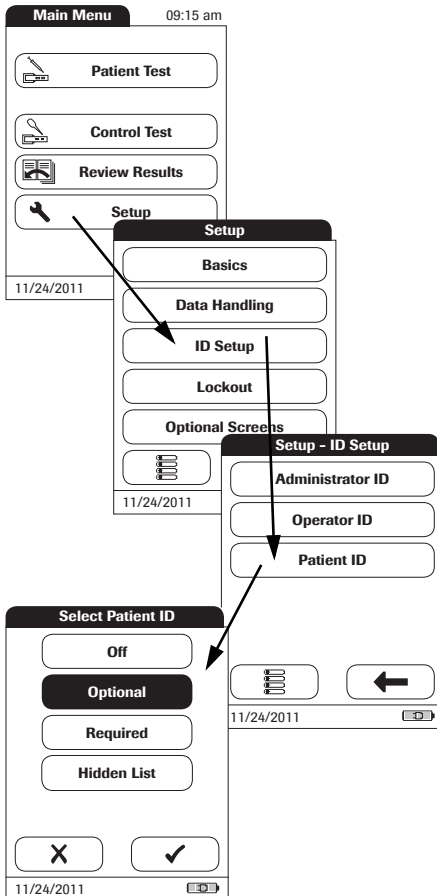
- **List** (sąrašas; *Operator ID* (naudotojo ID) galima pasirinkti iš sąrašo arba nuskaityti brūkšninio kodo skaitytuvu)
 - **None** (nėra; *Operator ID* (naudotojo ID) įvesti arba pasirinkti negalima)
 - **Hidden List** (paslėptas sąrašas): (*Operator ID* privalo būti nuskaitytas brūkšninio kodo skaitytuvu arba įvestas ekrano klaviatūra)
- 4 Palieskite pasirinktą mygtuką. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.
 - 5 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✗, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų. Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Paciento ID

Patient IDs (paciento ID) leidžia priskirti saugomus rezultatus konkreitiems pacientams. Pagal numatytuosius nustatymus parinktį, ar leisti įvesti *Patient IDs* (paciento ID), nustatyta kaip *No* (ne). Tai reiškia, kad tyrimai bus sunumeruoti eilės tvarka. Tačiau galite reikalauti įvesti *Patient ID* (paciento ID) arba leisti jį įvesti pasirinktinai.

Jeigu norite sukurti sąrašą, iš kurio būtų galima pasirinkti atliekamo tyrimo *Patient IDs* (paciento ID), būtina papildoma programinė įranga (duomenų valdymo sistema) ir nešiojamasis matuoklio laikiklis (žr. 126 psl.).



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **ID Setup** (ID nustatymas).
- 3 *Setup-ID Setup* (ID nustatymo) meniu palieskite **Patient ID** (paciento ID).

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **Off** (išjungta; *Patient ID* (paciento ID) įvesti negalima)
- **Optional** (pasirenkama; *Patient ID* (paciento ID) įvesti galima, tačiau nebūtina)
- **Required** (būtina; *Patient ID* (paciento ID) įvesti būtina)
- **Hidden List** (paslėptas sąrašas; galimas tik naudojant DVS. Sąrašas nebus rodomas. Naudotojas privalės įvesti *Patient ID* (paciento ID) rankiniu būdu arba naudodamas brūkšninio kodo skaitytuvą.)

- 4 Palieskite pasirinktą mygtuką. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.

- 5 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✗, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas arba (atsižvelgiant į pasirinktą parinktį) atitinkamas tolesnis ekranas.

Parinkties **Off** (išjungta) nustatymas jau baigtas. **Optional** (pasirenkama) ir **Required** (privaloma) parinktimis reikia nustatyti įvesties formatą.

Operator ID

Alphanum.

Numeric

Max. Length:

20 ↓ ↑

X ✓

11/24/2011

- 6 Pasirinkite *Patient ID* (paciento ID) įvedimo formatą.

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **Alphanum.** (raidinis skaitinis)
Įveskite bet kokį raidžių ir skaitmenų derinį, pvz., „J. DOE 3378“
- **Numeric**
Įveskite tik skaitmenis, pvz., „3387“
- **Max. Length**
Įveskite maksimalų simbolių skaičių (1 ... 20), kiek gali būti paciento ID.

- 7 Palieskite norimą mygtuką, taip pasirinkdami *Patient ID* įvedimo formą. Jūsų pasirinkimas paryškkinamas.

- 8 Palieskite ↑ ir ↓, kad nustatytumėte norimą simbolių skaičių (ID numerio ilgį).

- 9 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite X, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai pasirodo *Setup-ID Setup* (ID nustatymo) meniu.

Lockout (blokavimo) sąranka

Lockout (blokavimo) meniu pateikiamos kokybės kontrolės tyrimų, kuriuos naudotojas turi atlikti kas tam tikrą laikotarpį arba tam tikrose situacijose, parinktys. Galimos blokavimo parinktys:

- *Operator Lockout* (naudotojo blokavimas)
- *QC Settings* (KK nustatymai), kuriuose yra
 - *New Lot Lockout* (naujos partijos blokavimas)
 - *QC Lockout* (KK blokavimas)
 - *IQC Lockout* (PKK blokavimas)
 - *Custom Range Trop T* (pasirinktinio diapazono troponino T tyrimas)
- *Cleaning Lockout* (valymo blokavimas)
- *STAT Test Config.* (STAT tyrimo konfig.) (nepaisantis blokavimo kritinėse situacijose)

Jeigu reikiamas kokybės kontrolės tyrimas neatliekamas arba rezultatas nepatenka į reikiamų verčių diapazoną, matuoklio, tyrimo parametro arba tyrimo juostelių partijos naudojimas blokuojamas. Be to, blokavimai gali būti nustatyti konkretiems naudotojams, t. y. kiekvienas naudotojas tam tikrą laikotarpį privalės atlikti atitinkamus kokybės kontrolės tyrimus.

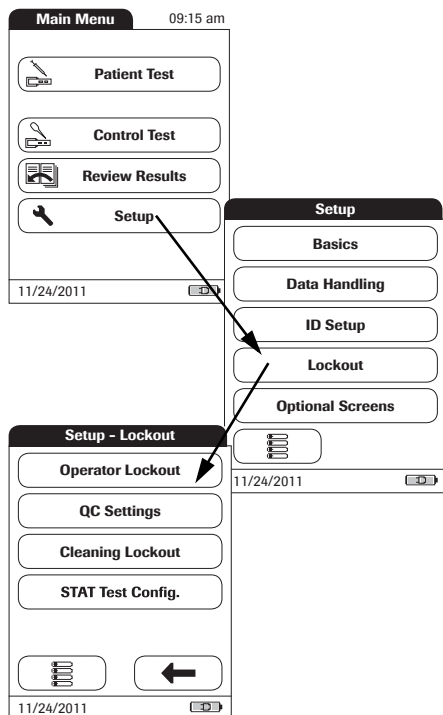
Kad vėl būtų galima matuokliu atlikti tyrimus (tam tikram naudotojui arba apskritai), kokybės kontrolės tyrimas turi būti atliktas sėkmingai.

Naudotojų blokavimo parinktis galima nustatyti tik tuomet, jei matuoklyje įjungta naudotojo prisijungimo funkcija (žr. 62 psl.) ir matuoklyje saugomi naudotojų sąrašai.

Jeigu įjungiamas blokavimas ir matuoklis blokuojamas, kritinėse situacijose gali neužtekti laiko reikiamam kokybės tyrimui atlikti. Tokiais atvejais galite nustatyti funkciją, vadinamą *STAT Tests* (STAT = **S**hort **T**urn**A**round **T**ime; „greitai atliekami“ tyrimai). Ši parinktis leidžia atlikti ribotą skaičių tyrimų, net jei įjungtas blokavimas. Tačiau atlikus tam tikrą skaičių STAT tyrimų, matuoklio naudoti nebegalima (paveiktu tyrimo parametru arba tam tikram naudotojui), nebent sėkmingai įvykdomas kokybės kontrolės tyrimas.

Operator Lockout (naudotojo blokavimas)

Kad matuokliu galėtų būti atliktas tyrimas, reikia tinkamai atlikti tam tikrus veiksmus. Kad šių veiksmų įvykdymas būtų užtikrintas, kiekvienas naudotojas gali reguliariai atlikti kokybės kontrolės tyrimus. Jeigu įjungiamas naudotojo blokavimas, naudotojai privalo reguliariai atlikti kokybės kontrolės tyrimus.

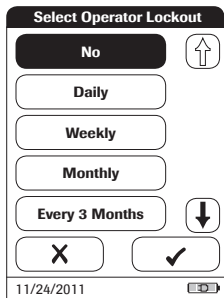


- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytume matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Lockout** (blokavimas).
- 3 *Setup-Lockout* (nustatymų blokavimo) meniu palieskite **Operator Lockout** (naudotojo blokavimas). Jeigu šis mygtukas pilkas (neaktyvus) *Operator ID* (naudotojo blokavimas) funkcija išjungta.

- 4 Pasirinkite laikotarpį, po kurio reikės vykdyti kokybės kontrolės tyrimus.

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

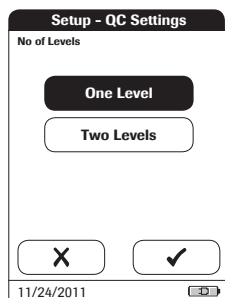
- **No** (ne; funkcija neaktyvi)
- **Daily** (kasdien)
- **Weekly** (kas savaitę)
- **Monthly** (kas mėnesį)
- **Every 3 or 6 months** (kas 3 arba 6 mėnesius)
- **Yearly** (kasmet)



- 5 Palieskite ir , kad ekrane būtų rodomas jūsų pasirinkimas. Jeigu matomi tik rodyklės kontūrai , šia kryptimi daugiau pasirinkimų nėra.
- 6 Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą laikotarpį. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.
- 7 Palieskite , kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite , kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Jeigu pasirinkote **No** (ne), parinktį *Operator Lockout* (naudotojo blokavimas) bus neaktyvi.



- 8 Kokybės kontrolės tyrimai gali būti vieno ar dviejų lygių. Pasirinkite, kelių lygių turėtų būti tyrimas (netinka, jei pasirinkote **No** (ne).

- 9 Palieskite **✓**, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

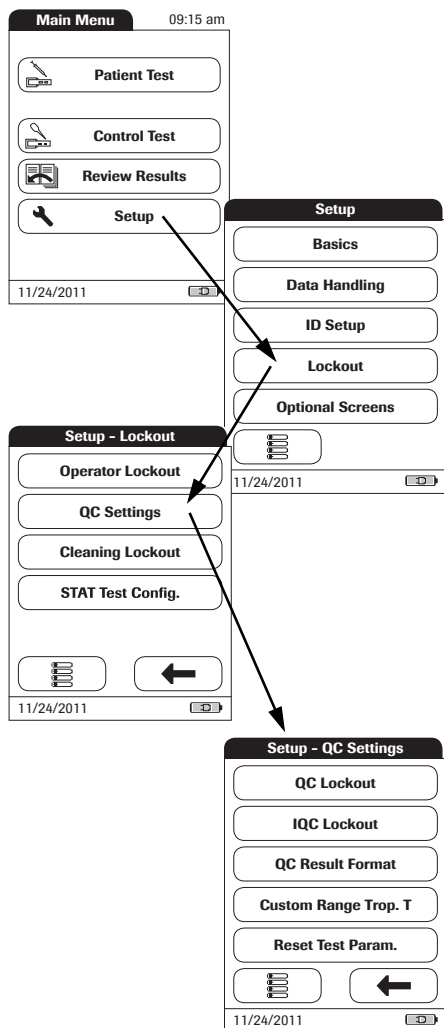
Palieskite **X**, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai pasirodo *Setup-Lockout* (nustatymų blokavimo) meniu.

Kokybės kontrolės (KK) nustatymai

QC Settings (KK nustatymai) nurodo, kad kokybės kontrolės tyrimai, nepriklausantys nuo naudotojo, turi būti atliekami reguliariai. Blokavimai gali būti įjungiami kas pasirinktą laikotarpį arba įvykus tam tikriems įvykiams. *QC Settings* (KK nustatymų) meniu yra šios parinktys:

- *QC Lockout* (KK blokavimas, atsižvelgiant į laiką) su papildoma *New Lot Lockout* (naujos partijos blokavimas) parinktimi (galioja kiekvieną kartą, kai naudojama nauja tyrimo juostelių partija)
- *IQC Lockout* (PKK blokavimas, atsižvelgiant į laiką)
- *Custom Range Trop. T* (pasirinktinio diapazono troponino T tyrimas) (KK diapazoną galima pasirinkti remiantis galiojančiais vietiniais nurodymais)
- *QC Result Format* (KK rezultatų rodymo formato pasirinkimas)
- *Reset Test Param. (tyrimo param. atkūrimas)* (atkuria visus tyrimo parametrus, įskaitant kodavimo lusto duomenis ir KK blokavimus)



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytųmėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Lockout** (blokavimas).
- 3 *Setup-Lockout* (*nustatymų blokavimo*) meniu palieskite **QC Settings** (KK nustatymai).

Kokybės kontrolės (KK) blokavimas

QC Lockout (KK blokavimas) reikalauja atlikti kokybės kontrolės tyrimą. Taip pat galite nustatyti, kelių lygių turėtų būti tyrimas. Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

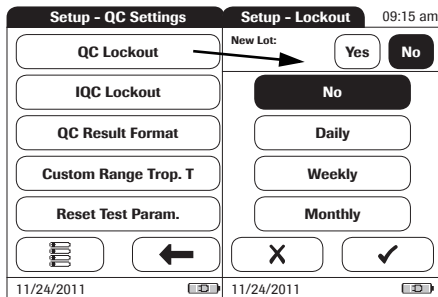
- **New Lot: Yes/No** (nauja partija: taip / ne; galioja kiekvieną kartą, kai naudojama nauja tyrimo juostelių partija)

Pagrindiniai laikotarpiai:

- **No** (ne)
- **Daily** (kasdien)
- **Weekly** (kas savaitę)
- **Monthly** (kas mėnesį)

Visi leistini KK blokavimai, jei prabėgo reikiamas laikotarpis, įjungiami 8 val. ryto (pagal numatytuosius nustatymus; šį laiką galima pakeisti naudojant DVS).

Kaip atidaryti *Setup-QC Settings* (KK nustatymų) meniu žr. 72 psl.



- 1 Palieskite **QC Lockout** (KK blokavimas), kad nustatytumėte galimų tyrimo parametų reguliarius kokybės kontrolės tyrimus.
- 2 New Lot (nauja partija): Palieskite **Yes** (taip), jei norite priverstinai vykdyti kontrolinį tyrimą kiekvieną kartą, kai naudojama nauja tyrimo juostelių partija. Kitu atveju palieskite **No** (ne).
- 3 Laikotarpiai: Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą laikotarpį (pvz., **Daily** (kasdien)). Jūsų pasirinkimas paryšklinamas.
- 4 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba
Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.
- 5 Kokybės kontrolės tyrimai gali būti vieno ar dviejų lygių. Pasirinkite, kelių lygių turėtų būti tyrimas (netinka, jei pasirinkote **No** (ne)).
- 6 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba
Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

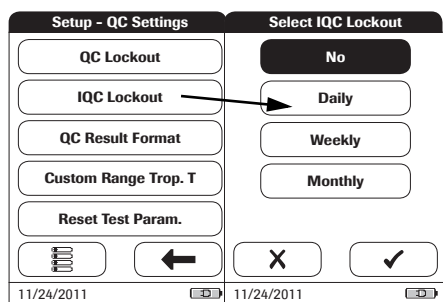
Prietaiso kokybės kontrolės (PKK) blokavimas

IQC Lockout (PKK blokavimas) reikalauja atlikti kokybės kontrolės tyrimą naudojant specialią IQC tyrimo juostelę. Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **No** (ne)
- **Daily** (kasdien)
- **Weekly** (kas savaitę)
- **Monthly** (kas mėnesį)

Visi leistini PKK blokavimai, jei prabėgo reikiamas laikotarpis, įjungiami 8 val. ryto (pagal numatytuosius nustatymus; laiką galima pakeisti naudojant DVS).

Kaip atidaryti *Setup-QC Settings* (KK nustatymų) meniu žr. 72 psl.



- 1 Palieskite **IQC Lockout** (PKK blokavimas) kad nustatytumėte reguliarius kokybės kontrolės tyrimus (PKK = prietaiso **kokybės kontrolė**).
- 2 Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą laikotarpį. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.
- 3 Palieskite **✓**, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

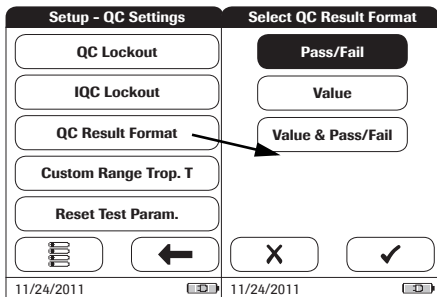
Palieskite **X**, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

KK rezultatų formatas

KK rezultatų formatas nurodo, kokia informacija bus rodoma ekrane su KK rezultatais. Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- Rodyti be vertės, tačiau su žodžiais „Pass“ (pavyko) arba „Fail“ (nepavyko)
- Rodyti vertę
- Rodyti vertę su žodžiais „Pass“ (pavyko) arba „Fail“ (nepavyko)

Kaip atidaryti *Setup-QC Settings* (KK nustatymų) meniu žr. 72 psl.



- 1 Palieskite **QC Result Format** (KK rezultatų formatas), kad nustatytumėte rodymo formatą.
- 2 Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą formatą. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.
- 3 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

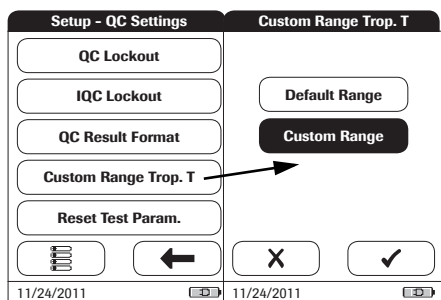
Palieskite X, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.
Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Pasirinktinis troponino T tyrimo diapazonas

Troponino T tyrimo kokybės kontrolės diapazonas gali būti pritaikomas, atsižvelgiant į vietinius reikalavimus. *Custom Range Trop. T* (pasirinktinio diapazono troponino T tyrimo) funkcija leidžia sumažinti numatytąjį diapazoną.

- *Default Range (numatytasis diapazonas)*: matuoklis rodo kokybės kontrolės diapazoną, pateiktą Roche kodavimo luste.
- *Custom Range (pasirinktinis diapazonas)*: Parinktis *Custom Range* (pasirinktinis diapazonas) leidžia naudotojui nustatyti savo kokybės kontrolės diapazoną neviršijant numatytojo.

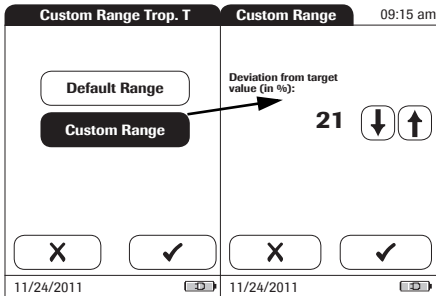
Kaip atidaryti *Setup-QC Settings* (KK nustatymų) meniu žr. 72 psl.



- 1 Palieskite **Custom Range Trop. T** (pasirinktinio diapazono troponino T tyrimas), kad nustatytumėte kokybės kontrolės diapazoną.

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **Default Range** (numatytasis diapazonas; pasirenkamas ir rodomas kodavimo luste esantis diapazonas).
 - **Custom Range** (pasirinktinis diapazonas; galima pasirinkti leidžiamą nukrypimą nuo norimos vertės procentinėmis dalimis).
- 2 Palieskite pasirinktą mygtuką. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.
 - Jeigu pasirinkote **Default Range** (numatytasis diapazonas), palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba Palieskite ✗, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.
 - Jeigu pasirinkote **Custom Range** (pasirinktinis diapazonas), palieskite ✓, kad tęstumėte darbą su atitinkamais nustatymais, arba Palieskite ✗, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų. Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.



Jeigu pasirinkote **Custom Range** (pasirinktinis diapazonas), atsidaro *Custom Range* meniu ir pasiūloma pasirinkti leidžiamą nukrypimą nuo norimos vertės (procentinėmis dalimis).

Norima kontrolės tirpalų vertė saugoma kodavimo luste ir nekinta. Jeigu pasirinkote **Custom Range** (pasirinktinis diapazonas), galite pasirinkti leidžiamą nukrypimą nuo norimos vertės, nuo 0 iki 50 % (paveikslėlyje – 21 %).

3 Naudodami rodykles pasirinkite leidžiamą nukrypimą nuo norimos vertės.

■ Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

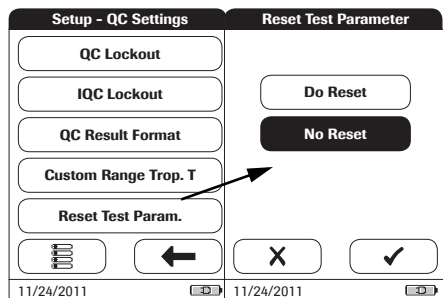
Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Tyrimo parametrų atkūrimas

Kartais gali prireikti ištrinti matuoklyje saugomus tyrimo parametrus (pvz., jeigu nustatytas blokavimas daugiau nebenaudojamai tyrimo juostelių partijai). Tačiau šio metodo nenaudokite, norėdami apskritai išvengti blokavimų, nes atkūrus tyrimo parametrus gali būti įjungtas KK blokavimas (jei jis sukonfigūruotas). Jeigu matuoklis ar tam tikras parametras blokuojamas, kritiškose situacijose naudokite STAT tyrimus.

Kaip atidaryti *Setup-QC Settings* (KK nustatymų) meniu žr. 72 psl.

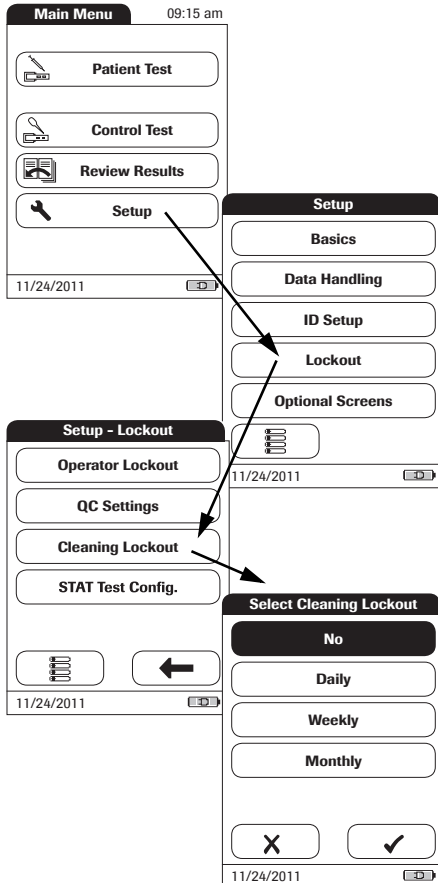


- 4 Palieskite **Reset Test Param.** (tyrimo param. atkūrimas), kad atkurtumėte visus saugomus tyrimo parametrus ir KK blokavimus.
- 5 Pasirinkite **Do Reset** (nustatyti iš naujo) ir patvirtinkite paspausdami ✓, kad atkurtumėte tyrimo parametrus, arba

Paspauskite ✗, kad išeitumėte iš meniu neatkūrę tyrimo parametrų (tas pats, kas pasirinkus ir patvirtinus **No Reset** (nenustatyti iš naujo) parinktį). Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Valymo blokavimas

Įprastai naudodami matuoklį su ypatingais nešvarumais arba užkratu nesusidursite. Tačiau kai kuriose situacijose gali prireikti reguliariai patikrinti tyrimo juostelės kreiptuvą ir (kai reikia) išvalyti matuoklį. *Cleaning Lockout* (valymo blokavimas) naudotojams leidžia nustatyti, kaip dažnai valyti matuoklį.



- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Lockout** (blokavimas).
- 3 *Setup-Lockout* (nustatymų blokavimo) meniu palieskite **Cleaning Lockout** (valymo blokavimas).

Galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:

- **No** (ne)
 - **Daily** (kasdien)
 - **Weekly** (kas savaitę)
 - **Monthly** (kas mėnesį)
- 4 Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą laikotarpį. Jūsų pasirinkimas paryškkinamas.
 - 5 Palieskite **✓**, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite **X**, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų. Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

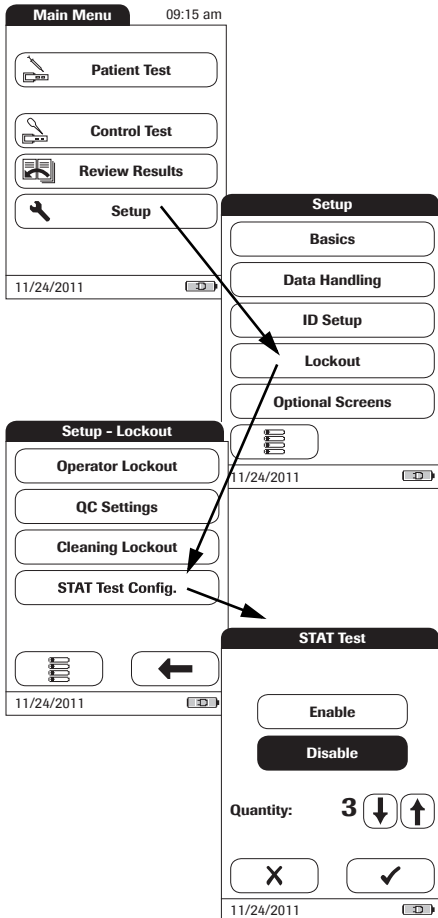
STAT tyrimo konfigūracija




Kokybės kontrolės tyrimai užtikrina matavimų nuoseklumą, kokybę ir tikslumą. Tačiau kritinėse situacijose gali prireikti atlikti tyrimą nedelsiant. Jei norite išvengti blokavimo, taikomo tyrimo parametrai, partijai arba naudotojui, galite leisti vykdyti *STAT Tests* (STAT = **S**hort **T**urn**A**round **T**ime; STAT „greitai atliekamus“ tyrimus).


Galite nustatyti leistiną tyrimų, leidžiamų atlikti nepaisant blokavimo, kiekį. Kai pasiekiamas leidžiamas *STAT Tests* (STAT tyrimų) kiekis (vienam parametrai), daugiau tyrimų galima atlikti tik po to, kai sėkmingai įvykdomas kokybės kontrolės tyrimas.

STAT Tests skaičiuojami atskirai kiekvienam tyrimo parametrai. Todėl tikrasis *STAT Tests* (STAT tyrimų) kiekis kiekvienam parametrai gali skirtis.

STAT tyrimai rezultatų lange atitinkamai pažymimi.

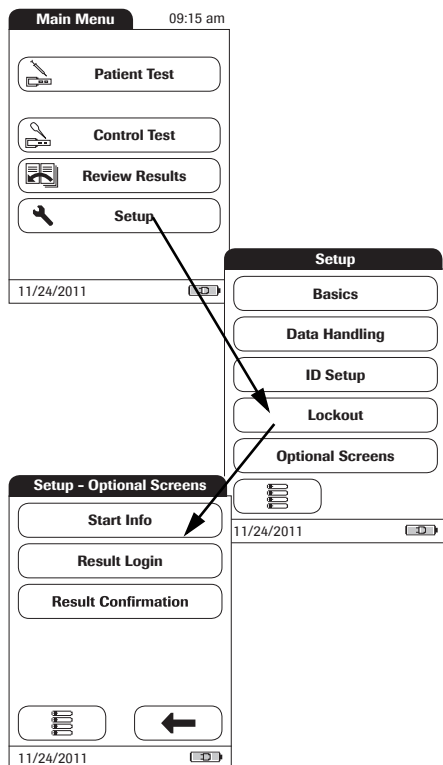


- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Lockout** (blokavimas).
- 3 *Setup-Lockout* (nustatymų blokavimo) meniu palieskite **STAT Test Config.** (STAT tyrimo konfig.).
- 4 Palieskite **Enable** (leisti), kad leistumėte *STAT Tests* (STAT tyrimai), arba Palieskite **Disable** (neleisti), kad uždraustumėte *STAT Tests* (STAT tyrimus). Jūsų pasirinkimas paryškintas.
- 5 Jeigu leidote vykdyti šią funkciją, palieskite  ir , kad nustatytumėte leidžiamą papildomų tyrimų kiekį.
- 6 Palieskite , kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite , kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų. Ekrane automatiškai įsijungia prieš tai buvęs vaizdas.

Optional Screens (pasirenkamų ekranų) nustatymas

Čia galite pasirinkti rodymo formatus ir tyrimų procedūras. Galite pasirinkti rodyti papildomą informaciją ir nustatyti rezultatų rodymo valdymą.

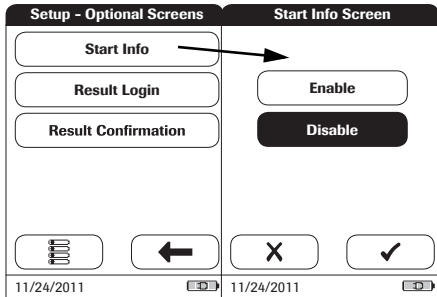


- 1 *Main Menu* (pagrindiniame meniu) palieskite **Setup** (sąranka), kad atidarytumėte matuoklio nustatymus.
- 2 *Setup* (sąrankos) meniu palieskite **Optional Screens** (pasirenkami ekranai).

Čia galite pasirinkti vieną iš šių galimybių:

- Rodyti daugiau informacijos apie matuoklio būseną
- Leisti rodyti rezultatus tik po to, kai naudotojas prisijungia pakartotinai
- Leisti naudotojams patvirtinti arba atmesti tyrimų rezultatus

Papildoma informacija apie matuoklio būseną rodoma įjungus matuoklį arba naudotojui išsiregistravus. Ši informacija aprėpia nustatytus blokavimus, neperduotų (į DVS) rezultatų skaičių ir nurodo laiką, praėjusį nuo paskutinio duomenų perdavimo.



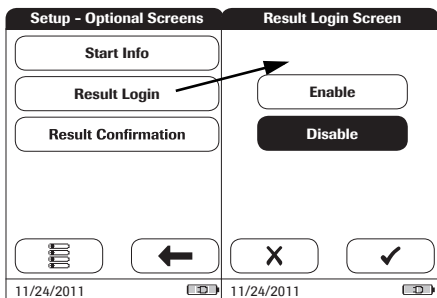
3 Palieskite **Start Info** (pradžios informacija).

4 Palieskite mygtuką, kad pažymėtumėte norimą būsenos rodymo parinktį. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.

5 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Jeigu yra keli naudotojai, gali būti naudinga rodyti tyrimą tik tuomet, jeigu šalia yra tyrimą atliekantis asmuo. Reikalavimas, kad naudotojas pakartotinai prisijungtų prieš parodant rezultatus, padeda užtikrinti, kad rezultatus matys tik įgaliojami asmenys.



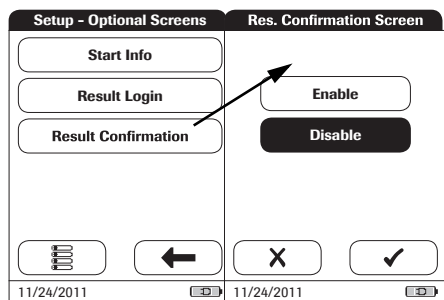
6 Palieskite **Result Login** (prisijungimas prie rezultatų).

7 Palieskite mygtuką, kad pažymėtumėte norimą parinktį. Jūsų pasirinkimas paryškinamas.

8 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

Kai kuriose situacijose naudotojams gali būti naudinga patvirtinti rezultatų pagrįstumą. Tokiu atveju nustačius specialią parinktį, naudotojai bus paskatinti patvirtinti kiekvieno tyrimo rezultatus.



- 9 Palieskite **Result Confirmation** (rezultatų patvirtinimas).
- 10 Palieskite mygtuką, kad pažymėtumėte norimą parinktį. Jūsų pasirinkimas paryškkinamas.
- 11 Palieskite ✓, kad nustatymas būtų išsaugotas, arba

Palieskite ✕, kad paliktumėte meniu, neišsaugoję pakeitimų.

6 Tyrimo atlikimas

Jums reikės:

- Tinkamos veninio kraujo mėginių paėmimo sistemos

Leidžiama naudoti tik heparinizuoto kraujo paėmimo mėgintuvėlius. Žr. tyrimo juostelės pakuotės lapelį.

- Matuoklio **cobas h 232**
- Roche CARDIAC norimam tyrimui skirtų tyrimo juostelių su pateiktu kodavimo lustu
- Roche CARDIAC pipečių (arba kitokių tinkamų pipečių, kurių tūris 150 µl), skirtų mėginiams ant tyrimo juostelės lašinti

Roche CARDIAC produktų grupėje yra keli matuokliai. Visada patikrinkite, ar naudojamos vienkartinės priemonės (pvz., tyrimo juostelės) yra pagamintos naudoti su matuokliu **cobas h 232**. Atliekant tam tikrus tyrimus pakanka paprasčiausios programinės įrangos versijos. Įsitikinkite, kad **cobas h 232** programinės įrangos versija yra suderinama su atliekamu tyrimu (išsamios informacijos žr. atitinkamame pakuotės lapelyje). Kreipkitės į Roche atstovą, jei reikia atnaujinti matuoklio **cobas h 232** programinę įrangą.

Visada...

- ... naudokite matuoklį esant nurodytoms naudojimo sąlygoms (žr. 141 psl.).
- ... vykdykite tinkamo tyrimo juostelių naudojimo nurodymus, pateiktus pakuotės lapelyje.
- ... lašinant mėginio ant tyrimo juostelės lašinimo srities matuoklis turi būti pastatytas ant lygaus, nevibruojančio paviršiaus. Kai mėginys visiškai įsigers į tyrimo juostelę, matuoklį galėsite judinti.
- ... laiku valykite matuoklį. Žr. „Matuoklio valymas ir dezinfekavimas“, 133 psl.

Niekada...

- ... nenaudokite Roche CARDIAC pipečių paciento kraujui paimti.
- ... atlikdami tyrimą, nelieskite ir neištraukite tyrimo juostelės.
- ... nelašinkite daugiau kraujo tyrimui jau prasidėjus.
- ... neišimkite ir nedėkite kodavimo lusto matuokliui atliekant tyrimą.
- ... nejudinkite ir nekelkite matuoklio lašindami mėginį – palaukite, kol būtinas mėginio kiekis visiškai įsigers į tyrimo juostelę.
- ... nelaikykite matuoklio ekstremalioje temperatūroje.
- ... nelaikykite neapsaugoto matuoklio drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.



Matavimo rezultatų tikslumas:

nesilaikant prieš tai pateiktų nurodymų gali būti gauti netikslūs rezultatai. Dėl klaidingų rezultatų gali būti nustatyta klaidinga diagnozė, todėl gali kilti pavojus pacientui.

Mėginio medžiaga

Kaip mėginio medžiaga yra naudojamas **heparinizuotas veninis kraujas**. Kiekvienam tyrimui naudokite lygiai 150 µl mėginio.

Kraujo mėginį paimkite tinkama mėginių paėmimo sistema. Naudokite tik heparinizuoto kraujo paėmimo mėgintuvėlius. Nenaudokite kraujo paėmimo mėgintuvėlių, kuriuose yra EDTA, citrato, natrio fluorido ar kitų priedų. Išsami informacija pateikta tyrimo juostelės pakuotės lapelyje.

SVARBI PASTABA: nenaudokite Roche CARDIAC pipečių kraujui iš venos imti arba injekcijoms. Roche CARDIAC pipetėmis galima imti mėginį tik iš kraujo paėmimo mėgintuvėlio ir lašinti jį ant tyrimų juostelės. Žr. 100 psl.



-
- Imdami kraujo mėginius, laikykitės taikomų higienos ir saugos taisyklių ir nurodymų.
 - Galimai užkrečiamus mėginius ir medžiagas išmeskite pagal taikomas taisykles ir nurodymus.
 - Panaudotus vartojimo reikmenis išmeskite laikydamiesi ligoninės, instituto ar medicinos įstaigos tvarkymo reikalavimų.
 - Žr. saugos pranešimus, pateiktus „Apsauga nuo infekcijos“, 12 psl.
-

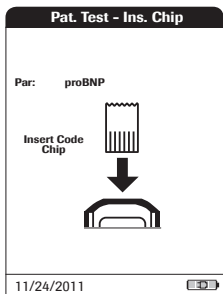
Pasirengimas tyrimui



- 1 Paruoškite reikalingas tyrimo juosteles (žr. čia: Roche CARDIAC T Quantitative, skirtos troponino T tyrimams).
- 2 Patikrinkite, ar kartu su šiomis juostelėmis pateiktas kodavimo lustas taip pat yra čia pat.

Kodavimo lustas

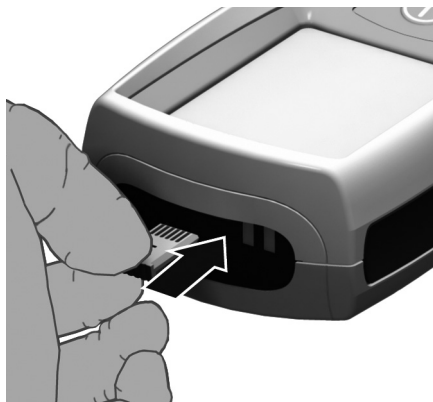
Kodavimo lustas pateikia matuokliui svarbios informacijos apie atitinkamai tyrimo juostelių partijai būdingas pagaminimo savybes. Jame yra informacijos apie tyrimo metodą, partijos numerį ir galiojimo datą.



- Kiekvienoje tyrimo juostelių pakuotėje yra atskiras kodavimo lustas. Prieš atlikdami pirmąjį tyrimą su nauja tyrimo juostelių partija patikrinkite, ar turite kodavimo lustą.
- Pirmą kartą įdėjus naujos partijos tyrimo juostelę, matuoklis primena, kad reikia įdėti atitinkamą kodavimo lustą. Tada palyginkite ekrane rodomą kodą su išspausdintu ant naudojamų tyrimo juostelių pakuotės. Jei kodai identiški, įdėkite naują kodavimo lustą į matuoklio angą.
- Įdėjus kodavimo lustą jo informacija nuskaitoma ir išsaugoma matuoklyje. Matuoklyje galima išsaugoti iki 200 kodavimo lustų duomenų rinkinių (100 tyrimo juostelių partijų ir 100 kokybės kontrolės partijų). Kiti tyrimai su ta pačia juostelių partija gali būti atliekami pakartotinai nebeįdedant kodavimo lusto.
- Išsaugojus duomenis, kodavimo lusto nebereikia. Jį galima palikti matuoklyje arba naudoti kituose matuokliuose kartu su ta pačia tyrimo juostelių partija.

Roche rekomenduoja palikti kodavimo lustą matuoklyje, kad neišsitemptų matuoklio kontaktai. Saugokite kodavimo lustą nuo drėgmės ir įrangos, kuri sukuria magnetinius laukus. Sunaudoję tyrimo juostelių partiją, iškart išmeskite seną kodo lustą, kad nesupainiotumėte.

Kodavimo lusto įdėjimas



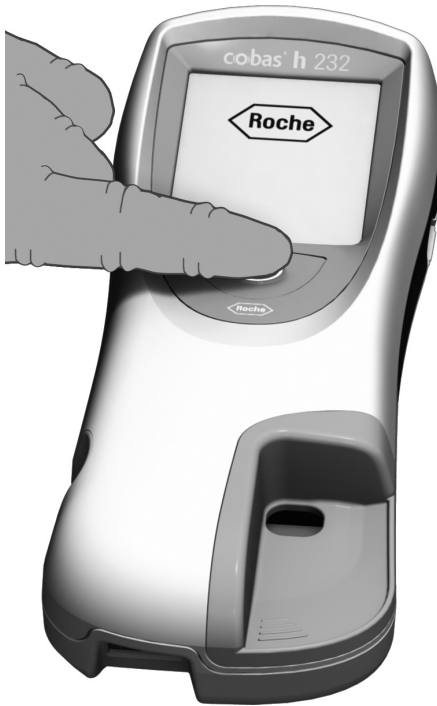
- 1** Išimkite seną kodavimo lustą, jei jis yra įdėtas į matuoklį.


Išmeskite seną kodavimo lustą su buitinėmis šiukšlėmis.
- 2** Visuomet patikrinkite, ar kodavimo lusto numeris sutampa su numeriu ant tyrimo juostelių pakuotės etiketės.

Nuskaitant juostelės brūkšninio kodo informaciją, matuoklyje surenkama informacija apie reikiamą kodavimo lustą.
- 3** Stumkite naują kodavimo lustą į angą matuoklio viršuje, kaip parodyta, kol jis užsifiksuos.


Jei kodavimo lustas neįdėtas arba įdėtas netinkamai, ekrane rodomas atitinkamas klaidos pranešimas (žr. „Trikčių šalinimas“ nuo 139 psl.).

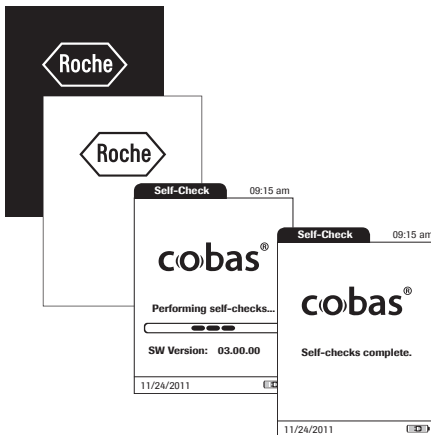
Matuoklio įjungimas



- 1 Įjunkite matuoklį paspausdami mygtuką  ir palaikydami maždaug 1 sekundę.

Taip pat galite įjungti matuoklį tiesiogiai jį prijungdami prie nešiojamojo maitinimo šaltinio.

Norėdami išjungti matuoklį baigę naudotis, paspauskite mygtuką  ir palaikykite maždaug 1 sekundę.

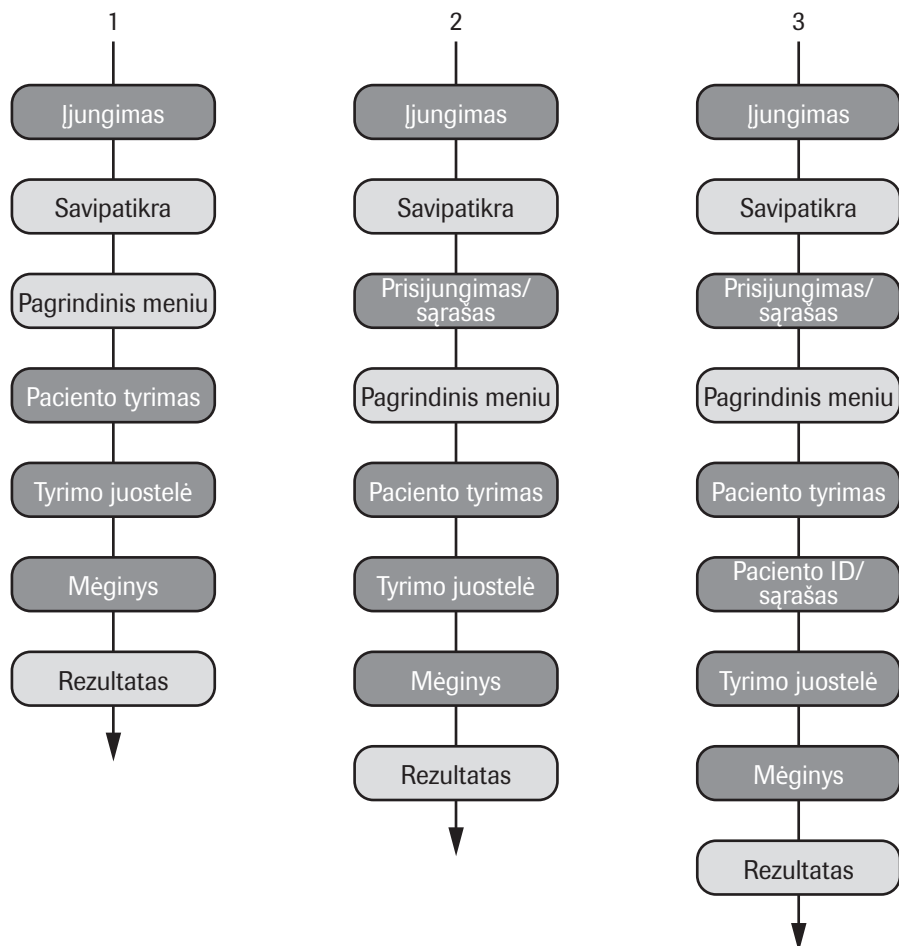


Įjungtas matuoklis atlieka savitikrą.

Tyrimo veiksmai (apžvalga)

Šioje iliustracijoje pavaizduoti tyrimo veiksmai. Tam tikru metu atliekami veiksmai rodomi tamsiame fone. Atsižvelgiant į konfigūraciją, prieš vykdant tam tikrus veiksmus galbūt reikės atlikti papildomų veiksmų (pvz., įvesti slaptažodį). Kai kurie veiksmai gali skirtis dirbant su naudotojo ID ir paciento ID arba be jų. Toliau aprašyti kiekvienos konfigūracijos veiksmai.

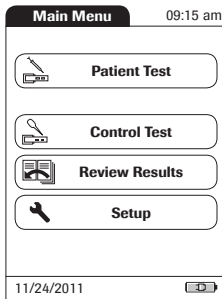
- 1 Be naudotojų ir pacientų sąrašų (arba išjungus tiek naudotojo, tiek paciento ID)
- 2 Su naudotojų sąrašu (arba naudotojo ID yra įjungtas)
- 3 Su naudotojų ir pacientų sąrašu (arba naudotojo ir paciento ID yra įjungtas)



Prisijungimas

Pradiniai veiksmai, kad būtų rodomas *Main Menu* (pagrindinis meniu), priklauso nuo konfigūracijos, jie atliekami tokia tvarka:

Nereikia naudotojo prisijungimo



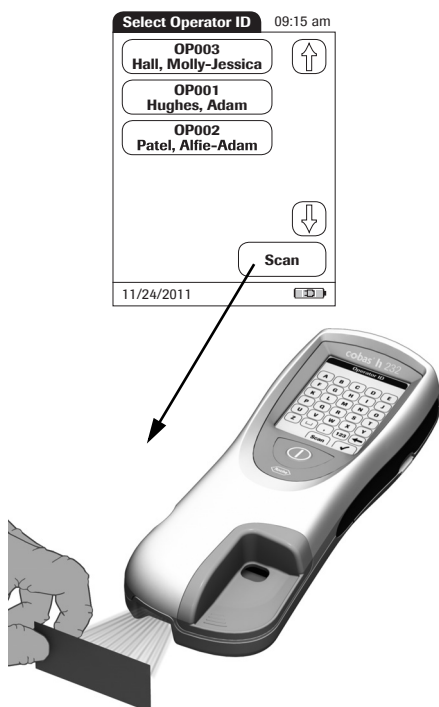
- 2 Palaukite, kol bus rodomas pagrindinis meniu.



Reikia naudotojo prisijungimo (nėra naudotojų sąrašo)



- 2 Įveskite arba nuskaitykite savo *Operator ID* (naudotojo ID).
- 3 Palieskite ✓, kad patvirtintumėte įvestus duomenis.
- 4 Palaukite, kol bus rodomas pagrindinis meniu.

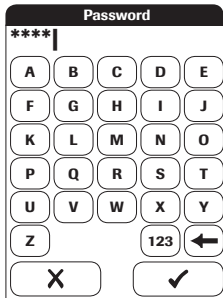
Reikia naudotojo prisijungimo (yra sąrašas)



- 2 Jei yra naudotojų sąrašas, palaukite, kol jis bus rodomas.
- 3 Palieskite  ir  norėdami slinkti per sąrašą. Pasirinkite norimą naudotoją paliesdami atitinkamą mygtuką.

Kaip alternatyva (matuokliai su skaitytuvu), naudotojo prisijungimas gali būti atliekamas naudojant įmontuotą brūkšnių kodų skaitytuvą. Palieskite **Scan** (nuskaityti) ir laikykite kortelę su brūkšninio kodo maždaug 10 cm atstumu nuo skaitytuvo.

Neįmanoma prijungti išorinio brūkšnių kodų skaitytuvo prie matuoklio

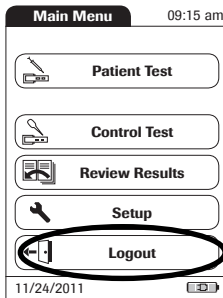


4 Įveskite slaptažodį.

5 Palieskite ✓, kad patvirtintumėte įvestus duomenis, arba:

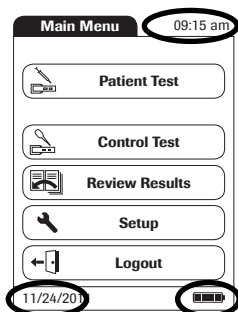
Palieskite X, kad vėl būtų rodomas naudotojų sąrašas.

6 Palaukite, kol bus rodomas pagrindinis meniu.

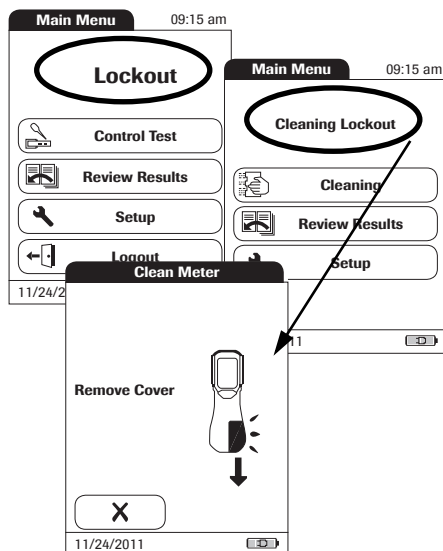


Baigę tyrimus arba, jei kitas naudotojas nori atlikti papildomų tyrimų, palieskite **Logout** (atsijungti), kad atsijungtumėte. Matuoklis vėl rodys naudotojų sąrašą.

Tyrimo atlikimas

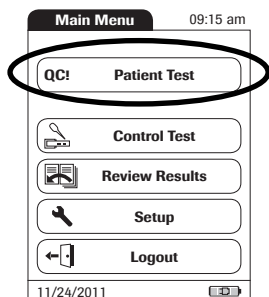


- 1 Patikrinkite nešiojamojo baterijų komplekto įkrovos lygį. Jei baterijos piktogramoje nebėra indikatorių juostos, negalėsite atlikti jokių tyrimų.
- 2 Patikrinkite, ar data ir laikas yra teisingi. Ištaisykite visus netinkamus nustatymus, kaip aprašyta skyriuje „Matuoklio sąranka / datos nustatymas“.



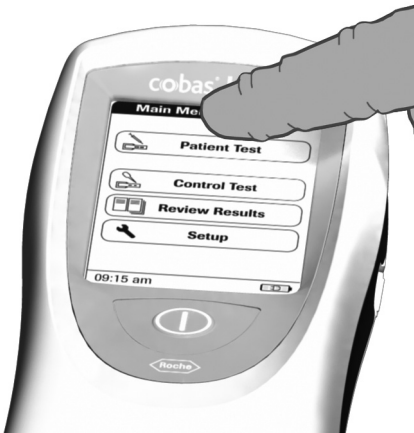
Jei *QC lockout* (KK blokavimas) rodomas vietoj **Patient Test** (paciento tyrimo), prieš tyrimą turite atlikti kokybės kontrolės tyrimą (žr. „Kontrolinis tyrimas ir kokybės kontrolė“ nuo 107 psl.). Jei matuoklis užblokuotas, galima atlikti tik STAT tyrimą (jei ši funkcija įjungta ir dar yra STAT tyrimų).

Jei *Cleaning Lockout* (valymo blokavimas) rodomas vietoj **Patient Test** (paciento tyrimo), turite paliesti **Cleaning** (valymas) ir vykdyti ekrane pateikiamus matuoklio valymo nurodymus. Žr. „Matuoklio valymas ir dezinfekavimas“ nuo 133 psl. Vėl uždėjus tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelį ir įjungus matuoklį, jis nebebus užblokuotas.



Jei rodomas mygtukas **Patient Test** (paciento tyrimas), bet taip pat rodomas ir blokavimas, pirma turite atlikti tam tikrų tyrimo parametrų kokybės kontrolės tyrimą. Tai neturi įtakos kitiems tyrimo parametrams.

Be pacientų sąrašo



Patient ID				
PID111SCHULZM457				
A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	[]	,	123	←
X	Scan	✓		

3 Palieskite **Patient Test** (paciento tyrimas).

4 Jei pažymėjote *Patient ID* (paciento ID) kaip *optional* (pasirenkama), **galite** įvesti arba nuskaityti *Patient ID* (paciento ID). Jei pažymėjote *Patient ID* (paciento ID) kaip *required* (privaloma), **turite** įvesti arba nuskaityti *Patient ID* (paciento ID). Jei nepasirinkote *Patient ID* (paciento ID) (*None* (nėra)), matuoklis automatiškai pereis prie kito veiksmo.

5 Palieskite ✓, kad patvirtintumėte ID, arba:

Palieskite X, kad atšauktumėte ID įvedimą.

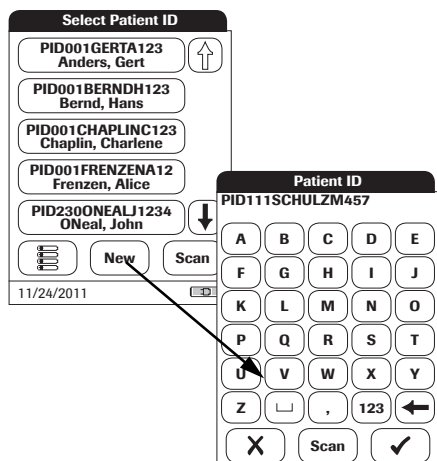
Toliau skaitykite 98 psl.

Su pacientų sąrašu



3 Palieskite **Patient Test** (paciento tyrimas).

Pacientų sąrašus galima sukurti tik DVS ir tada perkelti į matuoklį. Matuoklyje negalima sukurti sąrašų.



4 Palieskite ↑ ir ↓ norėdami slinkti per sąrašą. Pasirinkite norimą tirti pacientą paliesdami atitinkamą mygtuką.

5 Jei paciento nėra sąrašė, palieskite **New** (naujas), kad sukurtumėte naują įrašą. Dabar turite įvesti *Patient ID* (paciento ID) rankomis arba nuskaityti jį brūkšninių kodų skaitytuvu.

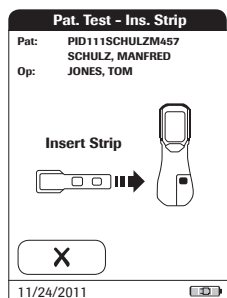


Patient ID (paciento ID) taip pat galima įvesti naudojant brūkšninių kodų skaitytuvą (tik matuokliams su brūkšninių kodų skaitytuvais). Palieskite **Scan** (nuskaityti) ir palaikykite:

- kortelę su brūkšniniu kodu maždaug 10 cm atstumu nuo skaitytuvo arba
- matuoklį virš paciento apyrankės.

Skaitytuvas taip pat būna aktyvus, jei atidarote ekraną *Enter Patient ID* (paciento ID įvedimas) mygtuku **New** (naujas) (maždaug 15 sekundžių).

Tyrimo juostelės įdėjimas



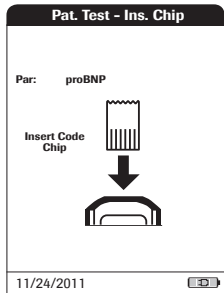
- 1 Tyrimo juostelės piktograma ragina įdėti tyrimo juostelę. Išimkite tyrimo juostelę iš folijos pakuotės.
- 2 Laikykite tyrimo juostelę taip, kad lašinimo ir tyrimo vieta būtų nukreipta į viršų.
- 3 Laikykite tyrimo juostelę tiesiai ir horizontaliai. Įdėkite ją į matuoklio tyrimo juostelės kreiptuvą. Svarbu tyrimo juostelę įstumti vienu tolygiu judesiu.

Įdėjus tyrimo juostelę per lėtai arba per greitai galimos brūkšninio kodo nuskaitymo klaidos.

Stumkite tyrimo juostelę, kol ši sustos. Pyptelėjimas nurodo, kad matuoklis aptiko tyrimo juostelę, jei pyptelėjimo garsas yra įjungtas.



Išorės poveikis (pvz., drėgmė) gali pažeisti tyrimo juostelę, todėl gali būti rodomi pranešimai apie klaidas! Išimkite tyrimo juostelę iš folijos pakuotės tik tada, kai būsite pasirengę atlikti tyrimą.



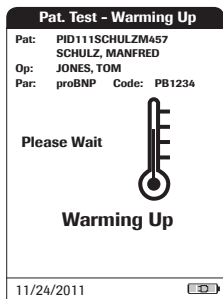
Jei naudojate naują tyrimo juostelių partiją, turite vieną kartą įdėti atitinkamą kodavimo lustą.

Žr. „Kodavimo lustas“ 87 psl.

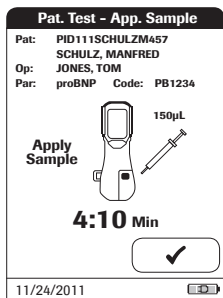
Dėl matuoklio nustatymų galbūt taip pat reikės atlikti kokybės kontrolės tyrimą.

Matuoklis atpažįsta reikalingą kodavimo lustą pagal tyrimo juostelės brūkšninį kodą ir rodo kodo numerį.

Su kiekvienu tyrimo parametru ir kiekviena nauja tyrimo juostele rodomas skirtingas kodinio rakto numeris.



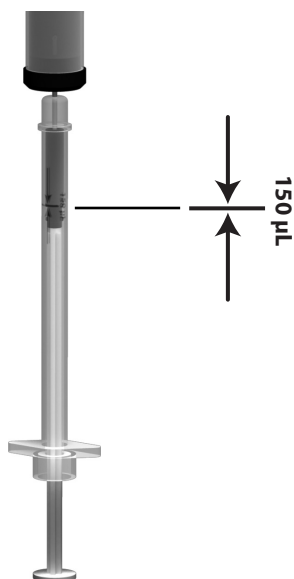
Termometro piktograma rodo, kad tyrimo juostelė šildoma. Pyptelėjimas nurodo, kad pasibaigė šildymo procesas, jei pyptelėjimo garsas yra įjungtas.



Pipetės piktograma nurodo, kad matuoklis yra parengtas atlikti tyrimą ir laukia, kol bus užlašinta kraujo.

Tuo pačiu metu pradedamas 5 minučių laiko atgalinis skaičiavimas. Per šį laikotarpį reikia užlašinti mėginio. Kitu atveju bus parodytas pranešimas apie klaidą (kai mėginio aptikimo laikotarpis bus pasibaigęs).

Jeį įvyko klaida, žr. „Trikčių šalinimas“ 139 psl.



- 4 Roche CARDIAC pipete įtraukite **lygiai 150 µl** (iki mėlynos žymės ant pipetės) heparinizuoto kraujo iš kraujo paėmimo mėgintuvėlio. Įsitikinkite, kad mėginyje nėra oro burbuliukų.



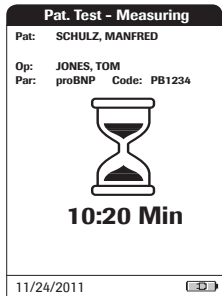
- 5 Sulašinkite visą mėginį į tyrimo juostelės mėginiui lašinti skirtą vietą.

Lašinant mėginį ant tyrimo juostelės matuoklis turi būti pastatytas ant lygaus, nevibruojančio paviršiaus. Kai mėginys visiškai įsigers į tyrimo juostelę, matuoklį galėsite judinti.

- 6 Palieskite ✓ norėdami patvirtinti, kad mėginio užlašinta.

Kai matuoklis pradeda apdoroti mėginį, rodoma smėlio laikrodžio piktograma. Norėdami geriau kontroliuoti matavimo procesą, visada turite patys patvirtinti užuot laukę, kol matuoklis aptiks mėginį.

Patvirtinus, kad mėginio užlašinta, arba matuokliui automatiškai aptikus mėginį, mygtukas ✓ neberodomas.

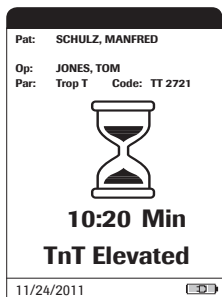


Smėlio laikrodžio piktograma sukasi, kol aptinkamas mėginys ir pradedamas tyrimas. Rodomas likęs tyrimo laikas.

Matavimo laikas:

tyrimui reikalingas laikas priklauso nuo tyrimo parametro (išsami informacija pateikta pakuotės lapelyje). Paprastai reikia **8–12 minučių**.

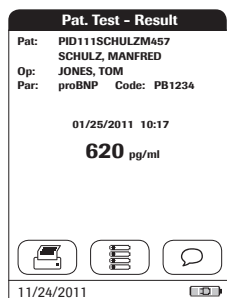
Nelašinkite daugiau kraujo. Nelieskite tyrimo juostelės, kol nebus parodytas rezultatas.



Tik troponinui T:

kai matuoklis aptinka signalą (tai gali užtrukti kelias minutes), po smėlio laikrodžio piktograma rodomas kokybinis rezultatas (*TnT Elevated* (troponino T koncentracija padidėjusi)) (žr. paveikslėlį).

Kiekybinis rezultatas rodomas pasibaigus tyrimui. Daugiau informacijos žr. Roche CARDIAC T Quantitative pakuotės lapelyje.



Tyrimo rezultatas yra rodomas ir išsaugomas automatiškai.

Prieš pradėdami aiškinti rezultatą atidžiai perskaitykite tyrimo juostelių pakuotės lapelį.




Spausdinimo mygtukas:
išspausdinti rezultatus (infraraudonųjų spindulių sąsaja)



Meniu mygtukas:
grįžti į pagrindinį meniu



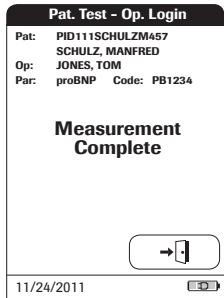
Komentarų mygtukas:
įtraukti iš anksto nustatytus arba pasirinktinius tyrimo rezultatų komentarus

- 7** Išimkite tyrimo juostelę iš matuoklio.
- 8** Išjunkite matuoklį paspausdami mygtuką  ir palaikydami maždaug 1 sekundę.
- 9** Išmeskite panaudotas vienkartinės medžiagas ir tyrimo juostelę laikydamiesi ligoninės arba medicininės praktikos atliekų išmetimo taisyklių.
- 10** Jei reikia, išvalykite matuoklį. Žr. „Matuoklio valymas ir dezinfekavimas“ 133 psl.

Rezultatų rodymas, tvirtinimas ir komentarų įtraukimas

Kaip aprašyta skyriuje „Optional Screens (pasirenkamų ekranų) nustatymas“ nuo 82 psl., galima įjungti daug rezultatų rodymo parinkčių:

Jei norint pamatyti rezultatus reikia naujo *Operator Login* (naudotojo prisijungimo):



- 1** Palieskite mygtuką *Operator Login* (naudotojo prisijungimas).
- 2** Prisijunkite, kaip aprašyta 92 psl.

Dabar rodomas rezultatas.

Pat. Test - Confirm.


Pat: PID111SCHULZM457
SCHULZ, MANFRED
Op: JONES, TOM
Par: proBNP Code: PB1234

01/25/2011 10:17

620 pg/ml

Measurement OK?

Reject **Accept**

11/24/2011 

Jei reikia patvirtinti tyrimo rezultatus:

- Kai rodomi rezultatai, palietę mygtuką pasirinkite norimą patvirtinimą.

Galite pasirinkti




- **Reject** (atmesti)
- **Accept** (priimti)


Pat. Test - Result

Pat: PID111SCHULZM457
SCHULZ, MANFRED
Op: JONES, TOM
Par: proBNP Code: PB1234

01/25/2011 10:17

Rejected

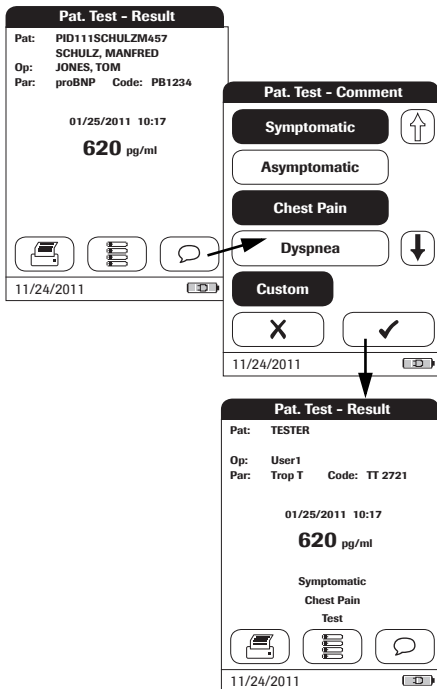
  

11/24/2011 


Jei atmesite rezultatus, jų reikšmės nebus rodomos. Tačiau tyrimo įrašas bus išsaugotas.

Galite įtraukti daugiausia tris tyrimo rezultatų komentarus. Komentaruose gali būti, pvz., papildomos informacijos apie tyrimo sąlygas arba pacientą. Komentarai gali būti iki 20 simbolių ilgio. Komentarų įtraukimo funkciją galite atidaryti tiesiogiai rezultatų ekrane.

Jei norite įtraukti komentarą, neišimkite tyrimo juostelės. Išėmus juostelę matuoklis automatiškai grįžta į *Main Menu* (pagrindinį meniu) ir nebegalima įtraukti komentarų.



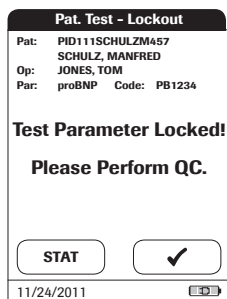
Jei norite įtraukti tyrimo rezultatų komentarą:

- 1 Rezultatų ekrane palieskite .
- 2 Pasirinkite iš anksto nustatytą komentarą iš sąrašo ir (arba)
- 3 Palieskite **Custom** (pasirinktinis) norėdami įvesti savo komentarą ekrano klaviatūra.

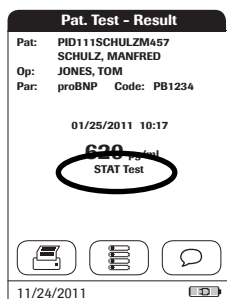
Komentarai išsaugomi su tyrimo rezultatais.

STAT tyrimai

STAT tyrimai yra ribotas skaičius tyrimų, kuriuos galite atlikti kritinėse situacijose, žr. 80 psl. Jei matuoklis konfigūruotas atlikti STAT tyrimus, galite atlikti tyrimą pasirinkę STAT, net jei nustatytas KK blokavimas.



- 1 Norėdami atlikti matavimą **be** kokybės kontrolės tyrimo, palieskite **STAT** arba:
- 2 Palieskite ✓ norėdami atlikti kokybės kontrolės tyrimą prieš matavimą.



Kai atliekamas STAT tyrimas, ši informacija išsaugoma su rezultatu. Leidžiamų STAT tyrimu skaičius sumažėjo 1. Kai bus atlikti visi laukiantys kokybės kontrolės tyrimai, bus vėl galima atlikti nurodytą skaičių STAT tyrimų, jei matuoklis vėl užsiblokuotų.

7 Kontrolinis tyrimas ir kokybės kontrolė

cobas h 232 POC sistemoje naudojami keli metodai norint patikrinti, ar matuoklis ir tyrimo juostelės veikia tinkamai ir ar operatoriaus tinkamai atlieka tyrimą.

Matuoklyje yra kelios įtaisytosios kokybės kontrolės funkcijos:

- Elektroninių komponentų ir funkcijų savitakra kaskart įjungus matuoklį.
- Tyrimo temperatūros patikra šildymo ir tyrimo metu.
- Tyrimo juostelės galiojimo datos ir partijos informacijos patikra naudojant kodavimo lusto informaciją.

Be to, **cobas h 232** POC sistema atliekami:

- Konfigūruojami, nurodyti kokybės kontrolės tyrimai naudojant Roche CARDIAC IQC tyrimo juosteles, skirtas vidinių funkcijų tyrimams.
- Nustatomi, nurodyti kontrolės tyrimai naudojant Roche CARDIAC kontrolines medžiagas, skirtas galimiems tyrimo parametrams.

Pasirengimas atlikti kokybės kontrolės tyrimą

Kokybės kontrolės tyrimui pasirenkite taip pat, kaip ir paciento mėginio tyrimui. Vienintelis skirtumas – vietoj kraujo reikės naudoti kontrolinį tirpalą.

Kad galėtumėte atlikti kokybės kontrolės tyrimą naudodami kontrolinius tirpalus, jums reikės:

- Matuoklio **cobas h 232**
- Norimam tyrimui skirtų tyrimo juostelių su pateiktu kodavimo lustu
- Roche CARDIAC pipečių (arba kitokių tinkamų pipečių, kurių tūris 150 µl)
- Roche CARDIAC IQC tyrimo juostelių su pateiktu kodavimo lustu
- Kontrolinio rinkinio, sudaryto iš dviejų Roche CARDIAC kontrolinės medžiagos buteliukų ir kodavimo lusto



Visada perskaitykite kontrolinės medžiagos pakuotės lapelyje pateiktus apdorojimo ir tyrimo nurodymus.

Iš šaldytuvo ištraukta atkurta kontrolinė medžiaga prieš naudojant turi sušilti iki aplinkos temperatūros.


Galite nurodyti kokybės kontrolės tyrimų dažnumą pagal savo poreikius (žr. Matuoklio sąranka/ Lockout (blokavimo) sąranka nuo 67 psl.).

Jei užblokuota neegzistuojanti tyrimo juostelė, žr. „Tyrimo parametrų atkūrimas“ 78 psl. Atkreipkite dėmesį, kad taikant šį metodą **visi** išsaugoti tyrimo parametrai ir KK blokavimai bus ištrinti.


Kokybės kontrolės tyrimo atlikimas

Kokybės kontrolė (KK)

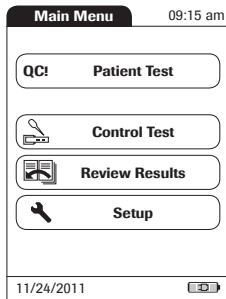


- 1 Įjunkite matuoklį paspausdami mygtuką  ir palaikydami maždaug 1 sekundę.

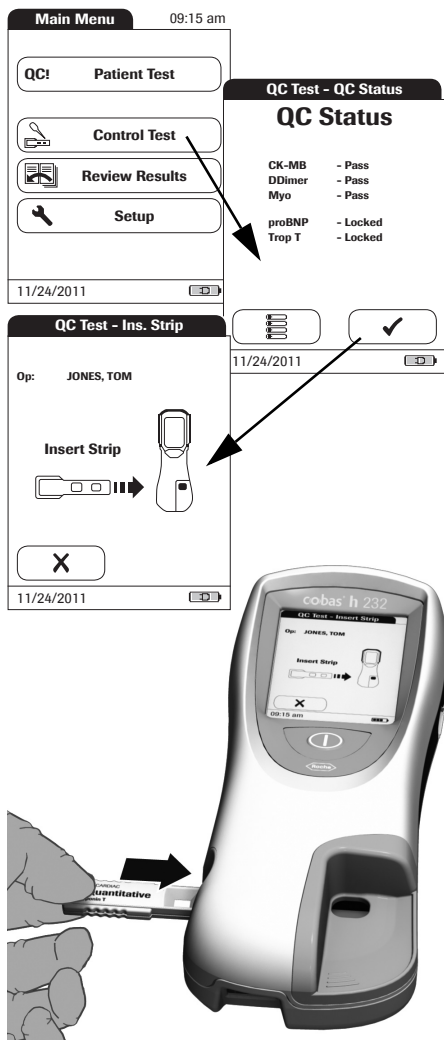
Taip pat galite įjungti matuoklį tiesiogiai jį prijungdami prie nešiojamojo maitinimo šaltinio.

Norėdami išjungti matuoklį baigę naudotis, paspauskite mygtuką  ir palaikykite maždaug 1 sekundę.

Pagal sistemos nustatymus naudotojui galbūt reikės prisijungti ir (arba) įvesti slaptažodį. Atlikite 92 psl. aprašytus veiksmus.



- 2 Palaukite, kol bus rodomas pagrindinis meniu.



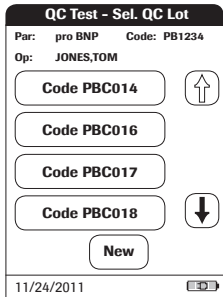
- 3 Palieskite **Control Test** (kontrolinis tyrimas).
- 4 Ekrane **QC Status** (KK būseną) palieskite ✓ norėdami tęsti kokybės kontrolės tyrimą.
- 5 Tyrimo juostelės piktograma dabar ragina įdėti tyrimo juostelę. Išimkite tyrimo juostelę iš folijos pakuotės.
- 6 Laikykite tyrimo juostelę taip, kad lašinimo ir tyrimo vieta būtų nukreipta į viršų.
- 7 Laikykite tyrimo juostelę tiesiai ir horizontaliai. Įdėkite ją į matuoklio tyrimo juostelės kreiptuvą. Svarbu tyrimo juostelę įstumti vienu tolygiu judesiu.

Įdėjus tyrimo juostelę per lėtai arba per greitai galimos brūkšninio kodo nuskaitymo klaidos.

Stumkite tyrimo juostelę, kol ši sustos. Pyptelėjimas nurodo, kad matuoklis aptiko tyrimo juostelę, jei pyptelėjimo garsas yra įjungtas.

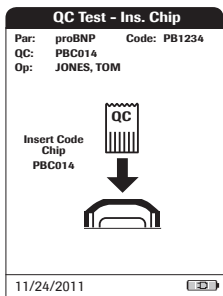
Išorės poveikis (pvz., drėgmė) gali pažeisti tyrimo juostelę, todėl gali būti rodomi pranešimai apie klaidas! Išimkite tyrimo juostelę iš folijos pakuotės tik tada, kai būsite pasirengę atlikti tyrimą.

Jei naudojate naują tyrimo juostelių partiją ir dar neįdėjote kodavimo lusto, turite tai padaryti dabar. Kitu atveju negalėsite atlikti kokybės kontrolės tyrimo.

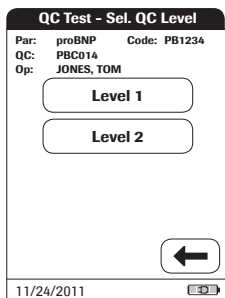


Su kontrolinėmis medžiagomis taip pat pateikiamas tyrimo juostelėms skirtas kodavimo lustas. Kodavimo lusto informacija išsaugoma atmintyje, todėl bet kada galėsite pakartotinai naudoti tas pačias kontrolines medžiagas.

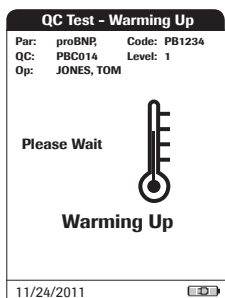
- 8 Pasirinkite išsaugotą dabartinės kontrolinės medžiagos kodą arba palieskite **New** (naujas), jei norite naudoti naują kontrolinę medžiagą.



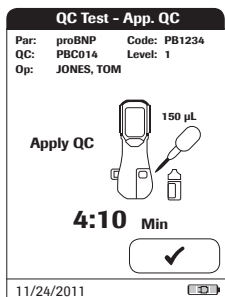
Jei naudojate naują kontrolinę medžiagą, ištraukite kodavimo lustą iš matuoklio ir įdėkite su nauja kontroline medžiaga pateiktą kodavimo lustą.



- 9 Jei yra keli kontrolinių medžiagų dėžutės lygiai, pasirinkite norimą matavimo lygį.



Termometro piktograma rodo, kad tyrimo juostelė šildoma. Pyptelėjimas nurodo, kad pasibaigė šildymo procesas, jei pyptelėjimo garsas yra įjungtas.



Pipetės piktograma nurodo, kad matuoklis yra parengtas atlikti tyrimą ir laukia, kol bus užlašinta mėginio.

Tuo pačiu metu pradedamas 5 minučių laiko atgalinis skaičiavimas. Per šį laikotarpį reikia užlašinti mėginio, kitu atveju bus rodomas klaidos pranešimas (kai pasibaigs mėginio aptikimo skirtasis laikas).

Jei įvyko klaida, žr. „Trikčių šalinimas“ 139 psl.



10 Pipete įtraukite ištirpdytą buteliuko turinį.

11 Užlašinkite mėginio (lygiai 150 µl) į tyrimo juostelės mėginiui lašinti skirtą vietą.

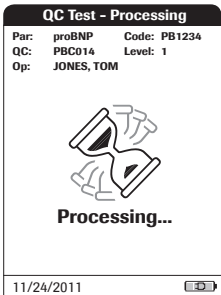
Lašinant mėginį ant tyrimo juostelės matuoklis turi būti pastatytas ant lygaus, nevibruojančio paviršiaus. Kai mėginys visiškai įsigers į tyrimo juostelę, matuoklį galėsite judinti.

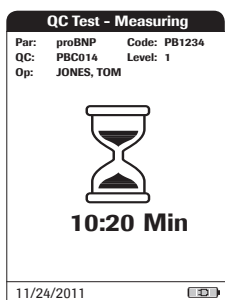
12 Palieskite ✓ norėdami patvirtinti, kad mėginio užlašinta.

Kai matuoklis pradeda apdoroti mėginį, rodoma smėlio laikrodžio piktograma. Norėdami geriau kontroliuoti matavimo procesą, visada turite patys patvirtinti užuot laukę, kol matuoklis aptiks mėginį.

13 Patvirtinus, kad mėginio užlašinta, arba matuokliui automatiškai aptikus mėginį, mygtukas ✓ neberodomas.

Smėlio laikrodžio piktograma sukasi, kol aptinkamas mėginys ir pradedamas tyrimas. Kitaip nei atliekant įprastus tyrimus, ši procedūra gali būti labai trumpa, todėl nerodoma (ypač nepatvirtinus arba pavėlavus patvirtinti, žr. **12** veiksmą).

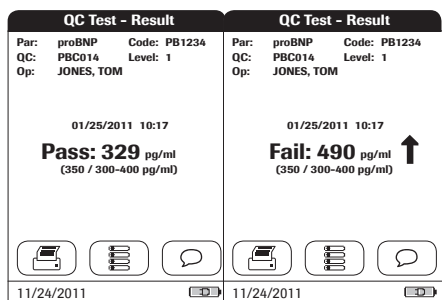




Rodomas likęs tyrimo laikas.

Matavimo laikas:

tyrimui reikalingas laikas priklauso nuo tyrimo parametro (išsami informacija pateikta pakuotės lapelyje). Paprastai reikia **8–12 minučių**.



Rodomas šio kokybės kontrolės tyrimo rezultatas, jis automatiškai išsaugomas atmintyje.

Po esamų rezultatų rodoma tikslinė reikšmė ir diapazonas, kuriam turėtų priklausyti šios kontrolinės medžiagos tyrimo rezultatas. Jei kokybės kontrolės tyrimas nepavyksta, rodoma rodyklė į viršų (rezultatas per didelis) arba rodyklė į apačią (rezultatas per mažas).

Yra trys KK tyrimo rezultatų rodymo parinktys:

- Pass/Fail (pavyko / nepavyko)
- Value (reikšmė)
- Value & Pass/Fail (reikšmė ir pavyko / nepavyko)

Išsamios informacijos ieškokite skyriuje „KK rezultatų formatai“, esančiame 75 psl., ir skyriuje „Nustatymų santrauka“, esančiame 31 psl.




Spausdinimo mygtukas:
išspausdinti rezultatus (infraraudonųjų spindulių sąsaja)



Meniu mygtukas:
grįžti į pagrindinį meniu



Komentarų mygtukas:
įtraukti iš anksto nustatytus arba pasirinktinius tyrimo rezultatų komentarus

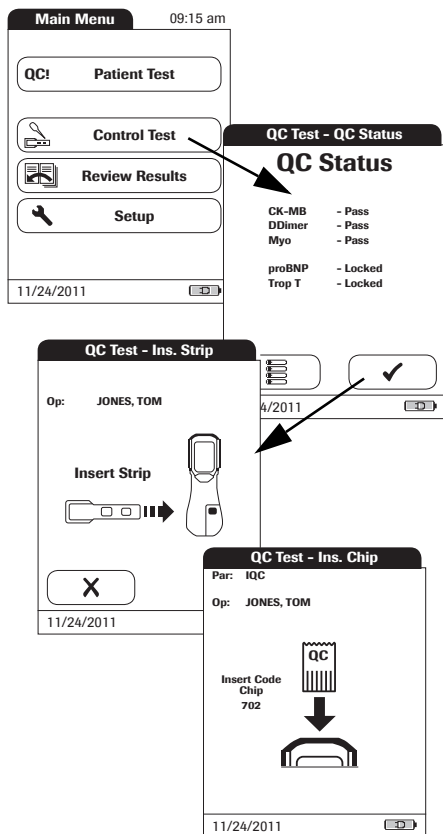
- 14** Išimkite tyrimo juostelę iš matuoklio.
- 15** Išjunkite matuoklį paspausdami mygtuką  ir palaikydami maždaug 1 sekundę.
- 16** Išmeskite panaudotas vienkartinės medžiagas ir tyrimo juostelę laikydamiesi ligoninės arba medicininės praktikos atliekų išmetimo taisyklių.
- 17** Jei reikia, išvalykite matuoklį (žr. „Matuoklio valymas ir dezinfekavimas“ 133 psl).

Prietaiso kokybės kontrolė (PKK)

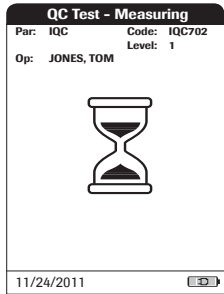


- 1** Paruoškite reikalingas PKK tyrimo juosteles (žr. čia: Roche CARDIAC IQC high).
- 2** Patikrinkite, ar kartu su šiomis juostelėmis pateiktas kodavimo lustas taip pat yra čia pat.

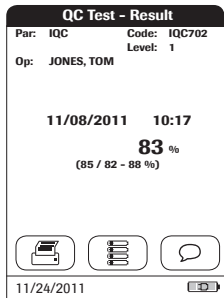
Pirmieji šio kokybės kontrolės tyrimo veiksmai sutampa su anksčiau aprašyta procedūra, žr. 109 psl. Šis aprašas pradedamas nuo pagrindinio meniu.



- 3 Palieskite **Control Test** (kontrolinis tyrimas).
- 4 Palieskite ✓ ekrane *QC Status* (KK būseną) norėdami tęsti kokybės kontrolės tyrimą. Tyrimo juostelės piktograma dabar ragina įdėti tyrimo juostelę.
- 5 Išimkite tyrimo juostelę iš PKK tyrimo juostelių konteinerio.
- 6 Įdėkite tyrimo juostelę, kaip aprašyta anksčiau, žr. 110 psl.
- 7 Jei naudojate naują PKK tyrimo juostelių partiją ir dar neįdėjote kodavimo lusto, turite tai padaryti dabar. Jei jau naudojote tyrimo juosteles, šį veiksmą praleiskite.



Rodoma smėlio laikrodžio piktograma ir pradedamas (vidinis) matavimas.



Šio PKK kokybės kontrolės tyrimo rezultatas rodomas kaip *Pass* (pavyko), *Fail* (nepavyko) (numatytasis nustatymas) arba KK rezultatų formato nustatyme pasirinktu formatu.

Yra trys PKK tyrimo rezultatų rodymo parinktys:

- Pass/Fail (pavyko / nepavyko)
- Value (reikšmė)
- Value & Pass/Fail (reikšmė ir pavyko / nepavyko)

Išsamios informacijos ieškokite skyriuje „KK rezultatų formatai“, esančiame 75 psl., ir skyriuje „Nustatymų santrauka“, esančiame 31 psl.


Šis puslapis specialiai paliktas tuščias.

8 Rezultatų peržiūra


Matuoklio cobas h 232 atmintyje galima išsaugoti 500 pacientų tyrimų rezultatų ir 500 kokybės kontrolės tyrimų su nurodytu laiku, data, partijos numeriu ir, jei galima, ID ir komentarais.

Tyrimo rezultatų peržiūra

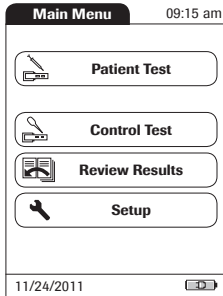


- 1 Įjunkite matuoklį paspausdami mygtuką  ir palaikydami maždaug 1 sekundę.

Taip pat galite įjungti matuoklį tiesiogiai jį prijungdami prie nešiojamojo maitinimo šaltinio.

Norėdami išjungti matuoklį baigę naudotis, paspauskite mygtuką  ir palaikykite maždaug 1 sekundę.

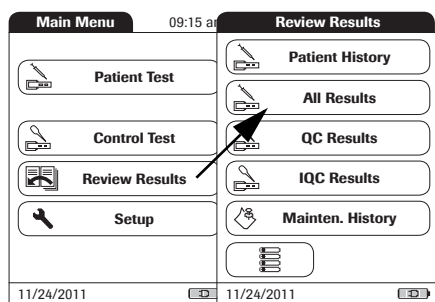
Pagal sistemos nustatymus naudotojui galbūt reikės prisijungti ir (arba) įvesti slaptažodį. Atlikite 92 psl. aprašytus veiksmus.



- 2 Palaukite, kol bus rodomas pagrindinis meniu.


Main Menu (pagrindiniame meniu) galite pasiekti visus išsaugotus rezultatus, surūšiuotus pagal pasirinktus kriterijus:

- **Patient History** (paciento istorija)
- **All Results** (visi rezultatai)
- **QC Results** (kokybės kontrolės rezultatai)
- **IQC Results** (prietaiso kokybės kontrolės rezultatai)
- **Maintenance History** (priežiūros istorija)



3 Palieskite **Review Results** (rezultatų peržiūra).

4 Pasirinkite norimą atminties funkciją.

 Spausdintuvo piktograma rodoma tik jei spausdintuvo funkcija įjungta. Antraip piktograma nerodoma. Šiuose ekranuose spausdintuvo funkcija įjungta.

Paciento istorija

Šioje atminties srityje yra visų pacientų sąrašas, surūšiuotas pagal *Patient ID* (paciento ID). Čia galite iškviešti konkretaus paciento rezultatus.

Pat. History - Select ID

PID001GERTA123 Anders, Gert	↑
PID001BERNDH123 Bernd, Hans	
PID001CHAPLINC123 Chaplin, Charlene	
PID001FRENZENAI2 Frenzen, Alice	
PID230ONEALJ1234 ONeal, John	↓

Scan ←

11/24/2011

- 1 Palieskite ↑ ir ↓, kad ekrane būtų rodomas pasirinktas įrašas. Jei matote tik rodyklės kontūrą ↑ ↓, pasiekėte pacientų sąrašo pradžią arba pabaigą.
- 2 Palieskite paciento, kurio rezultatus norite atidaryti, vardą.

Single Patient Results

Pat: PID111SCHULZM457
SCHULZ, MANFRED

DDimer	High	↑
08/12/11	08:30	
proBNP	620 pg/ml	
08/08/11	09:49	
DDimer	1.3 µg/ml	
07/21/11	09:15	

↓

Pat. Test - Result

Pat: PID111SCHULZM457
SCHULZ, MANFRED

Op: JONES, TOM

Par: proBNP Code: PB1234

08/08/2011 09:49

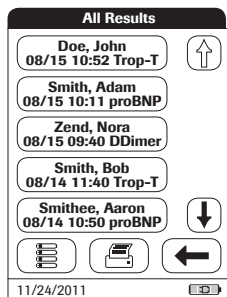
620 pg/ml
New Strip Lot



11/24/2011

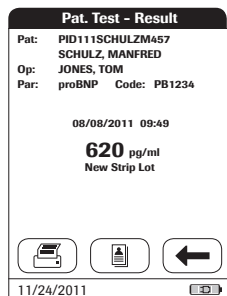
- 3 Palieskite ↑ ir ↓, kad ekrane būtų rodomas pasirinkto tyrimo rezultatas.
- 4 Palieskite tyrimo rezultatą, kurio išsamią informaciją norite peržiūrėti.

Visi rezultatai


Šioje atminties srityje yra chronologine tvarka išdėstytų visų tyrimų sąrašas. Čia galite iškviesti konkretaus laikotarpio rezultatus.



- 1 Palieskite  ir , kad ekrane būtų rodomas pasirinktas įrašas.
- 2 Palieskite paciento, kurio rezultatus norite atidaryti, vardą.



Bus rodomas pasirinkto tyrimo rezultato dialogo langas.

Paspaudus  rodomas pasirinkto paciento rezultatų sąrašas (žr. 121 psl.).

Kokybės kontrolės (KK) rezultatai

Šioje atminties srityje yra visų tyrimo parametrų atliktų kokybės kontrolės tyrimų (KK nuo 109 psl.) chronologinis sąrašas. Naujausi rezultatai yra sąrašo viršuje.

QC Results

DDimer	L2	↑
08/12/11	08:30	
DDimer	L1	
08/12/11	08:00	
proBNP	L1	
08/04/11	10:17	
DDimer	L2	
07/10/11	07:30	
DDimer	High	↓
07/10/11	07:05	

11/24/2011

- 1 Palieskite ↑ ir ↓, kad ekrane būtų rodomas pasirinktas įrašas.
- 2 Palieskite norimą atidaryti įrašą.

QC Result

Par: proBNP Code: PB1234
 QC: PBC014 Level: 1
 Op: JONES, TOM

08/04/2011 10:17

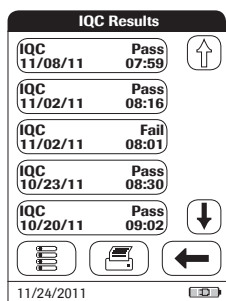
Pass: 329 pg/ml
 (350 / 300-400 pg/ml)



11/24/2011

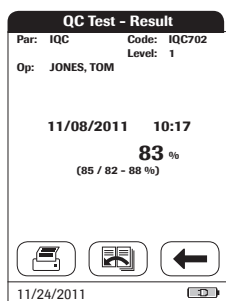
Rodomas įrašas.

Prietaiso kokybės kontrolės (PKK) rezultatai

Šioje atminties srityje yra visų prietaiso atliktų kokybės kontrolės tyrimų (PKK nuo 115 psl.) chronologinis sąrašas. Naujausi rezultatai yra sąrašo viršuje.



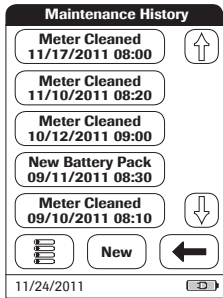
- 1 Palieskite  ir , kad ekrane būtų rodomas pasirinktas įrašas.
- 2 Palieskite norimą atidaryti įrašą.



Rodomas įrašas.

Priežiūros istorija

Maintenance History (priežiūros istorija) yra komentarų sąrašas. Kai atliekama įprasta arba techninė matuoklio priežiūra, šį įvykį galima išsaugoti kaip komentarą. Galite naudoti numatytuosius iš anksto nustatytus matuoklio komentarus arba įvesti pasirinktinius.



- 1 Palieskite  ir , kad ekrane būtų rodomas pasirinktas įrašas.

Išsaugoto priežiūros komentaro negalima atidaryti arba redaguoti. *Maintenance History* (priežiūros istorijos) sąrašą galima tik peržiūrėti (kaip tyrimo rezultatus). Tačiau galite įtraukti naujų įrašų:

- 2 Palieskite **New** (naujas).
- 3 Palieskite  ir , kad ekrane būtų rodomas pasirinktas iš anksto nustatytas komentaras.
- 4 Palieskite iš anksto nustatytą komentarą, kurį norite įtraukti į *Maintenance History* (priežiūros istoriją), arba:
- 5 Palieskite **Custom** (pasirinktinis) norėdami įvesti tekstą ekrano klaviatūra.
- 6 Palieskite  norėdami išsaugoti komentarą.

9 Išplėstinės funkcijos

Duomenų apdorojimas

Išplėstinio duomenų apdorojimo funkcijos priklauso nuo naudojamos duomenų valdymo sistemos (DVS) ir gali kisti.

Naudojant su Roche nešiojamuoju matuoklio laikikliu (reikia įsigyti atskirai), matuoklį **cobas h 232** galima patogiai prijungti prie duomenų valdymo sistemos (DVS). Pagrindiniai tokios matuoklio ir DVS sąsajos pranašumai:

- Iš DVS į matuoklį galima perduoti pacientų sąrašus, naudotojų sąrašus ir nustatymus. Todėl galima greitai ir patogiai atlikti kasdienio darbo ir pagrindinę matuoklio sąranką (vieno arba kelių matuoklių).
- Iš matuoklio į DVS galima perduoti visus išsaugotus tyrimų rezultatus su atitinkamais *Patient ID* (paciento ID), *Operator ID* (naudotojo ID) ir komentarais. Perduotus duomenis galima toliau analizuoti arba archyvuoti.

Naudodamas DVS, sistemos administratorius (pvz., POC koordinatorius) gali nurodyti, kuriuos nustatymus taikyti įstaigos arba padalinio (pvz., ligoninės arba palatos) matuoklių rinkiniui. Visi konkrečiai įstaigai arba padaliniui priskirti matuokliai bus nustatyti vienodai. Tada atitinkamuose matuokliuose bus galima sudaryti skirtingus naudotojų ir pacientų sąrašus (atitinkančius įstaigą arba padalinį). Kitus nustatymus, pvz., *QC Lockout* (KK blokavimą) ir *Operator Lockout* (naudotojo blokavimą), galima vieną kartą lengvai nustatyti ir perduoti visiems matuokliams.

Operator Lockout (naudotojo blokavimo) nustatymo parinktis galima **tik** DVS sukūrus naudotojų sąrašus, išsaugojus juos matuoklyje ir įjungus *Operator* (naudotojo) prisijungimą. Išsamesnė informacija apie *Operator* (naudotojo) prisijungimą pateikta 62 psl., o apie *Operator Lockout* (naudotojo blokavimą) – 68 psl.

Kompiuteris (Sąrankos parinktis)

Norint užmegzto pradinį ryšį su DVS, reikia nustatyti ryšį su tinklu, kaip nurodyta:

- Turi būti nustatyta meniu *Setup* (sąranka) parinkties *Connection* (ryšys) reikšmė *Computer* (kompiuteris), žr. 49 psl.
- Reikia tinkamai konfigūruoti nešiojamąjį matuoklio laikiklį. (Išsami informacija pateikta nešiojamojo matuoklio laikiklio vadove ir su juo pateikiamose techninėse specifikacijose.)
- Padėkite matuoklį ant prijungto prie tinklo nešiojamojo matuoklio laikiklio. DVS automatiškai atpažins matuoklį ir priskirs savo valdomai įstaigai ir (arba) padaliniui (jei DVS turi tokią funkciją).
- Atsižvelgiant į galimas DVS funkcijas, DVS gali perduoti nustatymus ir sąrašus į matuoklį ir įgalinti tyrimų rezultatų perdavimą iš matuoklio į DVS.

Naudotojų sąrašai

Ijungus matuoklį galima konfigūruoti *Operator* (naudotojo) prisijungimą. Jei sąrašo nėra, galima naudoti 62 psl. aprašytas parinktis.

- Galima nustatyti parinkties *Operator* (naudotojas) reikšmę *Optional* (pasirinktinis) arba *Required* (privalomas):
Operator (naudotojas) gali prisijungti naudodamas ekrano klaviatūrą arba nuskaitydamas brūkšninį kodą. Nenustatyta, kad matuokliu gali naudotis tik iš anksto nustatyta *Operator* (naudotojų) grupė, todėl *Operator* (naudotojų) ID įvedami ekrano klaviatūra arba nuskaitomi iš brūkšninių kodų ir išsaugomi su tyrimo rezultatais kaip informacija.
- Nustatyta parinkties *Operator* (naudotojas) reikšmė *Scan Only* (tik nuskaityti):
matuoklio ekrano klaviatūros rodymas užblokuotas. *Operator* (naudotojas) gali prisijungti tik nuskaitydamas brūkšninį kodą, o ekrano klaviatūros nėra. Nenustatyta, kad matuokliu gali naudotis tik iš anksto nustatyta *Operator* (naudotojų) grupė, todėl *Operator* (naudotojų) ID įvedami nuskaitomi iš brūkšninių kodų ir išsaugomi su tyrimo rezultatais kaip informacija.

DVS valdomi matuokliai gali gauti *Operator* (naudotojų) sąrašą.

- Nustatyta parinkties *Operator ID* (naudotojo ID) reikšmė *List* (sąrašas), kuris rodomas prisijungimo ekrane:
Operator (naudotojas) pasirenka ID iš rodomo sąrašo. Jei taip konfigūravo *Administrator* (administratorius), *Operator* (naudotojui) taip pat reikės įvesti slaptažodį norint prisijungti.
- Nustatyta parinkties *Operator ID* (naudotojo ID) reikšmė *Hidden List* (paslėptas sąrašas):
Operator (naudotojas) gali prisijungti nuskaitydamas brūkšninį kodą arba naudodamas ekrano klaviatūrą. Jei taip konfigūravo *Administrator* (administratorius), *Operator* (naudotojui) taip pat reikės įvesti slaptažodį norint prisijungti.

Jei dirbate su naudotojų sąrašais: matuokliu gali naudotis tik sąrašė išvardyti naudotojai.

Pacientų sąrašai

Pradedant paciento tyrimą galima pasirinkti *Patient ID* (paciento ID) iš pacientų sąrašo, įvesti *Patient ID* (paciento ID) ekrano klaviatūra arba nuskaityti brūkšninį kodą su *Patient ID* (paciento ID). Jei *Patient ID* (paciento ID) įvesta į DVS, jis pateikiamas su papildomu identifikavimo įrašu. Šis įrašas gali būti ne ilgesnis kaip 20 simbolių ir priskirtas kaip antras patvirtinimas (pvz., vardas, gimimo data).

Galimos keturios *Patient ID* (paciento ID) įvesties konfigūracijos:

- Nustatyta parinkties *Patient ID* (paciento ID) reikšmė *Optional* (pasirinktinis) arba *Required* (privalomas) ir nėra sąrašo:
Patient ID (paciento ID) galima įvesti ekrano klaviatūra arba nuskaityti iš brūkšninio kodo. Paciento ID išsaugomas su tyrimo rezultatais.
- Nustatyta parinkties *Patient ID* (paciento ID) reikšmė *No* (ne), tačiau yra sąrašas:
Pradėjus tyrimą visada rodomas paciento ID. Dabar galite:
 - pasirinkti pacientą iš sąrašo;
 - nuskaityti *Patient ID* (paciento ID) brūkšninių kodų skaitytuvu;
 - sukurti naują paciento įrašą paliesdami **New** (naujas). Šiam rezultatui vietoj ID bus priskirtas eilės numeris.
- Nustatyta parinkties *Patient ID* (paciento ID) reikšmė *Optional* (pasirinktinis) arba *Required* (privalomas) ir yra sąrašas:
Pradėjus matavimą visada rodomas pacientų ID sąrašas. Dabar galite:
 - pasirinkti pacientą iš sąrašo;
 - nuskaityti *Patient ID* (paciento ID) brūkšninių kodų skaitytuvu;
 - sukurti naują paciento įrašą paliesdami **New** (naujas). Galite nuskaityti ID brūkšninių kodų skaitytuvu arba įvesti naują ID ekrano klaviatūra.
- Nustatyta parinkties *Patient ID* (paciento ID) reikšmė *Hidden List* (paslėptas sąrašas), kuri galima tik naudojant duomenų valdymo sistemą, ir yra sąrašas:
Pradėjus matavimą rodomas tuščias sąrašas. Dabar galite:
 - nuskaityti *Patient ID* (paciento ID) brūkšninių kodų skaitytuvu;
 - sukurti naują paciento įrašą paliesdami **New** (naujas). Galite nuskaityti ID brūkšninių kodų skaitytuvu arba įvesti naują ID ekrano klaviatūra.

Yra trys darbo su *Patient* (pacientų) sąrašais parinktys:

- *Patient ID* (paciento ID) neturi būti sąrašė, kad jį būtų galima nuskaityti ir naudoti.
- Matuoklis parodys įspėjimą, kad nuskaityto *Patient ID* (paciento ID) nėra sąrašė.
- Matuoklis parodys klaidos pranešimą, kad ID nerastas leistinų *Patient ID* (pacientų ID) sąrašė. Norėdami tęsti, turite įvesti leistiną ID.

Brūkšninių kodų skaitytuvas

Naudojant DVS galima konfigūruoti, kad brūkšninių kodų skaitytuvas priimtų tik pasirinktus brūkšninių kodų simbolius. Be to, galima nustatyti *Patient ID* (paciento ID) ir *Operator ID* (naudotojo ID) brūkšninio kodo kaukę. Nustačius kaukes matuoklis patikrins nuskaitytą brūkšninį kodą ir atmes jį, jei šis neatitinka kaukės. Išsamesnė informacija pateikta skyriuje „Brūkšninių kodų simbolių pavyzdys“ 145 psl.

Išsaugoti tyrimų rezultatai ir komentarai

Atlikus tyrimą jo rezultatas bus išsaugotas su papildoma informacija, įskaitant *Patient ID* (paciento ID), *Operator ID* (naudotojo ID), atlikto tyrimo rūšį ir pasirinktinius *Comments* (komentarų). Matuoklyje yra numatytasis *Comments* (komentarų) rinkinys, kurį galima priskirti tyrimo rezultatui. Jei naudojate DVS, šiuos komentarus galima pakeisti DVS komentarais. Tada matuoklio *Comments* (komentarų) sąrašė bus galima pasirinkti naujų tekstų.

Kiekvienam rezultatui galima priskirti ne daugiau kaip 3 komentarus.

Galima konfigūruoti funkciją *Comment* (komentarai) kaip pasirinktinę, privalomą, jei tyrimo rezultatai nepriklauso diapazonui, arba kaip visada privalomą. Jei naudotojas turi įvesti / pasirinkti komentarą, matuoklis nepriims tuščių komentarų.

Numatytieji iš anksto nustatyti matuoklio komentarai:

Paciento ir KK tyrimų komentarai

- Symptomatic (simptominis)
- Asymptomatic (asimptominis)
- Chest Pain (krūtinės skausmas)
- Dyspnea (dusulys)
- Intermediate Zone (tarpinė zona)
- Doctor Notified (pranešta gydytojui)
- RN Notified (pranešta slaugytojai)
- Under Medication (vartoja vaistus)
- Will Repeat Test (kartos tyrimą)
- No Action (jokių veiksmų)
- New Strip Lot (nauja juostelių partija)
- New Strip/Kit Lot (nauja juostelių / rinkinio partija)
- New Lot Number (naujas partijos numeris)
- Lab Draw (laboratorija)
- Cleaned Meter (išvalytas matuoklis)
- Switched QC Vial (perjungtas KK buteliukas)
- Repeat Control Test (kartoti kontrolinį tyrimą)
- Acceptable Control (priimtina kontrolė)
- New Control Lot (nauja kontrolinė partija)
- Procedure Error (procedūros klaida)

Priežiūros komentarai

- Cleaned Meter (išvalytas matuoklis)
- Samp. App. Area Cl. (mėginio lašinimo sritis nuvalyta)
- Test Strip Guide Cl. (tyrimo juostelės kreiptuvas nuvalytas)
- New Battery Pack (naujas baterijų komplektas)

Išsamesnės ir techninės informacijos pateikta nešiojamojo matuoklio laikiklio vadove ir su juo pateikiamose techninėse specifikacijose.

Šis puslapis specialiai paliktas tuščias.

10 Matuoklio valymas ir dezinfekavimas



-
- Vykdykite savo įstaigos dezinfekavimo nurodymus.
 - Naudokite pirštines.
-

PASTABA

Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti matuoklį, atlikite toliau išvardytus veiksmus. Jei nesilaikysite nurodytos tvarkos, galite sugadinti matuoklį.

- Įsitikinkite, kad matuoklis išjungtas. Atjunkite maitinimo šaltinį ir išimkite nešiojamąjį baterijų komplektą.
- Naudokite tik įprastus medvilnės tamponus / pagaliukus ir nepūkuotas šluostes.
- Šluostė, tamponas arba pagaliukas turi būti drėgnas, bet ne šlapias, kad į matuoklį nepatektų drėgmės.
- Nieko nepurškite ant matuoklio ir nemerkite jo į skysčius.

Rekomenduojami valymo / dezinfekavimo tirpalai

Matuoklį valykite / dezinfekuokite tik šiais tirpalais (korpusą ir tyrimo juostelės kreiptuvą).

- Amonio chlorido tirpalas (2 %)
- Praskiestas baliklio tirpalas (1:10)
- Švelnus muiluotas vanduo
- Dispatch®
- Citrinos rūgštis (2,5 %)
- Vandenilio peroksidas (0,5 %)
- Natrio hipochlorito tirpalas (0,6 %)
- 70 % izopropilo alkoholis

PASTABA

Nedezinfekuokite ir nevalykite matuoklio kitais tirpalais (korpuso ir tyrimo juostelės kreiptuvo). Kiti dezinfekavimo ir valymo tirpalai gali pažeisti matuoklį.



Naudodami išvardytas chemines medžiagas, perskaitykite jų pakuotėje pateiktą **saugos informaciją**. Kai kurių medžiagų negalima naudoti kartu, nes galima nepageidaujama reakcija. Vykdykite gamintojo nurodymus.

Išorės (matuoklio korpuso) valymas / dezinfekavimas

Nuvalykite matuoklį, kai jis susitepa. Naudodami prietaiso funkciją „Cleaning Lockout“ (valymo blokavimas) (žr. 79 psl.), galite užtikrinti, kad reguliariai būtų atliekamos patikros.

Naudokite tik išvardytus tirpalus.

Pagrindinė valymo veiksmų seka

- **Pirmiausia** vandeniu arba muiluotu vandeniu nuvalykite kraują ir kitokius nešvarumus.
- **Tada** dezinfekuokite matuoklį.

Valymas, kai ant matuoklio užlašinama skysčio

Imkitės šių atsargumo priemonių, kad nesugadintumėte prietaiso

- Nejudinkite matuoklio, kad skysčių nepatektų į vidų.
- Nuvalykite visą matomą kraują (taip pat nuo tyrimo juostelės, tačiau ne nuo lašinimo srities).
- Nenaudokite matuoklio, kol visiškai nepašalinote skysčio / drėgmės. Džiūvančio matuoklio negalima judinti, nes galite užteršti optinius komponentus.

Atskirų matuoklio komponentų išsamios valymo instrukcijos („kaip valyti...“) pateiktos tolesniuose puslapiuose. Toliau pateiktose instrukcijose aprašyta tik veiksmų seka užlašinus skysčio ant matuoklio.

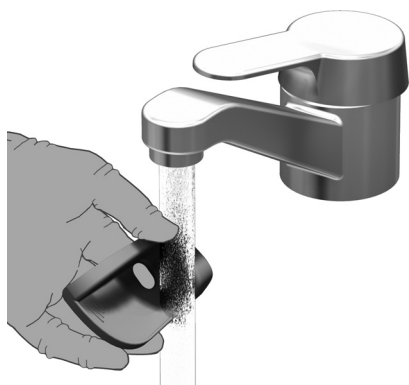
- Nuimkite tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelį.
- Išimkite ir išmeskite tyrimo juostelę.
- Nuvalykite užterštas matuoklio dalis drėgnu medvilnės tamponu / pagaliuku arba šluoste.
- Dezinfekuokite matuoklį.

Tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelio valymas



- 1 Jei reikia, nuimkite matuoklį nuo nešiojamojo matuoklio laikiklio ir padėkite horizontaliai ant stalo.
- 2 Nuimkite tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelį traukdami jį horizontaliai pirmyn (rodyklės kryptimi).

Atsargiai nuimkite dangtelį nuo matuoklio ir švariai nušluostykite rekomenduojamais tirpalais.



Jei nešvarumų daug, nuskalaukite tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelį šiltu vandeniu, nudžiovinkite sausa šluoste ir dezinfekuokite 134 psl. rekomenduojamais tirpalais.

Prieš uždėdami ant matuoklio visada patikrinkite, ar tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelis visiškai sausas.

- 3 Nuvalykite išorinę matuoklio dalį truputį sudrėkinta šluoste. Tada nudžiovinkite matuoklį sausa šluoste.

Tyrimo juostelės kreiptuvo valymas



- 1 Drėgnu medvilnės tamponu / pagaliuku arba šluoste nuvalykite lengvai pasiekiamą ir matomą tyrimo juostelės kreiptuvo **mėginio lašinimo sritį**. Tada nudžiovinkite tyrimo juostelės kreiptuvą sausa šluoste.

Vykdykite šiuos nurodymus:



- Valykite **tik matomą** tyrimo juostelės kreiptuvo sritį.
- Nekiškite jokių daiktų į paslėptas tyrimo juostelės kreiptuvo vietas, nes galite pažeisti matuoklio optinius komponentus.
- **Nebandykite** koku nors daiktu nugramdyti prie tyrimo juostelės kreiptuvo pridžiūvusį nešvarumą.

- 2 Drėgnu medvilnės tamponu / pagaliuku arba šluoste nuvalykite **membraną** (mažą apskritimą), esančią matomoje tyrimo juostelės kreiptuvo galo srityje.
- 3 Leiskite vidinei tyrimo juostelės kreiptuvo daliai džiūti **maždaug 10 minučių**.
- 4 Tada vėl pritvirtinkite tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelį prie korpuso. Įsitinkite, kad dangtelis tinkamai pritvirtintas. Jis turi spragtelėti užsifiksuodamas.

Šis puslapis specialiai paliktas tuščias.

11 Trikčių šalinimas

Matuoklis **cobas h 232** nuolat tikrina, ar jo sistemose yra netikėtų ir nenumatytų klaidų. Jų gali atsirasti dėl techninių priežasčių (sugedusių komponentų arba vartojimo reikmenų, aplinkos veiksnių), taip pat dėl apdorojimo ir procedūros klaidų.

Atsižvelgiant į aplinkybes matuoklio ekrane gali būti rodomas pranešimas. Pranešimai žymimi piktogramomis –  (būsenos pranešimas) arba  (klaidos pranešimas). Su visais sistemos pranešimais pateikiamas klaidos aprašas ir galimas sprendimas.

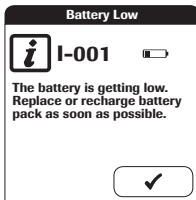
Norėdami išspręsti problemą, atlikite siūlomą veiksmą. Jei klaida išnyksta, galite toliau naudoti matuoklį taip, kaip norite. Jei problema kartojasi, kreipkitės į Roche (žr. 146 psl.).

Toliau pateikti dviejų skirtingų pranešimų tipų pavyzdžiai:


Pranešimas

Aprašas

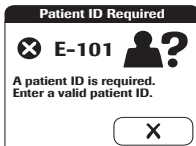
I-001: Battery Low (baterija išseko)




Būsenos pranešimas

Palieskite  norėdami atlikti kitą veiksmą.

E-101: Patient ID Required (būtinasis paciento ID)



Klaidos pranešimas

Palieskite  norėdami uždaryti šį pranešimą. Norėdami išspręsti problemą, atlikite nurodytą (-us) veiksmą (-us).

Klaidos ir neįprastas veikimas be klaidų pranešimų

Tam tikros situacijos neturi susieto klaidos arba būsenos pranešimo.

Pranešimas	Aprašas
Nėra pranešimo arba neįprastas veikimas	
Matuoklio ekranas neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Palaukite 10 sekundžių ir bandykite vėl įjungti matuoklį. ■ Patikrinkite, ar matuoklis įkrautas. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Jei naudojate išorinį maitinimo šaltinį, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie matuoklio? Arba: ▪ Padėkite matuoklį ant nešiojamojo matuoklio laikiklio. Arba: ▪ Jei naudojate nešiojamąjį baterijų komplektą, ar jis tinkamai įdėtas į matuoklį?
Matuoklis rodo netikėtą rezultatą	Skaitykite tyrimo juostelių pakuotės lapelį.
Automatinis išsijungimas	
	Praėjus nustatytam laikui nenaudojamas (pvz., jei nespaudžiami klavišai, noliečiamas ekranas) matuoklis išsijungia, kad taupyti energiją. Iš naujo įjunkite matuoklį / ekraną, kaip aprašyta:
Išsijungimas praėjus sistemos administratoriaus nurodytam laikotarpiui (numatytasis 5 minutės, konfigūruoja sistemos administratorius)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Paspauskite matuoklio įjungimo / išjungimo mygtuką.

12 Bendrosios produkto specifikacijos

Naudojimo sąlygos ir techniniai duomenys

Techniniai duomenys

Temperatūros diapazonas	18–32 °C
Santykinė drėgmė	10–85 % (be kondensato)
Maksimalus aukštis	4 000 m
Padėtis	Lašinant mėginio ant tyrimo juostelės matuoklis turi būti pastatytas ant lygaus, nevibruojančio paviršiaus. Kai mėginys visiškai įsigers į tyrimo juostelę, matuoklį galėsite judinti.
Matavimo diapazonas	Priklauso nuo tyrimo parametrų
Atmintis	500 pacientų tyrimų rezultatų 500 KK tyrimų rezultatų 200 PKK tyrimų rezultatų 100 juostelių kodavimo lustų 100 KK kodavimo lustų 500 pacientų sąrašo įrašų 200 naudotojų sąrašo įrašų
Sąsaja	Infraraudonųjų spindulių sąsaja, LED/IRET 1 klasė
Naudojamos baterijos	Nešiojamasis baterijų komplektas
Elektros tinklo jungtis	Elektros tiekimo adapteris: Tiekiamoji: 100–240 V ($\pm 10\%$) / 50–60 Hz / 400 mA Išvesties: 7,5 V nuolatinė srovė / 1,7 A
Tyrimų skaičius, kai baterija visiškai įkrauta	apie 10 tyrimų
Saugos klasė	III
Automatinis išjungimas	Programuojamas nuo 1 iki 60 minučių
Matmenys	275 × 102 × 55 mm
Svoris	maždaug 650 g, įskaitant nešiojamąjį baterijų komplektą ir skaitytuvą

Mėginio medžiaga

Mėginio tipas	Heparinizuotas veninis kraujas
Mėginio dydis	150 µl
Sąveikos	Žr. tyrimo juostelės pakuotės lapelį

Laikymo ir transportavimo sąlygos

Temperatūros diapazonas	– 25 °C iki + 70 °C
Santykinė drėgmė	10–85 % (be kondensato)

Papildoma informacija**Užsakymo informacija**

Kreipkitės į specializuotą tiekėją.

Prekė	Aprašas	Nuorodos Nr.
Roche CARDIAC T Quantitative (troponinas T)	10 tyrimų, skirtų kiekybiniam širdies troponino T nustatymui	04877772190
Roche CARDIAC Control Troponin T	Kontrolinis rinkinys, skirtas naudoti su Roche CARDIAC T Quantitative (2 x 6 kokybės kontrolės patikrų kontrolinis rinkinys, 1/2 lygis ir kodavimo lustas)	04890515190
Roche CARDIAC Control Troponin T (tik Vokietijoje)	Kontrolinis rinkinys, skirtas naudoti su Roche CARDIAC T Quantitative (2 x 6 kokybės kontrolės patikrų kontrolinis rinkinys, 2 lygis ir kodavimo lustas)	05453879190
Roche CARDIAC M	20 tyrimų, skirtų kiekybiniam mioglobino nustatymui	04877799190
Roche CARDIAC Control Myoglobin	Kontrolinis rinkinys, skirtas naudoti su Roche CARDIAC M (2 x 6 kokybės kontrolės patikrų kontrolinis rinkinys, 1/2 lygis ir kodavimo lustas)	04890469190
Roche CARDIAC D-Dimer	10 tyrimų, skirtų kiekybiniam D-Dimer nustatymui	04877802190
Roche CARDIAC Control D-Dimer	Kontrolinis rinkinys, skirtas naudoti su Roche CARDIAC D-Dimer (2 x 6 kokybės kontrolės patikrų kontrolinis rinkinys, 1/2 lygis ir kodavimo lustas)	04890523190

Prekė	Aprašas	Nuorodos Nr.
Roche CARDIAC proBNP+	10 tyrimų, skirtų kiekybiniam NT-proBNP nustatymui (matavimo diapazonas 60–9 000 pg/ml naudojant matuoklio $\geq 01.04.01$ programinės įrangos versiją)	05533643190
Roche CARDIAC Control proBNP	Kontrolinis rinkinys, skirtas naudoti su Roche CARDIAC proBNP+ (2 x 6 kokybės kontrolės patikrų kontrolinis rinkinys, 1/2 lygis ir kodavimo lustas)	04890493190
Roche CARDIAC CK-MB	10 tyrimų, skirtų kiekybiniam CK-MB nustatymui	04877900190
Roche CARDIAC Control CK-MB	Kontrolinis rinkinys, skirtas naudoti su Roche CARDIAC CK-MB (2 x 6 kokybės kontrolės patikrų kontrolinis rinkinys, 1/2 lygis ir kodavimo lustas)	04890426190
Roche CARDIAC IQC	Dviejų daugkartinių kontrolinių juostelių rinkinys (aukštas / žemas) ir kodavimo lustas. Skirtas matuoklio optinės sistemos veikimui tikrinti	04880668190
Roche CARDIAC pipetės	20 vienkartinį švirkščiamųjų pipetę (150 μ l), skirtų kraujui lašinti	11622889190
Nešiojamasis baterijų komplektas	Ikraunamų baterijų blokas, skirtas matuokliui cobas h 232	04805640001
Tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelis		04990315001
Baterijų skyriaus dangtelis		04990307001
Nešiojamasis maitinimo šaltinis		04805666001
Nešiojamasis matuoklio laikiklis		04805658001
Matuoklio cobas h 232	Standartinė versija be skaitytuvo	04901126190
Matuoklis cobas h 232 su skaitytuvu	Iš brūkšninio kodo galima nuskaityti paciento / naudotojo ID	04901142190
cobas h 232 naudotojo vadovas	Išspausdintas vadovas (anglų k.)	04880889001
cobas h 232 naudotojo vadovas	Išspausdintas vadovas (vokiečių k.)	05056683001
cobas h 232 vadovo kompaktinis diskas	Naudotojo vadovai ir trumpieji vadovai visomis kalbomis (PDF)	04880820001

Atkreipkite dėmesį: ne visose šalyse galima įsigyti visas prekes.

Produkto naudojimo apribojimai

Išsamūs produkto duomenys ir apribojimai pateikti tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Informacija apie programinės įrangos licencijas

Šiame produkte yra programinės įrangos modulių, sukurtų naudojant atvirosios programinės įrangos licencijas. Šios programinės įrangos šaltinio kodą standartinėje duomenų mainų laikmenoje galima užsakyti iš gamintojo šiuo adresu:

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Str. 116
68305 Mannheim, Vokietija

Licencijavimo naudojant bendrą viešąją licenciją (GPL) sąlygos pateiktos kaip tekstinis failas (failo vardas „License_txt.PDF“, dėl teisinių priežasčių pateikiamos anglų kalba) prie šio vadovo pridėtame kompaktiniame diske. Visos licencijų sutartys taip pat išsaugotos kaip tekstinis failas (failo vardas „license.txt“) nešiojamame matuoklio laikiklyje. Šį failą galite pasiekti USB kabeliu prijungę matuoklio laikiklį prie kompiuterio. Išsamios instrukcijos, kaip tai atlikti, pateiktos nešiojamojo matuoklio laikiklio naudotojo vadove.

Visi gali kopijuoti ir platinti šio licencijos dokumento kopijas iš disko, tačiau negali keisti dokumento.

Taisymas

Atkreipkite dėmesį, kad taisyti matuoklį ir atlikti kitas modifikacijas gali tik Roche įgaliotieji asmenys.

Roche kontaktinė informacija






Dėl visų su sistema **cobas h 232** POC susijusių klausimų, kurie nebuvo atsakyti šiame vadove, kreipkitės į Roche atstovą. Jei dar neturite kontaktinės informacijos, žr. toliau priede pateiktą Roche Diagnostics biurų sąrašą arba apsilankykite mūsų svetainėje www.Roche.com. Norėdami rasti tinkamo vietos biuro kontaktinę informaciją, puslapio viršuje pasirinkite „Roche Worldwide“, tada – savo šalį.

13 Garantija

Taikomos pirkimo šalies vartotojų teisių garantijos sąlygos.

14 Priedas

Brūkšninių kodų simbolių pavyzdys

 1234567890	„Codabar“
 1234567890	„Code 39“
 1234567890	„Code 93“
 1234567890	„Code 128“
 1234567890	„Interleaved 2 of 5“

Roche kontaktinė informacija

Jei kiltų klausimų, kreipkitės į vietinę klientų aptarnavimo tarnybą ir techninės priežiūros centrą.

Argentina	Productos Roche SAQel Rawson 3150 B1610BAL Ricardo Rojas, Tigre Buenos Aires – Argentina Tel.: +54 (11) 5129 8000
Australija	Roche Diagnostics Australia Pty Ltd. ABN 29 003 001 205 31 Victoria Avenue Castle Hill, NSW, 2154 Telephone 02-9860 2222 or 1800 645 619
Austrija	Roche Diagnostics GmbH Engelhorngasse 3 A-1211 Wien Tel. +43-1-27787-555 www.roche.at
Belgija	Roche Diagnostics Belgium Schaarbeeklei 198 BE-1800 Vilvoorde Tel: +32 2 247 47 47 Fax: +32 2 247 46 80 www.roche-diagnostics.be
Brazilija	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 – prédio 38 05321-900 São Paulo, SP, Brasil Tel. +55 11 3719 8888 Fax +55 11 3719 8555
Centrinė Amerika ir Karibų regionas	Roche Diagnostics Central America & The Caribbean Edificio Capital Plaza, Piso 18 Calle Paseo del Mar, Costa del Este Panama, Rep. de Panama Tel. + 507 378 1295
Čekijos Respublika	Roche s.r.o., Diagnostics Division Karlovo náměstí 17 120 00 Praha 2 Česká republika www.roche-diagnostics.cz Tel.: +420 220 382 500

Čilė	Roche Chile Ltda. Avda. Quilín 3750 Macul, Santiago Tel.: +56 (2) 4413200
Danija	Roche Diagnostics A/S Industriholmen 59 2650 Hvidovre Danmark Tel.: 36 39 98 98 Fax: 36 39 99 79 www.roche.com
Ekvadoras	Roche Ecuador S.A. Av. 10 de Agosto N36-239 y Naciones Unidas Quito Tel.: +593 (2) 2434347
Estija	Surgitech AS Pirita tee 20T 10127 Tallinn Tel: +372 6460660
Graikija	Roche Diagnostics (Hellas) A.E. Ακακίων 54Α 151 25 Μαρούσι Αττικής, Ελλάδα Τηλ.: +30-210-8174000 Γραμμή Υποστήριξης: 801-11-38100
Ispanija	Roche Diagnostics S.L. Avda. de la Generalitat, 171, 173 08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona) Teléfono: 902 43 33 33 Internet: www.roche.es
Italija	Roche Diagnostics SpA Viale G. B. Stucchi 110 20052 Monza (MI) Italia Numero Verde: 800-610619 www.roche-diagnostics.it
JAV	Roche Diagnostics 9115 Hague Road Indianapolis, IN 46256 Techninės priežiūros informacija Norėdami gauti techninės pagalbos ar informacijos, kreipkitės į Accu-Chek® klientų techninės priežiūros centrą telefonu 1-800-440-3638, 24 valandas per parą, 365 dienas per metus.
Jungtinė Karalystė	Roche Diagnostics Ltd. Charles Avenue Burgess Hill, RH15 9RY UK Freephone: 0808 100 99 98 Rep. of Ireland Freephone: 1800 509 586

Kanada	<p>Roche Diagnostics 201 Boulevard Armand-Frappier Laval, Québec H7V 4A2 www.rochediagnostics.ca Customer Service Center/Centre d'assistance Roche Toll Free/Sans Frais: 1-800-273-3433 Tel. (region of/région de Montréal): (450) 686-7111</p>
Kinija	<p>罗氏诊断产品（上海）有限公司 Roche Diagnostics (Shanghai) Limited 上海市淮海中路 1045 号淮海国际广场 12 楼 12/F, Huaihai Plaza, No. 1045, Central Huaihai Road Shanghai, 200031, P.R. China Tel. +86 21 2412 1000 Fax +86 21 2412 1188</p>
Kolumbija	<p>Productos Roche S.A. Carrerra. 44 No. 20-21 Apartado Aéreo 80372 Bogotá, D.C.</p>
Kroatija	<p>Dobavljač MEDICAL INTERTRADE d.o.o. Dr. F. Tuđmana 3 10431 Sveta Nedelja, Hrvatska Tel.: 00385 1 3374 010</p> <p>Dodatne informacije: Roche Diagnostics Deutschland GmbH Predstavništvo u Republici Hrvatskoj Banjavčičeva 22/II 10000 Zagreb, Hrvatska Tel.: 00385 1 4628 360</p>
Latvija	<p>SIA „Medilink“ Viskaiju iela 11, Rīga, LV 1026 Tālr. 67840379, 67840380</p>
Lenkija	<p>Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o. ul. Wybrzeże Gdynskie 6 B 01-531 Warszawa, Polska Tel. +48-22-481 55 55 www.roche.pl</p>
Lietuva	<p>UAB „Roche Lietuva“ Diagnostikos padalinys J.Jasinskio g. 16B LT-01112 Vilnius, Lietuva Tel. +370 5 254 6777 Faks. +370 5 254 6778</p>

Meksika	Productos Roche, S.A. de C.V. (Roche Diagnostics México) Av. Santa Fé No. 485 Col. Cruz Manca, Santa Fé 05349 México. D.F. Tel.: +52 55 50 81 58 00
Naujoji Zelandija	Roche Diagnostics N.Z. Ltd. 15 Rakino Way, Box 62-089 Mt. Wellington, Auckland Telephone +64 9 276 4157 Toll Free 0800 652 634
Norvegija	Roche Diagnostics Norge AS Brynsengfaret 6B Pb 6610 Etterstad 0607 Oslo, Norge Tel. +47-23373300 www.roche.no
Nyderlandai	Roche Diagnostics Nederland BV Transistorstraat 41 1322 CK Almere, Nederland Tel.: 0800 2 882 882 www.roche-diagnostics.nl
Pietų Afrika	Roche Products (Pty) Ltd. South Africa Diagnostics Division 9, Will Scarlet Road / Ferndale P.O. Box 1927, Randburg 2125 Telephone +27-11 504-4600
Portugalija	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda Estrada Nacional, 249-1 2720-413 Amadora, Portugal Telephone: +351-21-417 1717 www.roche.pt
Prancūzija	Roche Diagnostics 2, Avenue du Vercors, B.P. 59 38242 Meylan Cedex Tel : +33 4 76 76 30 00 www.rochediagnostics.fr
Rusija	ООО «Рош Диагностика Рус» Официальный дистрибьютор «Ф. Хоффманн Ля Рош Лтд.» (Швейцария) Россия, 107031 Москва Трубная площадь, дом 2 Бизнес центр «Неглинная Плаза» Тел.: +7 (495) 229-69-99, +7 (495) 229-29-99 Факс: +7 (495) 229-79-99 www.roche.ru

Slovénija	Roche farmacevtska družba d.o.o. Divizija za diagnostiko. Vodovodna cesta 109 1000 Ljubljana, Slovenija Telefon Centra za pomoč uporabnikom in servis: 080 12 32
Suomija	Roche Diagnostics Oy PL 160, 02181 Espoo Puhelinvaihdde: 010 554511 Suomi
Švedija	Roche Diagnostics Scandinavia AB Box 147 16126 Bromma, Sverige Phone Nr.: +46 (0)8 404 88 00 www.roche-diagnostics.se
Šveicarija	Roche Diagnostics (Schweiz) AG Industriestraße 7 CH-6343 Rotkreuz Tel. +41-41-799 61 61 www.roche-diagnostics.ch
Turkija	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş. Gazeteciler Sitesi – Matbuat Sokak No. 3 34394 Esentepe – Istanbul Türkiye Tel: +90-212-306.06.06
Urugvajus	Roche International Ltd. (Diagnostics Division) Solferino 4096 11400 Montevideo Tel.: +598 (2) 6137888
Vengrija	Roche Magyarország Kft. 2040 Budaörs, Edison u. 1 Magyarország Ingyenesen hívható szám: 06-80-200-694
Vokietija	Roche Diagnostics Deutschland GmbH Kundenservice Center Sandhofer Straße 116 68305 Mannheim Tel.-Nr. +49 (0) 621 759 4747

15 Rodyklė

A

Administrator ID (administratoriaus ID)	
Disable (neleisti)	61
Keitimas	60
Nustatymas	56–59
Administratorius	56
Atstato mygtukas	16
Auto off (automatinis išjungimas)	46

B

Basics (pagrindiniai) nustatymai	33–47
Baterijų komplektas	22
Brūkšninis kodas	92, 97
Simboliai	145
Brūkšninis kodas (tyrimo juostelės)	17
Brūkšninių kodų skaitytuvas	15, 17

C

Cleaning lockout (valymo blokavimas)	79
cobas h 232	
Įvadas	9
Matuoklio dalių apžvalga	14–16
Naudojimo sąlygos	141
Pakuotės turinys	10
Tyrimo principas	10
cobas IT 1000	9
Computer (kompiuteris)	48–49, 127
Connection (sujungimas)	48–51
Contrast (kontrastas)	33–34
Custom range (pasirinktinis diapazonas)	76, 77

D

Data handling (duomenų apdorojimas)	48–54
Date (data)	37–38
Duomenų perdavimas	126
Duomenų valdymo sistema (DVS)	54, 56, 64, 65, 126

I

ID setup (ID nustatymas)	55–66
Apžvalga	55
Ijungimo / išjungimo mygtukas	15
Infekcijos (saugos instrukcijos)	86
Infraraudonųjų spindulių sąsaja	16, 126
IQC lockout (PKK blokavimas)	74
Išmetimas	12, 86

K

KK rezultatų formatas	75, 76
Klaidų pranešimai	139
Kodavimo lustas	17, 87–88
Anga	16
Kokybės kontrolė	107–117
KK (tyrimo parametrų)	109–115
Kontrolinė medžiaga	108
Pasirengimas	107
Pass/Fail	
(pavyko / nepavyko)	117
PKK (prietaiso)	115–117
Komentaras (pasirinktinis)	105
Kontrolinė medžiaga	108

L

Laikymo ir transportavimo sąlygos	142
Language (kalba)	35–36
Lašinimo sritis	17
Lazeris	15
Liečiamasis ekranas	15, 27
Lockout (blokavimas)	67–81
Cleaning lockout	
(valymo blokavimas)	79
IQC lockout (PKK blokavimas)	74
New lot lockout (naujos partijos blokavimas)	73
Operator lockout	
(naudotojo blokavimas)	68–70
QC lockout (KK blokavimas)	73

M		
Maitinimo šaltinis	22	
Connection (ryšys)	16, 18	
Kontaktai (nešiojamasis matuoklio laikiklis)	16	
Matuoklio dalių apžvalga	14–16	
Matuoklio įjungimas	89, 109, 119	
Matuoklio naudojimas	21–24	
Matuoklio sąranka		
Administrator ID (administratoriaus ID)	56–59	
Apžvalga	28–32	
Auto off (automatinis išjungimas)	46	
Basics (pagrindiniai) nustatymai	33–47	
Cleaning lockout (valymo blokavimas)	79	
Computer (kompiuteris)	48–49	
Contrast (kontrastas)	33–34	
Data handling (duomenų apdorojimas)	48–54	
Date (data)	37–38	
ID setup (ID nustatymas)	55–66	
IQC lockout (PKK blokavimas)	74	
KK rezultatų formatas	75, 76	
Language (kalba)	35–36	
Lockout (blokavimas)	67–81	
New lot lockout (naujos partijos blokavimas)	73	
Operator ID (naudotojo ID)	62–64	
Operator lockout (naudotojo blokavimas)	68–70	
Optional screens (pasirenkami ekranai)	82–84	
Paciento ID	65–66	
Printer (spausdintuvas)	50–51	
QC lockout (KK blokavimas)	73	
Result confirmation (rezultatų patvirtinimas)	84	
Result login (prisijungimas prie rezultatų)	83	
Result memory (rezultatų atmintis)	52–54	
Rodymo formatas	41–42	
	Sound (garsas)	43–45
	Start info (pradžios informacija)	83
	STAT test (STAT tyrimai)	80
	Time (laikas)	39–40
	Tyrimo parametrų atkūrimas	78
	Mėginio medžiaga	86, 142
	Mėginio užlašinimas	100
	Anga (matuoklyje)	15
N		
	Naudojimo sąlygos	141
	Naudotojų sąrašas	92, 128
	Nešiojamasis baterijų komplektas	15, 21
	Įdėti	23–24
	New lot lockout (naujos partijos blokavimas)	73
O		
	Operator ID (naudotojo ID)	62–64, 91–93
	Operator lockout (naudotojo blokavimas)	68–70
	Optional screens (pasirenkami ekranai)	82–84
P		
	Paciento ID	65–66, 95–97
	Pacientų sąrašas	95–97, 129
	Pakuotės turinys	10
	Piktogramos: žr. Simboliai	
	Printer (spausdintuvas)	50–51
	Produkto specifikacijos	141
	Programinės įrangos licencija	144
Q		
	QC lockout (KK blokavimas)	73
R		
	Result confirmation (rezultatų patvirtinimas)	84, 104
	Result login (prisijungimas prie rezultatų)	83, 103
	Result memory (rezultatų atmintis)	52–54, 119
	Rezultato komentaras	105

Rezultatų peržiūra	119–131
All results (visi rezultatai)	122
Duomenų perdavimas	126
KK (kokybės kontrolė)	123
Patient History (paciento istorija)	121
PKK (prietaiso kokybės kontrolė)	124
Priežiūra	125
Rezultatų trynimasis (automatinis)	54
Roche kontaktinė informacija	146
Rodymo formatas	41–42

S

Sauga	
Apsauga nuo infekcijos	12
Naudotojo kvalifikacija	12
Savitikra (įjungus matuoklį)	89
Scan (nuskaityti) (mygtukas)	92, 97
Simboliai	
Ekranas	19–20
Klaidų pranešimai	139
Kodavimo lustas	99, 111
Matuoklis	4
Pakuotė	4
Pipetė	99, 112
Smėlio laikrodis	101, 113, 114
Termometras	99, 112
Sound (garsas)	43–45
Specifikacijos	141
Start info (pradžios informacija)	83
STAT test (STAT tyrimai)	
Konfigūruoti	80
STAT tyrimas	67
Atlikimas	106

T

Time (laikas)	39–40
Tyrimas	85–106
Atlikimas	94–106
Mėginio medžiaga	86
Pasirengimas	87–93
Tyrimo juostelė	
Įdėjimas	98, 110
Partija	71
Tyrimo juostelės kreiptuvas	16
Tyrimo juostelės kreiptuvo dangtelis	15
Tyrimo parametrų atkūrimas	78
Tyrimo principas	10
Tyrimo sritis	17
Tyrimo veiksmai (apžvalga)	90
Trikčių šalinimas	139

U

Užsakymo informacija	142
----------------------------	-----

V

Valymas	133–137
Korpusas – išorė	136
Tyrimo juostelės kreiptuvas	137
Užlašinus skysčio	135
Valymo medžiagos	134

Šis puslapis specialiai paliktas tuščias.



ROCHE CARDIAC, COBAS, COBAS H
ir IQC yra Roche prekių ženklai.



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Vokietija

www.roche.com

www.poc.roche.com